Jandy®

Installation Manual

English
Français
Español

AquaLink® Touch™

Wired/Wireless Controller

(For use with AquaLink® RS for Systems with Rev Q Firmware or later)

FOR INDOOR USE ONLY

⚠ WARNING

FOR YOUR SAFETY - This product must be installed and serviced by a contractor who is licensed and qualified in pool equipment by the jurisdiction in which the product will be installed where such state or local requirements exist, the maintainer must be a professional with sufficient experience in pool equipment installation and maintenance so that all of the instructions in this manual can be followed exactly. Before installing this product, read and follow all warning notices and instructions that accompany this product. Failure to follow warning notices and instructions may result in property damage, personal injury, or death. Improper installation and/or operation will void the warranty.

Improper installation and/or operation can create unwanted electrical hazard which can cause serious injury, property damage, or death.

ATTENTION

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- **Reorient or relocate the receiving antenna.**
- **Increase the separation between the equipment and receiver.**
- **Connect the equipment to an electrical source on a circuit different from that to which the receiver is connected.**
- **Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.**

Modifications made to this equipment, which are not authorized by the manufacturer, may void the user's authority to operate this equipment.

H0325400 Rev E

Table of Contents

NOTE Some of the features described in this Manual DO NOT apply to all AquaLink RS models.

Section 1. Important Safety Instructions..... 4

Section 2. Overview of the AquaLink Touch Controller 6

2.1 System Overview 6
2.2 Basic Functions 6
2.2.1 Turning ON the AquaLink Touch 7
2.2.2 Turning OFF the AquaLink Touch 7
2.3 Battery Status for Wireless Controller 7
2.4 Signal Strength for Wireless Controller 7
2.5 Maintenance Information 7

Section 3. Wired AquaLink Touch Installation..... 8

3.1 Wired AquaLink Touch AC Adapter Kit 8
3.2 Installation of the Wired AquaLink Touch AC Adapter Kit on the Bezel Assy 8
3.3 Installation of the Wired AquaLink Touch AC Adapter Kit in the Low-Voltage Raceway 9
3.4 Wired Flush-Mount Installation 10
3.5 Wired Surface-Mount Installation 11

Section 4. Wireless AquaLink Touch Installation..... 12

4.1 AquaLink Touch Transceiver J-Box Cable Installation 12
4.2 AquaLink Touch Charger Installation 12
4.3 Changing the Frequency Channel 12

Section 5. Using the Home Screen Menu..... 13

5.1 Home Screen 13
5.1.1 Title Bar 13
5.1.2 Middle Info Panel 13
5.1.3 Navigation Bar 13
5.2 Dialog Boxes 13

Section 6. Using the Menu Screen..... 14

6.1 Menu Screen 14
6.1.1 To Display the Menu Screen 14
6.2 Schedule 14
6.2.1 Adding Devices to the Circuit List 14
6.2.2 ON/OFF Times 15
6.3 To Set Up Date/Time 15
6.3.1 Date 15
6.3.2 Time 15
6.4 Customize Home 16
6.4.1 Customize General, Aux and OneTouch™ Items 16
6.5 Touch Setup 16
6.5.1 Brightness 16
6.5.2 Sound 16
6.5.3 Calibrate AquaLink Touch 17
6.5.4 Address 17
6.5.5 RF Channel (For Wireless Units Only) 17
6.5.6 AquaLink Touch J-Box LED Operation 18

Section 7. Troubleshooting 19

7.1 AquaLink Touch Troubleshooting Guide 19

EQUIPMENT INFORMATION RECORD

DATE OF INSTALLATION _____

INSTALLER INFORMATION _____

INITIAL PRESSURE GAUGE READING (WITH CLEAN FILTER) _____

PUMP MODEL _____ **HORSEPOWER** _____

FILTER MODEL _____ **SERIAL NUMBER** _____

CONTROL PANEL MODEL _____ **SERIAL NUMBER** _____

NOTES: _____

_____

_____

Section 1. Important Safety Instructions

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

Lire la notice technique.

All electrical work must be performed by a licensed electrician and conform to all national, state, and local codes. When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

⚠ DANGER

To reduce the risk of injury, do not remove the suction fittings of your spa or hot tub. Never operate a spa or hot tub if the suction fittings are broken or missing. Never replace a suction fitting with one rated less than the flow rate marked on the equipment assembly.

⚠ WARNING

Prolonged immersion in hot water may induce hyperthermia. Hyperthermia occurs when the internal temperature of the body reaches a level several degrees above the normal body temperature of 98.6°F (37°C). The symptoms of hyperthermia include dizziness, fainting, drowsiness, lethargy, and an increase in the internal temperature of the body. The effects of hyperthermia include: 1) unawareness of impending danger; 2) failure to perceive heat; 3) failure to recognize the need to exit spa; 4) physical inability to exit spa; 5) fetal damage in pregnant women; 6) unconsciousness resulting in a danger of drowning.

⚠ WARNING

To Reduce the Risk of Injury -

a) The water in a spa should never exceed 104°F (40°C). Water temperatures between 100°F (38°C) and 104°F (40°C) are considered safe for a healthy adult. Lower water temperatures are recommended for young children and when spa use exceeds 10 minutes.

b) Since excessive water temperatures have a high potential for causing fetal damage during the early months of pregnancy, pregnant or possibly pregnant women should limit spa water temperatures to 100°F (38°C).

c) Before entering a spa or hot tub, the user should measure the water temperature with an accurate thermometer since the tolerance of water temperature-regulating devices varies.

d) The use of alcohol, drugs, or medication before or during spa or hot tub use may lead to unconsciousness with the possibility of drowning.

e) Obese persons and persons with a history of heart disease, low or high blood pressure, circulatory system problems, or diabetes should consult a physician before using a spa.

f) Persons using medication should consult a physician before using a spa or hot tub since some medication may induce drowsines while other medication may affect heart rate, blood pressure, and circulation.

⚠ WARNING

Risk of electric shock - Install the power center at least five (5) feet (1,52m) from the inside wall of the pool and/or hot tub using non-metallic plumbing. Canadian installations must be at least three (3) meters from the water.

Children should not use spas or hot tubs without adult supervision.

Do not use spas or hot tubs unless all suction guards are installed to prevent body and hair entrapment.

People using medications and/or having an adverse medical history should consult a physician before using a spa or hot tub.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'electrocution - Les installations canadiennes doivent se trouver à au moins trois (3) mètres de l’eau.

Ne pas laisser les enfants utiliser une cuve de relaxation sans surveillance.

Pour éviter que les cheveux ou une partie du corps puissent être aspirés, ne pas utiliser une cuve de relaxation si les grilles de prise d'aspiration ne sont pas toutes en place.

Les personnes qui prennent des médicaments ou ont des problèmes de santé devraient consulter un médecin avant d’utiliser une cuve de relaxation.

⚠ WARNING

People with infectious diseases should not use a spa or hot tub.

To avoid injury, exercise care when entering or exiting the spa or hot tub.

Do not use drugs or alcohol before or during the use of a spa or hot tub to avoid unconsciousness and possible drowning.

Pregnant or possibly pregnant women should consult a physician before using a spa or hot tub.

Water temperature in excess of 100°F (38°C) may be injurious to your health.

Before entering a spa or hot tub, measure the water temperature with an accurate thermometer.

Do not use a spa or hot tub immediately following strenuous exercise.

Prolonged immersion in a spa or hot tub may be injurious to your health.

Do not permit any electric appliance (such as a light, telephone, radio, or television) within 5 feet (1,52m) of a spa or hot tub.

The use of alcohol, drugs or medication can greatly increase the risk of fatal hyperthermia in hot tubs and spas.

Water temperature in excess of 100°F (38°C) may be hazardous to your health.

⚠ AVERTISSEMENT

Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser une cuve de relaxation.

Pour éviter des blessures, user de prudence en entrant dans une cuve de relaxation et en sortant.

Pour éviter l'évanouissement et la noyade éventuelle, ne prendre ni drougue ni alcool avant d'utiliser une cuve de relaxation ni quand on s'y trouve.

Les femmes enceintes, que leur grossesse soit confirmée ou non, devraient consulter un médecin avant d'utiliser une cuve de relaxation.

Il peut être dangereux pour la santé de se plonger dans de l'eau à plus de 38°C (100°F).

Avant d'utiliser une cuve de relaxation mesurer la témperature de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis.

Ne pas utiliser une cuve de relaxation immédiatement après un exercice fatigant.

L'utilisation prolongée d'une cuve de relaxation peut être dangereuse pur la santé.

Ne pas placer d'appareil électrique (luminaire, téléphone, radio, téléviseur, etc) à moins de 1,52m de cette cuve de relaxation.

La consommation d'alcool ou de drogue augmente considérablement les risques d'hyperthermie mortelle dans une cuve de relaxation.

Il peut etrê dangereux pour la santé de se plonger dans de l'eau à plus de 38°C (100°F).

⚠ WARNING

To avoid injury ensure that you use this control system to control only packaged pool/spa heaters which have built-in operating and high limit controls to limit water temperature for pool/spa applications. This device should not be relied upon as a safety limit control.Vaticone ssignatissin tus hostionsula poractoric tuam et vehente inum me con

⚠ WARNING

A terminal bar marked "GROUND" is provided within the power center. To reduce the risk of electrical shock which can cause serious injury or death, connect this terminal bar to the grounding terminal of your electric service or supply panel with a continuous copper conductor having green insulation and one that is equivalent in size to the circuit conductors supplying this equipment, but no smaller than no. 12 AWG (3,3mm^2). In addition, a second wire connector should be bonded with a no. 8 AWG (8,4mm^2) copper wire to any metal ladders, water pipes, or other metal within five (5) feet (1,52 m) of the pool/spa. In Canada the bonding wire must be minimum 6 AWG (13,3mm^2).

⚠ WARNING

Only use the battery pack provided with the equipment. Only use the battery charger provided with the equipment. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.

⚠ CAUTION

A ground-fault circuit-interrupter must be provided if this device is used to control underwater lighting fixtures. The conductors on the load side of the ground-fault circuit-interrupter shall not occupy conduit, boxes, or enclosures containing other conductors unless the additional conductors are also protected by a ground-fault circuit-interrupter. Refer to local codes for complete details.

Attention installer: Install to provide drainage of compartment for electrical components.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Section 2. Overview of the AquaLink Touch Controller

Welcome, and thank you for purchasing the AquaLink Touch Controller!

The AquaLink Touch controller is a state-of-the-art fully configurable touch-sensitive panel. It's an ideal modern and stylish panel to control pool, spa, sprinklers, salt chlorinators and much more equipment -- all in one compact package.

NOTE The AquaLink Touch controller is for indoor use only. The controller is not weather proof or water proof.

This document gives instructions for installing the Jandy AquaLink Touch Controller. **The instructions must be followed exactly. Read through the instructions completely before operating the equipment.**

2.1 System Overview

The AquaLink Touch controller can be used in addition to an existing AquaLink RS control system, however, the firmware, in the power center must be updated to revision Q or later. The AquaLink Touch controller is a wall-mount or hand-held color touch screen that is pre-configured with a basic setup.

The AquaLink Touch controller is a scalable system that may be customized in any of the following ways:

1. Activate the equipment manually through the DEVICES menu.
2. Program the equipment to turn on and off at specific times.
3. Use the OneTouch™ buttons to create scene settings with just "one touch" of a button. For example, you can program the spa heater to heat to 101 degrees, spa light on, jets on, water features on, and then name the result Romantic Scene.

Additionally, the AquaLink Touch case comes with a flash memory card reader where you can import your favorite digital photos to create your own custom slideshow.

2.2 Basic Functions

The AquaLink Touch controller is operated by touching the screen with the tip of your finger or you may use a stylus pen or similar device.

When the screen is touched, an optional "keyclick" provides audible feedback. The default setting for the sound is ENABLED. See Section 6.5.2.

⚠ CAUTION

To prevent damage to the screen, lightly touch the screen with the fingertip. Do not use any other type of objects other than the finger or a stylus to touch the screen. DO NOT use metal or hard pointing devices that might scratch or damage the LCD screen and may possibly void the warranty.

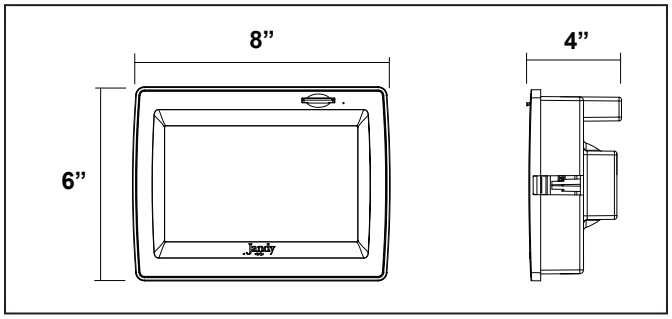


Figure 1. Wall Flush-Mount AquaLink Touch Controller

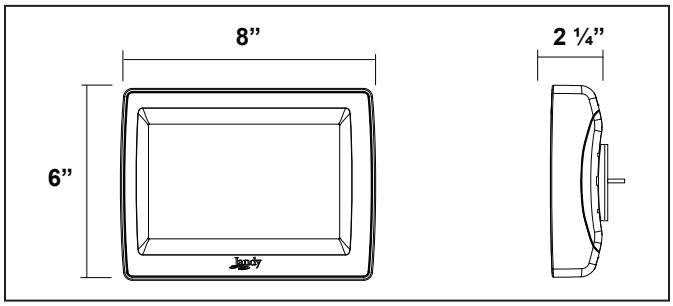


Figure 2. Wall Surface-Mount AquaLink Touch Controller

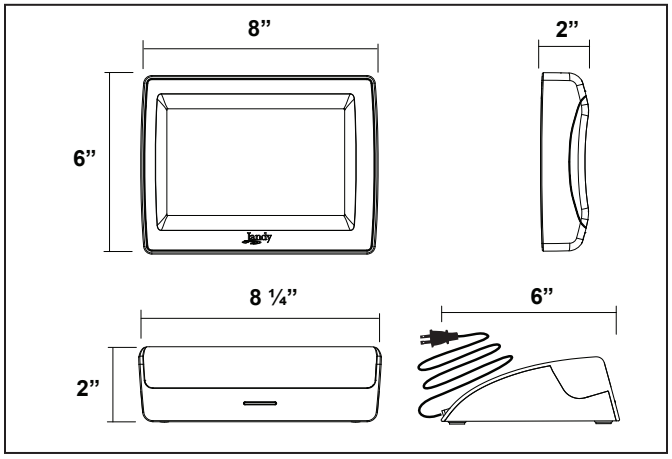


Figure 3. Wireless Controller with Charging Base

2.2.1 Turning ON the AquaLink Touch

To turn on the wireless AquaLink Touch controller, touch anywhere on the LCD screen for two (2) seconds and the screen will be lit. You will hear a beep sound. For a wired AquaLink Touch controller, a momentary touch will awaken a unit that has gone to sleep.

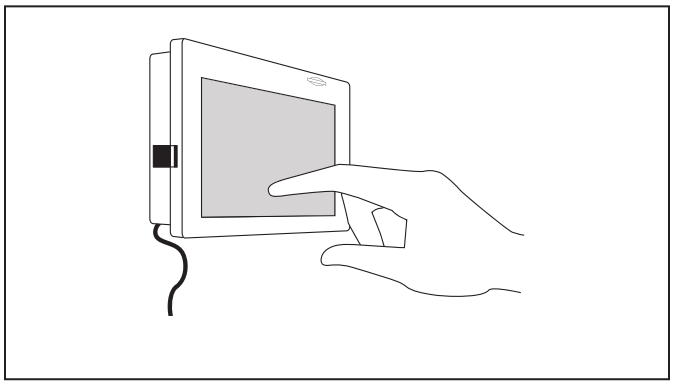


Figure 4. Turning ON the AquaLink Touch

2.2.2 Turning OFF the AquaLink Touch

To turn off the AquaLink Touch controller, touch the POWER button on the bottom navigation bar and a CONFIRM dialog box will appear. Touch the OK button to turn off the AquaLink Touch.

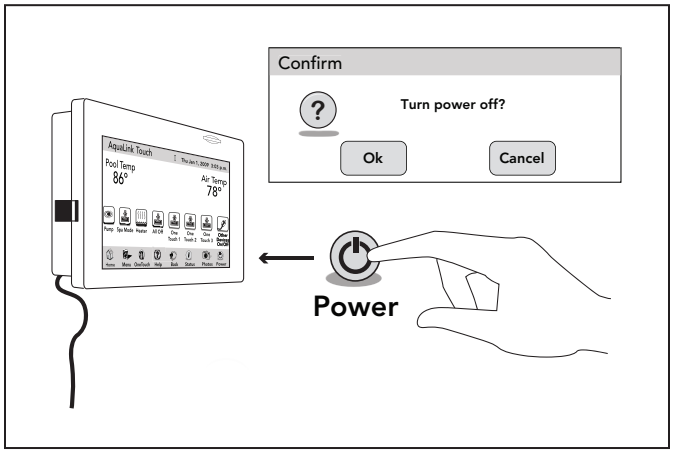


Figure 5. Turning OFF the AquaLink Touch

2.3 Battery Status for Wireless Controller

The Battery icon ▮ located on the top middle of the HOME menu screen, indicates the status of the battery. If the batteries have full or sufficient charge, the icon will appear on the display screen as 100%, 75%, 50%, or 25% full. If the battery needs to be charged, the icon will consistently blink and appear as ▯ and the display will sound a warning signal.

2.4 Signal Strength for Wireless Controller

The Signal Strength icon ⩔, located on the top of the HOME menu screen, indicates the signal strength available from the transceiver J-box to the AquaLink Touch controller. Signal strength is affected (lowered) as the AquaLink Touch controller is moved farther away from the transceiver J-Box. Also, obstructions, such as walls or other wireless products, can lower the signal strength if located between the AquaLink Touch controller and the transceiver J-Box.

2.5 Maintenance Information

The LCD display and the touch panel are sensitive components that can be easily scratched and damaged. This type of screen requires special care when cleaning. Follow the steps below to safely clean the AquaLink Touch screen:

1. Turn off the screen. If the screen is dark, it will be easier to see the areas that are dirty or oily.
2. Use a dry, soft cloth and very gently wipe the screen. A great choice would be the microfiber type of cloth used to clean eyeglasses.

> **⚠ CAUTION**
> Avoid using paper towels, tissue paper, or something like your shirt to wipe the LCD screen. These non-ultrasoft materials can easily scratch the screen.

3. If the dry cloth did not completely remove the dirt or oil, do not press harder in an attempt to scrub it off.
4. Many companies also sell small spray bottles of special cleaner for LCD screens. Spray cleaner may also be used by applying to a dry, soft cloth.

> **⚠ CAUTION**
> Avoid cleaning products that contain ammonia, ethyl alcohol, acetone, toluene, ethyl acid, or methyl chloride. These chemicals can react with the materials that the LCD screen is made of which could yellow the screen or cause other kinds of damage.

5. The plastic case that surrounds the screen can be cleaned with any multipurpose cleaner but take care to avoid contact with the screen itself. Never spray liquid directly on the LCD screen or it could run inside the display and cause damage.

Section 3. Wired AquaLink Touch Installation

The AquaLink Touch controller can be used in addition to an already existing AquaLink RS control system, however, the firmware in the power center must be updated to revision Q or later.

3.1 Wired AquaLink Touch AC Adapter Kit

The Wired AquaLink Touch adapter kit contains the following items:

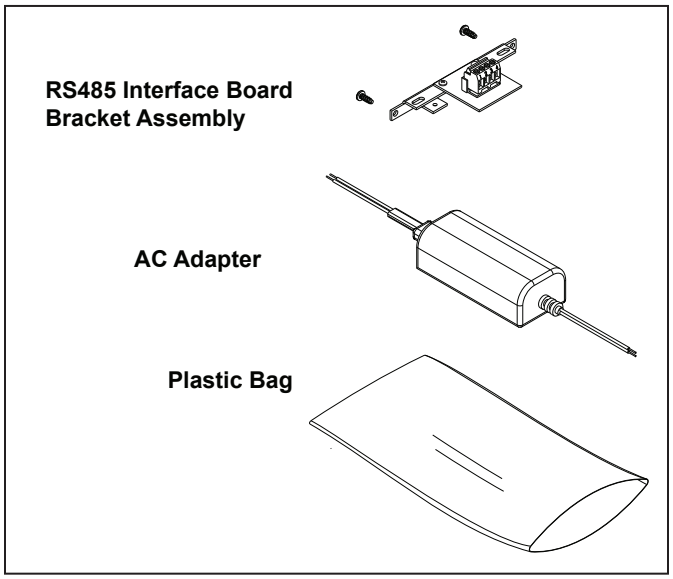


Figure 6. Wired AquaLink Touch AC Adapter Kit

3.2 Installation of the Wired AquaLink Touch AC Adapter Kit on the Bezel Assy

⚠ WARNING

Potentially high voltages in the AquaLink RS power center can create dangerous electrical hazards, possibly causing death, serious injury or property damage. Turn off power at the main circuit feeding the AquaLink RS power center to disconnect the power center from the system.

1. Turn off all power to the power center.
2. Remove the screws that secure the front panel. Remove the front panel.
3. Unscrew and remove the power center PCB and bezel assembly from the power center.
4. Unplug the AquaLink RS transformer 24 VAC power plug from the 24 VAC 3-pin terminal on the power center as shown in Figure 8.
5. Pull the white and black wires of the AC Adapter into the high voltage area through the wire conduit.

NOTE The AC adapter and the power center transformer will share the breaker panel terminals. See Figure 7.

6. In the high voltage area of the power center, connect the white wire of the AC adapter to the neutral bar and the black wire to the circuit breaker with the AquaLink RS transformer.

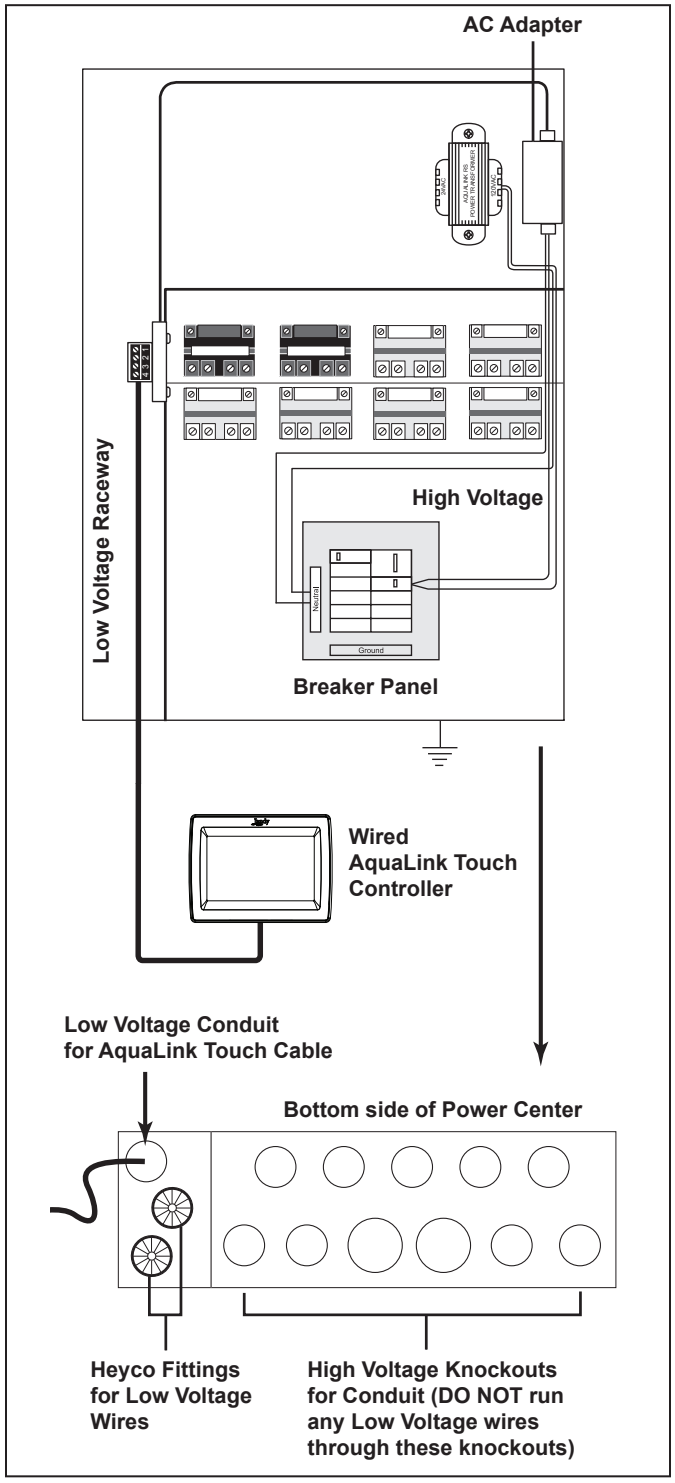


Figure 7. Wiring in the Power Center High Voltage Area

7. Using the self-adhesive strip attached on the back of the AC adapter, attach the AC adapter to the power center.
8. Secure the RS485 interface board and mounting bracket to the daughter card mounting area in the bezel assembly with two (2) self-tapping screws provided in the kit. See Figure 8.
9. Remove the red, 4-pin terminal bar from the power center PCB and bezel assembly and secure each of the four (4) color wires of the RS485 interface board cable to their corresponding color into the 4-pin terminal bar. Reconnect the 4-pin terminal bar to the power center PCB and bezel assembly.

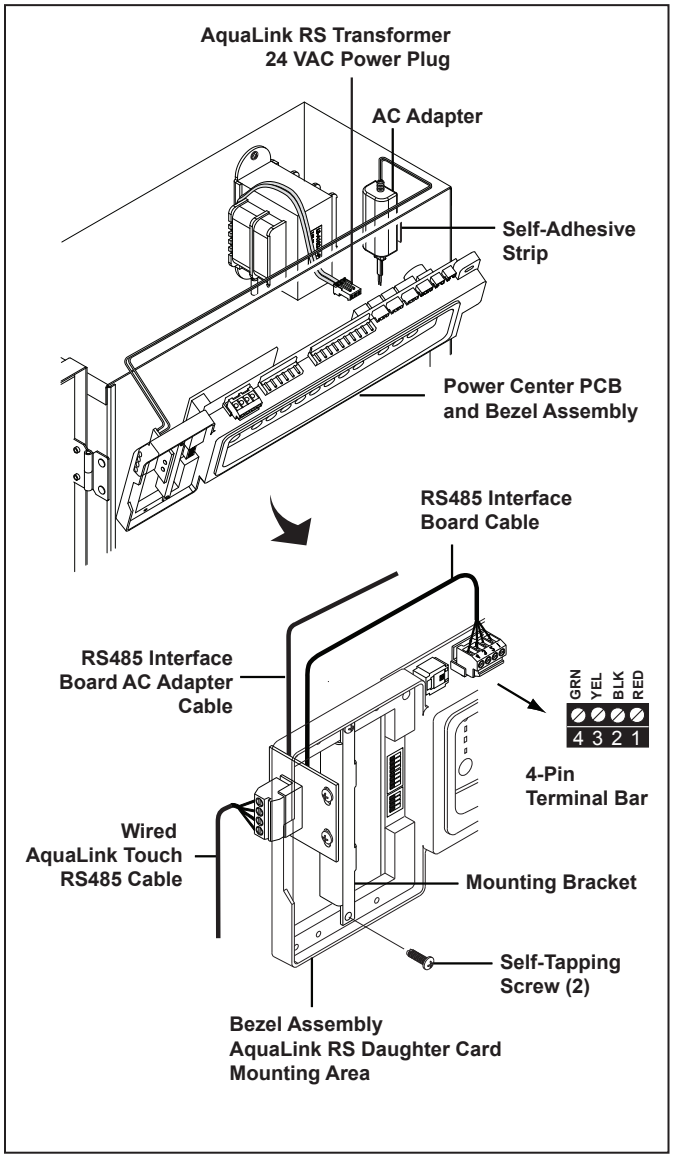


Figure 8. Installation of the RS485 Interface Board Assembly

10. Remove the red, 4-pin terminal bar from the RS485 interface board and secure the AquaLink Touch RS485 four (4) color cable to the red, 4-pin terminal bar. Reconnect the 4-pin terminal bar to the RS485 interface board.
11. Re-connect the AquaLink RS transformer 24 VAC power plug to the 24 VAC 3-pin terminal on the power center PCB and bezel assembly.
12. Reinstall the power center PCB and bezel assembly in the power center can using the screws previously removed.

3.3 Installation of the Wired AquaLink Touch AC Adapter Kit in the Low-Voltage Raceway

If the daughter card area is not available or if the slots on the bezel assembly are all used, install the RS485 interface board in the low-voltage raceway of the power center.

> **⚠ WARNING**
>
> Potentially high voltages in the AquaLink RS power center can create dangerous electrical hazards, possibly causing death, serious injury or property damage. Turn off power at the main circuit feeding the AquaLink RS power center to disconnect the power center from the system.

1. Turn off all power to the power center.
2. Unscrew and remove the power center PCB and bezel assembly from the power center.
3. Unplug the AquaLink RS transformer 24 VAC power plug from the 24 VAC 3-pin terminal on the power center PCB and bezel assembly as shown in Figure 8.
4. Pull the white and black wires of the AC Adapter into the high voltage area through the wire conduit.

NOTE The AC adapter and the power center transformer will share the breaker panel terminals. See Figure 7.

5. In the high voltage area of the power center, connect the white and black wires to the AC power source.
6. Using the self-adhesive strip atached on the back of the AC adapter, attach the AC adapter to the power center.

7. Secure the RS485 interface board and mounting bracket inside of the power center can in the low voltage raceway. See Figure 9.
8. Remove the red, 4-pin terminal bar from the power center PCB and bezel assembly and secure each of the four (4) color wires of the RS485 interface board cable to their corresponding color into the 4-pin terminal bar. Reconnect the 4-pin terminal bar to the power center PCB and bezel assembly.
9. Remove the red, 4-pin terminal bar from the RS485 interface board and secure the AquaLink Touch RS485 four (4) color cable to the red, 4-pin terminal bar. Reconnect the 4-pin terminal bar to the RS485 interface board.
10. Re-connect the AquaLink RS transformer 24 VAC power plug to the 24 VAC 3-pin terminal on the power center PCB and bezel assembly.
11. Reinstall the power center PCB and bezel assembly in the power center can using the screws previously removed.

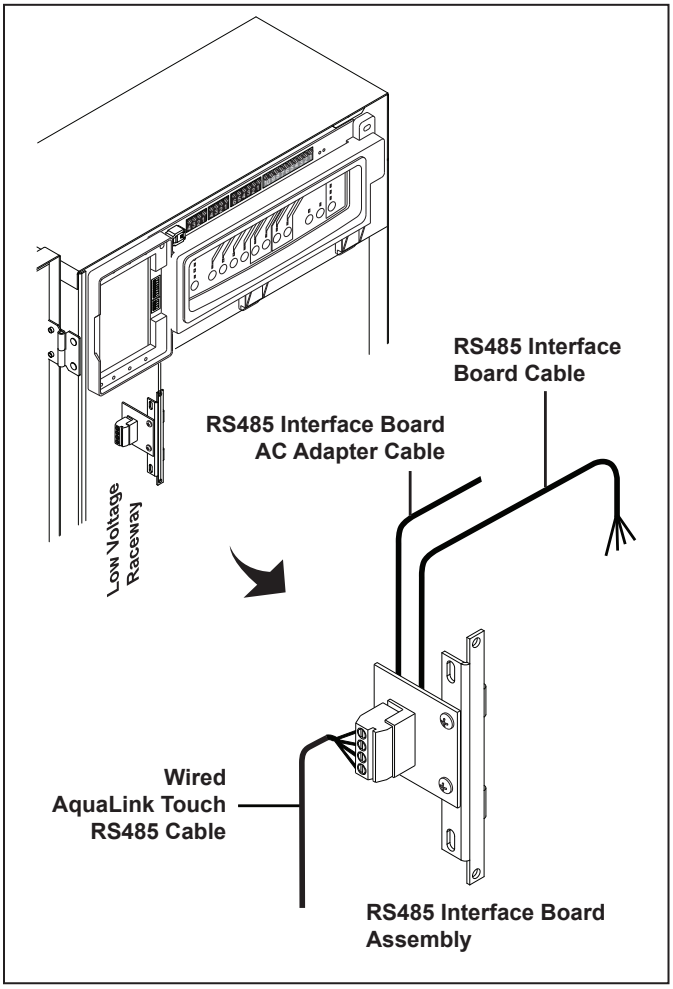

RS485 Interface Board Cable
RS485 Interface Board AC Adapter Cable
Low Voltage Raceway
Wired AquaLink Touch RS485 Cable
RS485 Interface Board Assembly

Figure 9. Installation of the RS485 Interface Board in the Low-Voltage Raceway

3.4 Wired Flush-Mount Installation

⚠ WARNING

Potentially high voltages in the AquaLink RS power center can create dangerous electrical hazards, possibly causing death, serious injury or property damage. Turn off power at the main circuit feeding the AquaLink RS power center to disconnect the power center from the system.

See section 3.2 and 3.3 to install the AC adapter kit in the power center.

1. With the aid of the homeowner, find the best location for the AquaLink Touch controller.

⚠ CAUTION

Prior to cutting any holes, ensure sufficient clearance. Check for any hidden wires or structural braces behind the wall where the panel is to be located.

2. Place the template in the location chosen. Level the template and trace around the outside of the box with a pencil. Cut the hole being careful not to oversize.

NOTE If the template is unavailable, measure and cut a hole 7-7/16” wide by 5-5/8” high.

3. Route the 4-conductor cable from the power center to the wall.

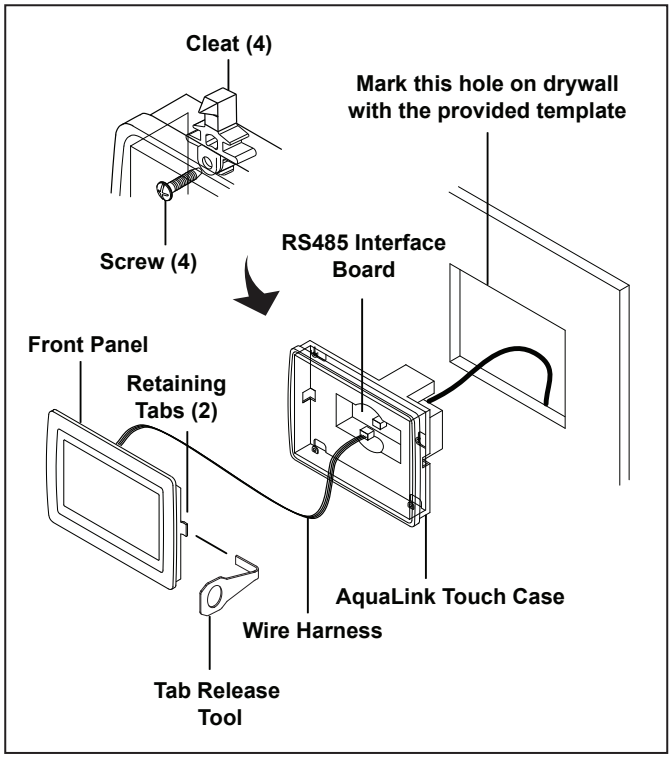


Figure 10. Installation of the Wired Flush-Mount AquaLink Touch Controller

4. To release the LCD front panel and PCB from the AquaLink Touch case, use the provided tool to press gently on the retaining tabs located on each side of the panel.

NOTE Retain the tab release tool for future use.

5. Disconnect the wire harness from the RS485 interface board and pull the front panel out the AquaLink Touch case.

6. Depending on the thickness of the drywall, determine which side of the cleat is to be facing. For 1/2" (1,2 cm) use the small hook facing the drywall. For 5/8" (1,5 cm) use the bigger hook facing the drywall. See Figure 11.

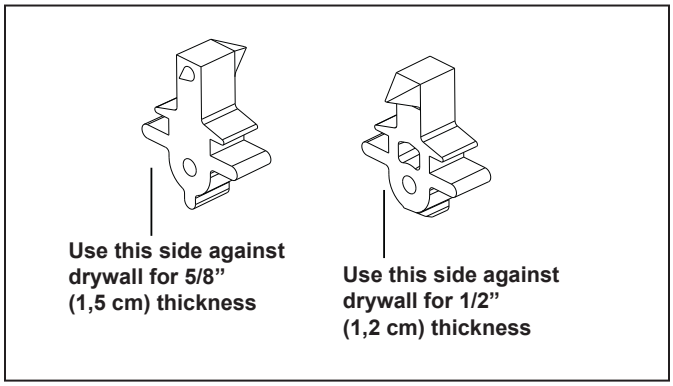


Figure 11. Installation of the Cleats

7. Wire the 4-conductor cable to the red, 4-pin terminal bar. Push the 4-pin terminal bar onto the RS485 interface board at the back of the AquaLink Touch case.

8. As shown in Figure 10, insert the screws through the tabs and put the cleats into the four (4) holes of the AquaLink Touch case. Hand tighten the screws.

9. Place the AquaLink Touch case on the wall and connect the wire harness of the front panel to the RS485 interface board. Place the LCD front panel back into the case.

3.5 Wired Surface-Mount Installation

⚠ WARNING

Potentially high voltages in the AquaLink RS power center can create dangerous electrical hazards, possibly causing death, serious injury or property damage. Turn off power at the main circuit feeding the AquaLink RS power center to disconnect the power center from the system.

See section 3.2 and 3.3 to install the AC adapter kit in the power center.

1. With the aid of the homeowner, find the best location for the AquaLink Touch controller.

2. Place the surface mount bracket in the location chosen. Mark the holes for drilling for the bracket.

3. Drill two (2) holes for the anchors and a 1½" (4 cm) hole for the 4-conductor cable. See Figure 12.

4. Install the two (2) anchors into the holes of the wall.

5. Secure the mounting bracket to the wall with the two (2) self-tapping screws provided in the kit.

6. Route the 4-conductor cable from the power center to the AquaLink Touch controller.

7. Pull the 4-conductor cable through the hole in the wall. Wire the 4-conductor cable to the red, 4-pin terminal bar located on the back of the AquaLink Touch controller.

8. Align the four (4) holes on the back of AquaLink Touch controller and snap into the four (4) retainer screws on the bracket.

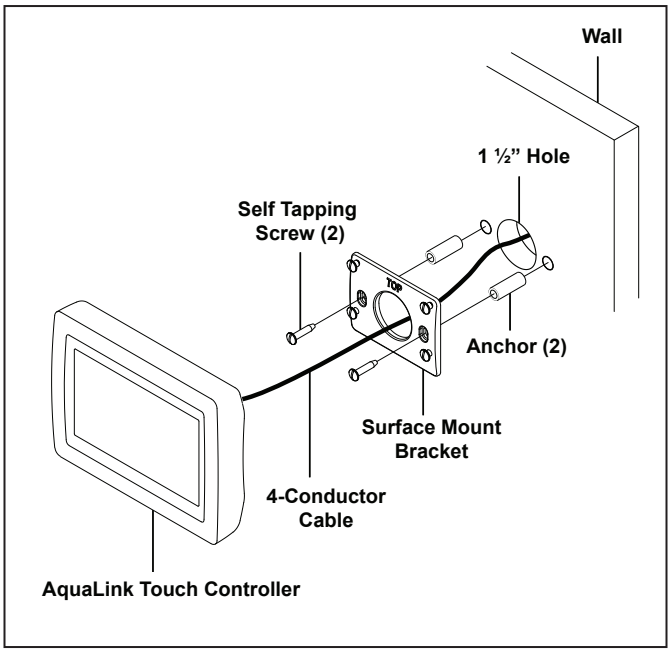


Figure 12. Installation of the Wired Surface-Mount AquaLink Touch Controller

Section 4. Wireless AquaLink Touch Installation

4.1 AquaLink Touch Transceiver J-Box Cable Installation

Installation Considerations. The transceivers will transmit through walls and around corners. Steel framing, aluminum siding, wrought iron, cyclone fences, leaded glass, and other 900 MHz frequency items may inhibit/prevent communication between the AquaLink RS Touch wireless control and the power center. **The transceivers do not require line of sight to communicate.**

When both a Wired or Wireless Touch screen and a Wireless AquaPalm™ remote are installed on the same AquaLink RS system, poor communication of the AquaLInk Touch screen or erractic operation of the Wireless AquaPalm Handheld unit may result. If this occurs, note AquaPalm RF channel, replace the AquaPalm J-Box transceiver with Version 4.0 or newer, and reset RF channel as necessary.

⚠ WARNING

Potentially high voltages in the AquaLink RS power center can create dangerous electrical hazards, possibly causing death, serious injury or property damage. Turn off power at the main circuit feeding the AquaLink RS power center to disconnect the power center from the system.

Never run high voltage and low voltage in the same conduit.

1. Turn off all power to the power center.
2. Mount the outdoor transceiver J-box at least six (6) feet (1,8 m) above the ground at least eight (8) feet (2,4 m) from any motor or air blowers that may be in the vicinity, and at least five (5) feet (1,5 m) away from other transceiver J-boxes.
3. The transceiver J-box antenna must point towards the sky.

NOTE To improve performance of the transceiver, mount the J-box more than six (6) feet (1,8 m) above the ground.

4. Open the door to the power center and remove the dead panel.
5. Pull cable through the knockout with the Heyco fitting and into the low voltage compartment. See Figure 13.
6. Strip back the insulation jacket of the cable approximately 6" (15 cm).
7. Strip each wire ¼" (6 mm) and connect to the red, 4-pin connector on the power center PCB. A multiplex kit (part number 6584) may be required if there are more than two (2) cables running to a red, 4-pin connector on the PCB.
8. Install the dead panel to the power center and restore all power.

4.2 AquaLink Touch Charger Installation

1. Plug the charger into a wall socket.

NOTE The charger plug must be installed near the wall socket and easily accessible.

2. Charge the wireless controller for 24 hours before removing from the power supply/charger (the system is operational while charging).

⚠ WARNING

Only use the battery pack provided with the equipment. Only use the battery charger provided with the equipment. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.

4.3 Changing the Frequency Channel

See Section 6.5.5, **"RF Channel (For wireless units only)"**.

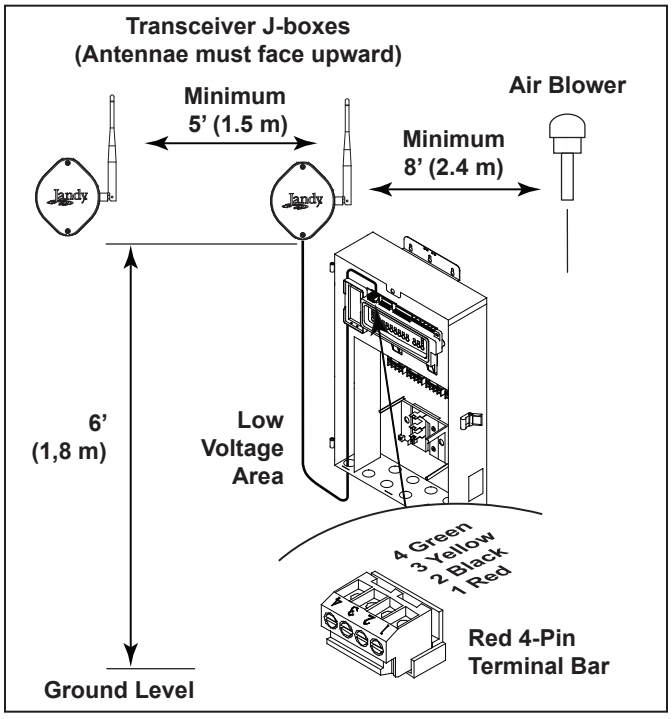


Figure 13. Outdoor Transceiver J-box Installation

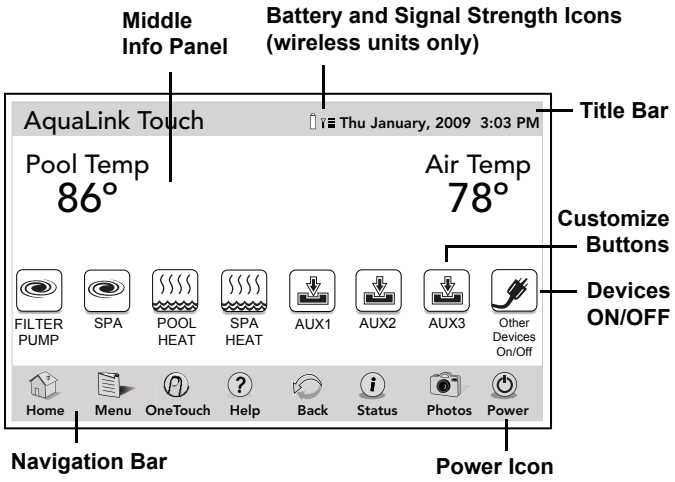
Section 5. Using the Home Screen Menu

5.1 Home Screen

Initially, when the AquaLink Touch controller is turned on, the HOME screen appears. This screen functions primarily as the logon screen and starting point for each session, providing access to the main navigation bar. This screen displays the current time, date, temperature, and some user defined features.

As shown in the figure below, the AquaLink Touch menu screen displays the following layout:

- The title bar.
- The middle info panel.
- The navigation bar.



5.1.1 Title Bar

The title bar displays the title of the screen and the current date/time. The title of the current menu in use will always be shown on the title bar. This portion of the screen is a read only bar and does not respond to touch.

NOTE For wireless controllers, a battery status and signal strength are shown on the HOME screen title bar.

5.1.2 Middle Info Panel

The middle info panel on the HOME screen displays temperature, user defined features and access to the OTHER DEVICES ON/OFF screen.

5.1.3 Navigation Bar

The navigation bar displays the following links:

HOME Returns the user to HOME screen.

MENU Displays the main menu setup and programming.

ONETOUCH Displays preset mood/scene settings.

HELP Displays the service and equipment information.

BACK Returns the user to the previous screen.

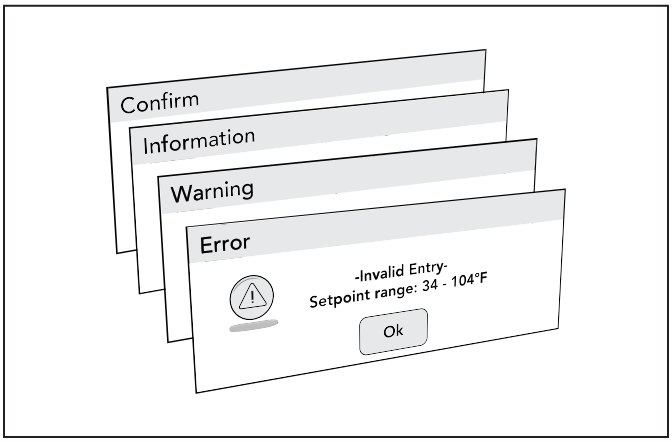
STATUS Displays information about the equipment.

PHOTOS Displays the slideshow program and setup.

POWER Turns off the controller.

5.2 Dialog Boxes

These are secondary windows that provide additional information or alerts about an operation in progress.



CONFIRM Asks if the user wants to proceed with an action.

INFORMATION Informs the user of events that are related to the current user activity.

WARNING Alerts the user of a condition that might cause a problem.

ERROR Alerts the user of an error.

Section 6. Using the Menu Screen

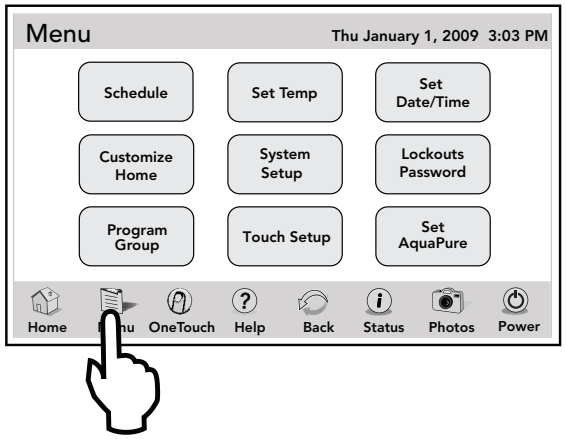
6.1 Menu Screen

The MENU screen provides access to the main links to program, set up, schedule, and customize your pool/spa system.

6.1.1 To Display the Menu Screen

HOME > MENU

From the HOME screen, touch the MENU button to display the main MENU screen.



6.2 Schedule

The SCHEDULE screen allows ON and OFF times to be programmed for any circuit (equipment) controlled by the AquaLink RS. The circuit can be scheduled to turn ON or OFF all days, weekends, weekdays, or any specific day of the week. Each piece of equipment can be programmed for multiple on/off times each day.

6.2.1 Adding Devices to the Circuit List

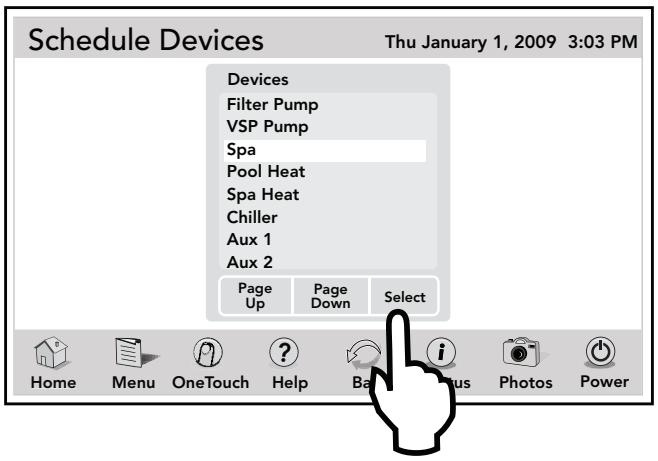
Adding new devices to the circuit list on the SCHEDULE screen is a two-steps procedure. First, you select and add the device to the circuit list and then you program it as desired.

First Step - Selecting the new device

MENU > SCHEDULE > SCHEDULE DEVICES

From the SCHEDULE screen, in the circuit schedule list, touch the ADD button to display the screen below.

From the SCHEDULE DEVICES screen, in the DEVICES list, touch the desired equipment. Then, touch the SELECT button to save your selection and you will be automatically returned to the SCHEDULE screen.



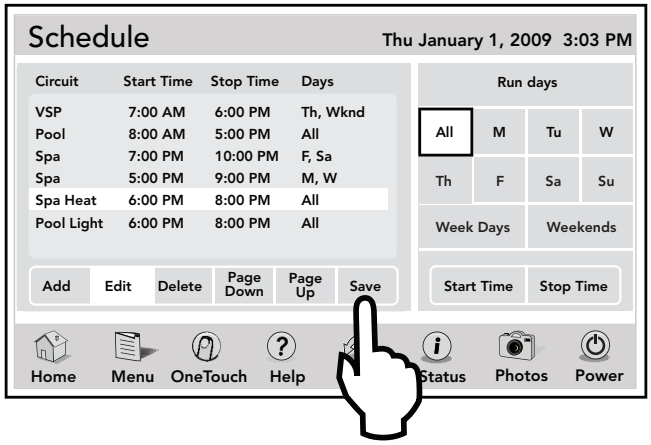
Use PAGE UP/DOWN to scroll the devices list.

NOTE Only one piece of equipment can be selected at a time.

Second Step - Programming the new device

On the SCHEDULE screen, the added equipment will be displayed and highlighted in the circuit list. Also, the EDIT will be highlighted.

Enter the day for the new device. Touch SAVE when finished. Repeat this procedure to add more devices to the circuit list.

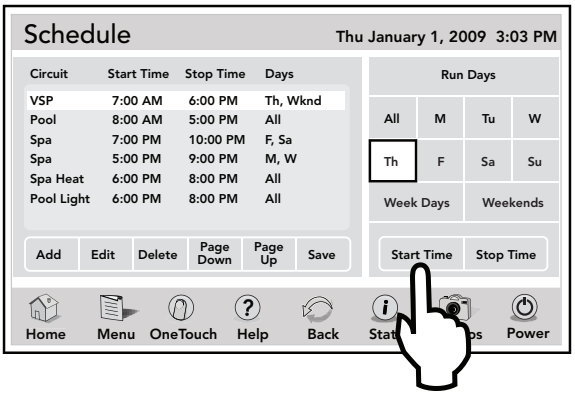


6.2.2 ON/OFF Times

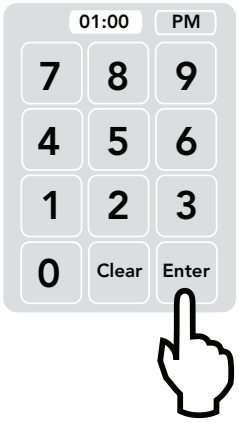
MENU > SCHEDULE

From the SCHEDULE screen, in the circuit schedule list, touch the desired equipment to be scheduled. Touch the EDIT button.

From the RUN DAYS box, touch the desired run day and then touch the START TIME button to display the numeric keypad screen.



Enter the desired time. Toggle the AM/PM button to select your choice. Touch ENTER when finished.



6.3 To Set Up Date/Time

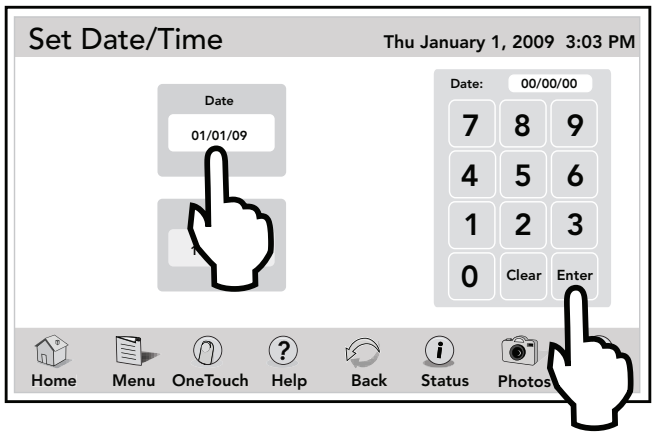
The DATE/TIME screen allows to enter the current date and time. The correct time and date ensures that programming will work properly.

6.3.1 Date

MENU > SET DATE/TIME

From the MENU screen, touch the SET DATE/TIME button to display the SET DATE/TIME screen.

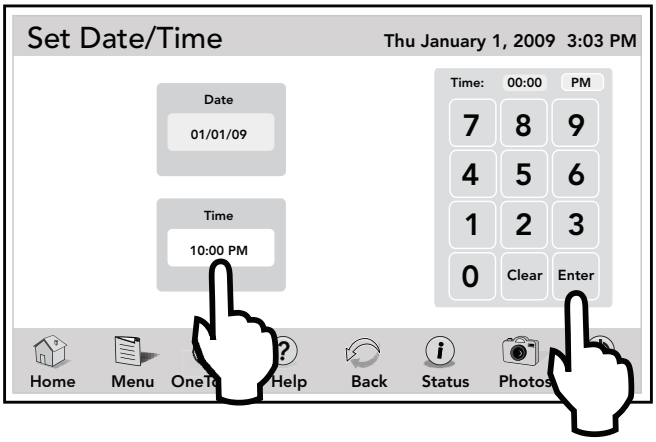
On this screen, touch the DATE button. Enter a date in Month-Day-Year format. Touch ENTER to save the new date.



6.3.2 Time

MENU > SET DATE/TIME

From the SET DATE/TIME screen, touch the TIME button. Enter new time. Toggle the AM/PM button to select your choice. Touch ENTER when finished.

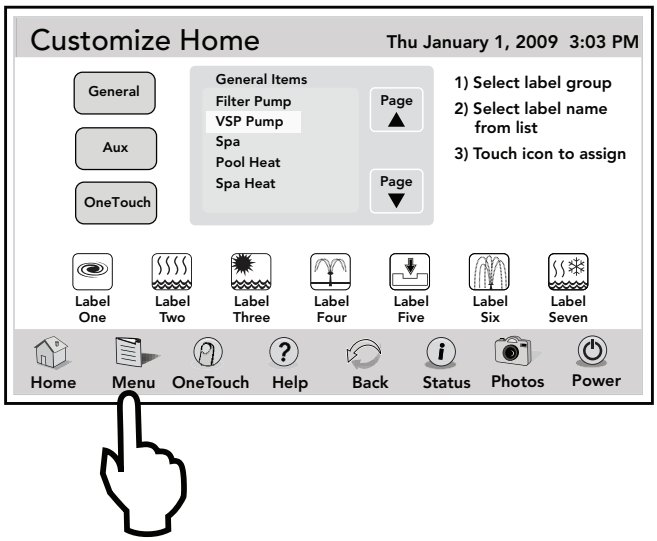


6.4 Customize Home

The CUSTOMIZE HOME screen is used to link the icons of the HOME screen to general items, auxiliaries, and OneTouch™ settings.

MENU > CUSTOMIZE HOME

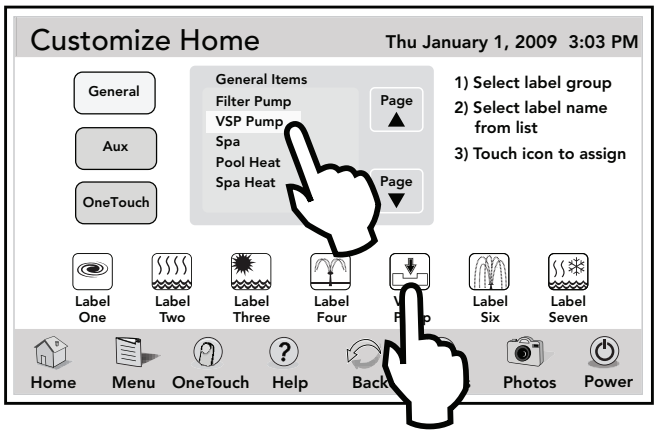
From the MENU screen, touch the CUSTOMIZE HOME button to display the CUSTOMIZE HOME screen.



6.4.1 Customize General, Aux and OneTouch™ Items

Highlight the GENERAL, AUX or ONETOUCH button. Select the desired item from the item list. Touch an icon from the bottom list. The label of the icon should reflect the assigned item.

Use the UP/DOWN arrows to scroll the list.

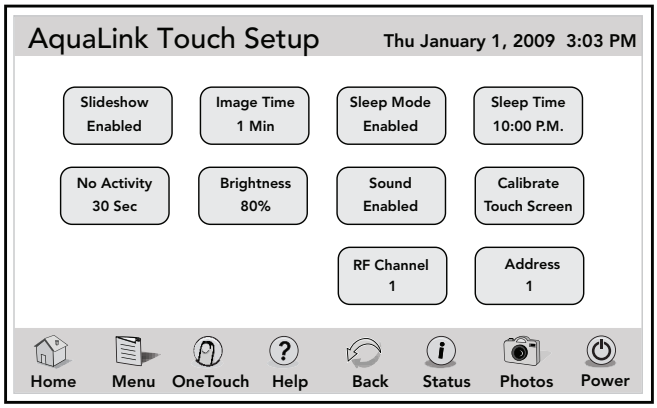


6.5 Touch Setup

The TOUCH SETUP screen allows to display features of the Touch controller screen to be set up.

MENU > TOUCH SETUP

From the MENU screen, touch the TOUCH SETUP button to display the TOUCH SETUP screen.



Note that the wireless AquaLink Touch controller displays an additional RF CHANNEL button.

6.5.1 Brightness

The AquaLink Touch screen is designed to be lit so that you can use this controller in various lighting conditions. The brightness of the screen can be easily adjusted.

From the TOUCH SETUP screen, touch the BRIGHTNESS button, and the screen will brighten by increments of 10%. The default setting for this feature is 80%.

NOTE After reaching 100% brightness, the screen will darken back to 10% if the BRIGHTNESS button is touched again.

6.5.2 Sound

The sound is a single tone, generally made when touching the buttons on the AquaLink Touch screen.

- DEFAULT - Enabled.

If you want to disable the sound, touch the SOUND button on the TOUCH SETUP screen.

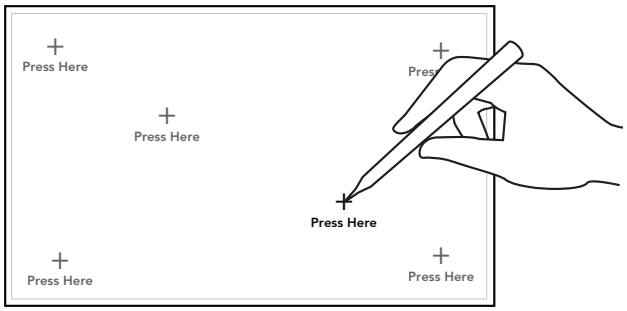
6.5.3 Calibrate AquaLink Touch

The AquaLink Touch controller is a touch-sensitive device and must be calibrated when the links are not responding to the touch, or when the touch-sensitive area of the buttons are out of place.

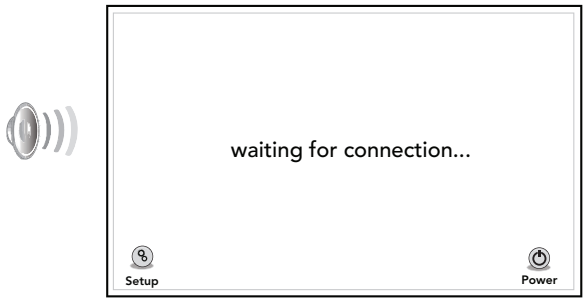
The purpose of this procedure is to teach the touch-sensitive panel to recognize the precise location of the buttons and menus. To calibrate the AquaLink Touch screen, you will need a stylus pen or similar device for point accuracy. You cannot use your finger to calibrate the AquaLink Touch screen.

> **⚠ CAUTION**
>
> To avoid scratching or damaging the LCD screen, DO NOT use metal or hard pointed devices to operate the LCD.

From the TOUCH SETUP screen, touch the CALIBRATE TOUCHSCREEN button. A CONFIRM dialog box will appear, touch the OK button to proceed and the CALIBRATION screen will be shown.



Using a stylus pen, make sure to touch the CENTER of the crosshair icons as they appear on the screen. When calibration is successful, you will hear a loud beep sound, the screen will display a "waiting for connection..." message, and then the HOME screen will appear.

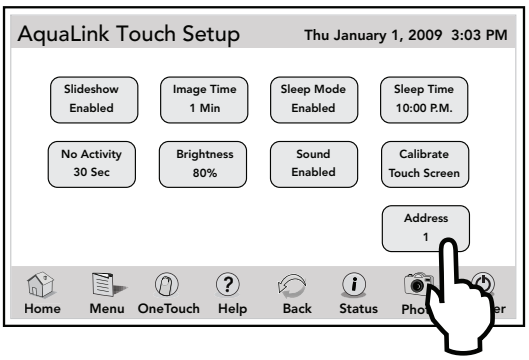


If you fail to calibrate the screen at your first try, simply continue the procedure until calibration succeeds.

6.5.4 Address

Up to four (4) AquaLink Touch controllers can be connected to a system, but each device must be set to a unique address.

From the TOUCH SETUP screen, toggle the ADDRESS button to change the address.

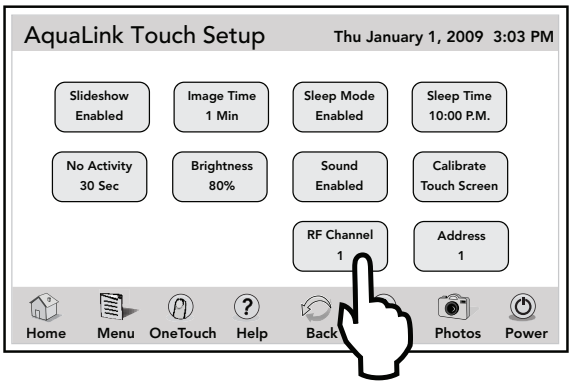


6.5.5 RF Channel (For Wireless Units Only)

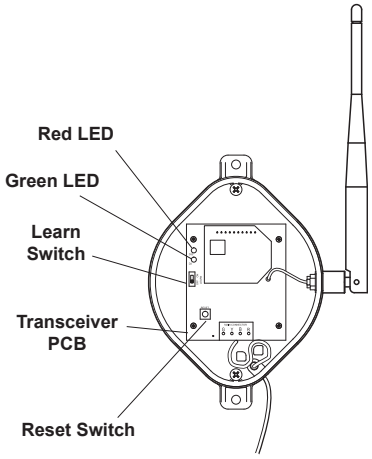
If your AquaLink Touch remote system is turning items on or off at undesignated times, another AquaLink Touch system may be in close proximity using the same or similar frequency channel.

To prevent these unwanted operations, the channel for your AquaLink Touch system can be changed.

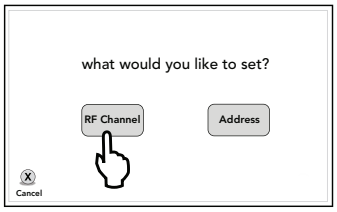
The AquaLink Touch handheld remote and the AquaLink Touch transceiver J-Box must be set to the same RF channel.



1. At the J-box, remove the cover to expose the PCB.

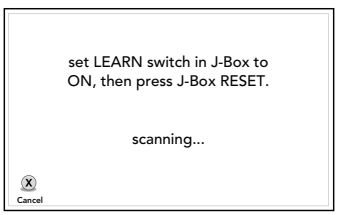


2. At the J-box, slide the Learn Switch to ON. If it is not doing so already, the AquaLink Touch screen will display the “waiting for connection…” screen after a maximum of 10 seconds.
3. From the AquaLink Touch “waiting for connection…” screen, touch the SETUP button. The screen displays “what would you like to set?”.
4. Select “RF Channel”.

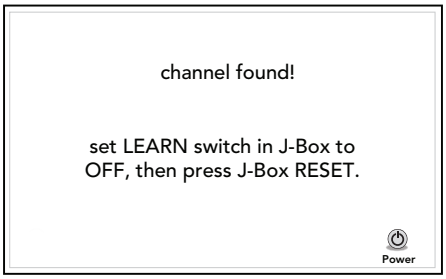


5. The AquaLink Touch screen displays “select desired RF channel, then press ENTER." Using the arrow buttons, select the desired channel then touch ENTER.

6. The AquaLink Touch screen displays “set LEARN switch in J-Box to ON, then press J-Box RESET.”



7. If it is not already set to ON, set the LEARN switch in J-Box to ON, then press the RESET button in the J-Box.
8. At the Transceiver J-Box, the Red and Green LEDs flash alternately while the J-Box searches for the correct channel.
9. When the correct channel is found, the J-Box LEDs flash simultaneously and the AquaLink Touch screen displays “channel found! set LEARN switch in J-Box to OFF, then press J-Box RESET."



10. At the Transceiver J-Box, return the Learn Switch to OFF and press the J-Box RESET switch.
11. After a short time, the AquaLink Touch will return to the “waiting for connection…” screen, then to the home screen when connected successfully.

6.5.6 AquaLink Touch J-Box LED Operation

Normal Operating Mode

Function	LED Indication
Reset	Both on continuous for 2 seconds
RS-485 Detected	Both rapid blink simultaneously for 2 seconds
Waiting for AquaLink Touch Beacon	Green LED slow blink
RS/AquaLink Touch Communication	Random blink of both LEDS

Channel Learn Mode

Function	LED Indication
Searching for AquaLink Touch channel	Alternate Red/Green blink
AquaLink Touch Channel Learned	Both blink simultaneously

Section 7. Troubleshooting

7.1 AquaLink Touch Troubleshooting Guide

Use the troubleshooting information in the following table for suggestions.

Symptom	Problem	Possible Solution
Power Center override switches operate when in Service or Time Out Mode, but the AquaLink Touch controller is completely dead (no display).	No power to the AquaLink Touch controller.	Wired: Check the two (2) outer wires (red and green) of the four (4) conductor cable from the power center. The minimum desired input voltage is 9VDC. Wireless: Return AquaLink Touch to cradle to begin recharging battery. Make sure the cradle is plugged into a wall socket.
AquaLink Touch controller backlight is on and the startup screen is displayed. The override switches at the power center operate as they should.	AquaLink Touch controller is not communicating with the power center PCB.	Wired: Check the cabling to the AquaLink Touch (all conductors). Wireless: Check the cabling to the J-box transceiver (all conductors). Wireless: Change the RF channel. Wired and Wireless: In multiple AquaLink Touch installations, verify each unit is set to a unique address.
AquaLink Touch controller backlight is on and the "Waiting for connection..." screen is displayed, but override switches at the power center do not operate at all.	1. Damaged or improperly installed CPU board. 2. Wrong CPU board. 3. Damaged power center PCB.	1. Check alignment of the CPU board. 2. Make sure that the CPU board is revision Q or later. 3. If CPU board is installed correctly, replace the power center PCB.
Some buttons do not operate from the AquaLink Touch controller, nor from the power center override switches.	Wrong CPU board installed at the power center PCB.	Make sure that the CPU board is revision Q or later.
System locked up. AquaLink Touch frozen at "waiting for connection" screen.	Power center microprocessor locked.	Turn off power to the system. Wait one (1) minute and turn the power back on.
Programs do not run at the correct time.	AquaLink RS does not display correct time and date.	At the AquaLink Touch controller, set correct time and date.
Communication is lost.	Signal Interference.	The wireless AquaLink Touch controller will stop communicating anytime interference (such as a 900 MHz device) prevents a valid signal transmission. When communication is lost the AquaLink Touch controller will lock on the "waiting for connection..." screen until a good link is again achieved, usually within a few seconds.

H0325400 Rev E

Jandy®

C ETL LISTED US
Intertek

CONFORMS TO ANSI/UL STD. 60950-1
CERTIFIED TO CAN/CSA STD. C22.2 NO. 60950-1

Zodiac Pool Systems, Inc.
6000 Condor Drive • Moorpark, CA USA 93021 • 800.822.7933 • Fax 877.327.4103
© Zodiac Pool Systems, Inc. 1008

Jandy®

Manuel d'installation

AquaLink® Touch™

Régulateur câblé/sans fil

(À utiliser avec les systèmes AquaLink RS d'une version égale ou supérieure à Q)

UTILISATION INTÉRIEURE UNIQUEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ - ce produit doit être pris en charge par une entreprise qui est autorisée et qualifiée pour la réparation des équipements de piscine par la juridiction où le dit produit est installé lorsque de telles exigences locales ou provinciales sont édictées, la personne responsable de l'entretien doit être un professionnel avec une expérience suffisante dans l'installation et l'entretien d'équipement de piscine pour suivre exactement les instructions contenues dans ce guide. Avant d'installer ce produit, lisez et respectez toutes les consignes de mise en garde et les instructions incluses avec ce produit. Le non-respect des avertissements et des instructions pourrait résulter en des dommages matériels, des blessures graves ou même la mort. L'installation ou l'utilisation inappropriée annulera la garantie.

L'installation ou l'utilisation inappropriée peuvent créer un danger électrique indésirable qui peut provoquer des blessures graves, des dommages à la propriété ou la mort.

ATTENTION

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des Règles FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne cause pas d'interférence nuisible, et (2) ce dispositif doit accepter n'importe quelle interférence reçue, y compris l'interférence qui peut provoquer un fonctionnement non désirée.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et il est conforme aux limites pour un dispositif numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des Règles FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre l'interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il peut provoquer de l'interférence nocive aux radiocommunications. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque de l'interférence nuisible à la réception de la radio ou des émissions télévisées, qui peut être déterminée en activant et désactivant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en suivant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- **Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.**
- **Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.**
- **Raccordez l'équipement à une source électrique sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.**
- **Consultez le concessionnaire ou un technicien expérimenté de radio/TV pour trouver une solution.**

Les modifications apportées à cet équipement, qui ne sont pas autorisées par le fabricant, peuvent annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

H0334000 Rev E

DOCUMENT D'INFORMATION SUR L'ÉQUIPEMENT

DATE D'INSTALLATION _____

INFORMATION SUR L'INSTALLATEUR _____

LECTURE INITIALE DU MANOMÈTRE (AVEC UN FILTRE PROPRE) _____

MODÈLE DE POMPE _____ **HP** _____

MODÈLE DE FILTRE _____ **NUMÉRO DE SÉRIE** _____

MODÈLE DU PANNEAU DE COMMANDE _____ **NUMÉRO DE SÉRIE** _____

REMARQUES : _____

_____

_____

Table des matières

REMARQUE Certaines des caractéristiques décrites dans ce document ne s'appliquent PAS à tous les modèles AquaLink RS

Section 1. Directives importantes de sécurité 24

Section 2. Vue d'ensemble du régulateur AquaLink Touch 26

2.1 Vue d'ensemble du système 26
2.2 Fonctions de base.....26
2.2.1 Mettre en MARCHE l'AquaLink Touch 27
2.2.2 ÉTEINDRE l'AquaLink Touch 27
2.3 État de charge de la pile du régulateur sans fil 27
2.4 Puissance du signal pour le régulateur sans fil 27
2.5 Instructions d'entretien 27

Section 3. Installation de l'AquaLink Touch câblé 28

3.1 Adaptateur CA pour AquaLink Touch câblé 28
3.2 Installation de l'ensemble adaptateur CA de l'AquaLink Touch sur l'assemblage de la lunette 28
3.3 Installation de l'ensemble d'adaptateur câblé AquaLink Touch CA dans la canalisation basse tension. 29
3.4 Installation câblée en affleurement 30
3.5 Installation câblée sur cloison 31

Section 4. Installation de l'AquaLink Touch sans fil 32

4.1 Installation du câble de l'émetteur-récepteur J-Box.....32
4.2 Installation du chargeur AquaLink Touch 32
4.3 Modification du canal de fréquence 32

Section 5. Utilisation du menu de l'écran Accueil 33

5.1 Écran Accueil 33
5.1.1 Barre titre 33
5.1.2 Panneau d'information du milieu 33
5.1.3 Barre de navigation 33
5.2 Boîtes de dialogue 33

Section 6. Utilisation de l'écran Menu 34

6.1 Écran Menu 34
6.1.1 Pour afficher l'écran Menu 34
6.2 Programmation 34
6.2.1 Ajout de dispositifs à la liste des circuits ..34
6.2.2 Horaires d'activation et de désactivation ..35
6.3 Programmation de la date et de l'heure 35
6.3.1 Date 35
6.3.2 Heure 35
6.4 Personnalisation de l'accueil 36
6.4.1 Personnalisation des éléments généraux, des auxiliaires et des éléments OneTouch™ 36
6.5 Écran Touch Setup.....36
6.5.1 Luminosité 36
6.5.2 Son 36
6.5.3 Calibrage de l'AquaLink Touch 37
6.5.4 Adresse 37
6.5.5 Canal RF (Pour les appareils sans fil uniquement) 37
6.5.6 Fonctionnement des DEL du J-Box de l'AquaLink Touch 38

Section 7. Résolution des problèmes 39

7.1 Guide de dépannage rapide de l'AquaLink Touch 39

Section 1. Directives importantes de sécurité

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

Lire la notice technique.

Tous les travaux d'électricité doivent être accomplis par un électricien agrée et doivent se conformer aux normes fédérales, provinciales et locales. Lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies, entre autres :

⚠ DANGER

Pour réduire le risque de dommages, ne pas enlever la tuyauterie d'aspiration de votre spa ou jacuzzi. Ne jamais actionner un spa ou jacuzzi si la tuyauterie d'aspiration est cassée ou absente. Ne jamais remplacer une tuyauterie d'aspiration avec une tuyauterie dont le débit est inférieur au taux de débit spécifié dans l'assemblage de l'équipement.

⚠ AVERTISSEMENT

L'immersion prolongée dans l'eau chaude peut induire de l'hyperthermie. L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps atteint un niveau de plusieurs degrés au-dessus de la température normale du corps de 37 °C.
Les symptômes d'hyperthermie comprennent le vertige, l'évanouissement, la somnolence, la léthargie et l'augmentation de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie comprennent : 1) ignorance du danger imminent; 2) incapacité de sentir la chaleur; 3) incapacité à reconnaître la nécessité de sortir du spa; 4) inaptitude à quitter le spa; 5) lésions fœtales chez la femme enceinte; 6) perte de conscience entraînant un risque de noyade.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures -

a) La température de l'eau dans les spas ne doit jamais dépasser 40 °C (104 °F). Les températures de l'eau entre 38 °C (100°F) et 40 °C (104°F) sont considérées comme adéquates pour un adulte en bonne santé. Des températures d'eau inférieures sont recommandées pour les enfants et lorsque l'utilisation du spa ne dépasse pas 10 minutes.

b) Étant donné que des températures d'eau excessives peuvent endommager le fœtus pendant les premiers mois de grossesse, les femmes enceintes ou éventuellement enceintes doivent limiter les températures d'eau dans un spa à 38 °C (100 °F).

c) Avant d'entrer dans un spa ou un jacuzzi, l'utilisateur devra vérifier la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis puisque la tolérance des dispositifs de régulation de température de l'eau varie.

d) La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation d'un spa ou d'un jacuzzi peut entraîner la perte de conscience et la possibilité de noyade.

e) Les personnes obèses, ou ayant des antécédents cardiaques, diabétiques, circulatoires ou de tension doivent consulter leur médecin avant d'utiliser un spa.

f) Les personnes sous traitement médicamenteux doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa ou un jacuzzi, certains médicaments pouvant provoquer la somnolence et d'autres médicaments pouvant affecter la fréquence cardiaque, la tension artérielle et la circulation.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique - Installez le tableau d'alimentation à un minimum de cinq (5) pieds (1,52 m) de la paroi intérieure de la piscine ou du jacuzzi en utilisant une plomberie non métallique. Au Canada, les installations doivent être au moins à trois (3) mètres de l'eau.

Les enfants ne devraient pas utiliser des spas ou des jacuzzis sans la surveillance d'un adulte.

Ne pas utiliser les spas ou les jacuzzis sans avoir installé des gardes d'aspiration pour empêcher le piégeage de cheveux et de parties du corps.

Les personnes qui prennent des médicaments ou qui ont des antécédents médicaux défavorables devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa ou un jacuzzi.

⚠ WARNING

Risk of electric shock - Install the power center at least five (5) feet (1,52m) from the inside wall of the pool and/or hot tub using non-metallic plumbing. Canadian installations must be at least three (3) meters from the water.

Children should not use spas or hot tubs without adult supervision.

Do not use spas or hot tubs unless all suction guards are installed to prevent body and hair entrapment.

People using medications and/or having an adverse medical history should consult a physician before using a spa or hot tub.

⚠ AVERTISSEMENT

Les personnes ayant des maladies infectieuses ne doivent pas utiliser un spa ou un jacuzzi.

Pour éviter des lésions, faire bien attention en entrant ou en sortant du spa ou jacuzzi.

Ne pas consommer de drogues ou d'alcool avant ou pendant l'utilisation d'un spa ou jacuzzi afin d'éviter la perte de conscience ou une possible noyade.

Les femmes enceintes ou qui pensent l'être doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa ou un jacuzzi.

Une température de l'eau supérieure à 38 °C (100 °F) peut être nuisible à votre santé.

Avant d'entrer dans un spa ou jacuzzi, vérifiez la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis.

Ne pas utiliser un spa ou un jacuzzi immédiatement après avoir pratiqué un exercice énergique.

L'immersion prolongée dans un spa ou jacuzzi peut être nuisible à votre santé.

Ne pas placer d'appareil électrique (tel qu'une lumière, un téléphone, une radio ou une télévision) à moins de 1,5 m (5 pieds) d'un spa ou d'un jacuzzi.

L'utilisation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut augmenter considérablement le risque d'hyperthermie mortelle dans les spas ou les jacuzzis.

UNE TEMPÉRATURE DE L'EAU SUPÉRIEURE 38 °C (100 °F) PEUT ÊTRE NUISIBLE À VOTRE SANTÉ.

⚠ WARNING

People with infectious diseases should not use a spa or hot tub.

To avoid injury, exercise care when entering or exiting the spa or hot tub.

Do not use drugs or alcohol before or during the use of a spa or hot tub to avoid unconsciousness and possible drowning.

Pregnant or possibly pregnant women should consult a physician before using a spa or hot tub.

Water temperature in excess of 100°F (38°C) may be injurious to your health.

Before entering a spa or hot tub, measure the water temperature with an accurate thermometer.

Do not use a spa or hot tub immediately following strenuous exercise.

Prolonged immersion in a spa or hot tub may be injurious to your health.

Do not permit any electric appliance (such as a light, telephone, radio, or television) within 5 feet (1,52m) of a spa or hot tub.

The use of alcohol, drugs or medication can greatly increase the risk of fatal hyperthermia in hot tubs and spas.

Water temperature in excess of 100°F (38°C) may be hazardous to your health.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des dommages, s'assurer d'utiliser ce système de commande pour régler seulement les réchauffeurs conditionnés de piscine/spa qui possèdent un fonctionnement intégré et des commandes de limite élevées pour limiter la température de l'eau pour l'utilisation de piscines/spas. Cet équipement ne doit pas être utilisé pour déterminer si la limite de sécurité est respectée.

⚠ AVERTISSEMENT

Une barre terminale marquée GROUND (terre) est intégrée au tableau d'alimentation. Pour réduire le risque de décharge électrique, raccorder cette barre terminale au bas de votre panneau de service électrique ou d'approvisionnement avec un fil de cuivre continu ayant l'isolation verte et un fil qui soit de taille équivalente aux fils du circuit fournissant cet équipement, mais pas plus petit qu'un calibre 12 (3,3 mm^2). En plus, un deuxième serre-fils doit être lié avec un fil en cuivre de calibre 8 (8,4 mm^2) à une échelle métallique, une conduite d'eau ou tout autre pièce métallique se situant à pas plus que 1,52 m (5 pieds) de la piscine ou du spa. Au Canada, le fil de mise à la terre doit être au moins de calibre 6 (13,3 mm^2).

⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser seulement le chargeur de piles fournis avec l'équipement. RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UNE PILE DE TYPE INCORRECT.

⚠ ATTENTION

Un circuit du disjoncteur de fuite à la terre doit être fourni si ce dispositif est utilisé pour commander l'équipement d'éclairage sous-marin. Les conducteurs du côté charge du circuit de disjoncteur de fuite à la terre ne doivent pas se trouver dans les conduits, les boîtiers ou les enveloppes contenant d'autres conducteurs, à moins que les conducteurs supplémentaires ne soient aussi protégés par un disjoncteur de fuite à la terre. Se reporter aux réglementations locales pour plus de détails.

À l'attention de l'installateur : installer de façon à fournir le drainage du compartiment pour les composants électriques.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Section 2. Vue d'ensemble du régulateur AquaLink Touch

Bienvenue et merci d'avoir acheté un régulateur AquaLink Touch!

Le régulateur AquaLink Touch est un panneau tactile de dernier cri, entièrement configurable. C'est le panneau idéal, moderne et élégant, qui permet de contrôler la piscine, le spa, les gicleurs, les saleurs et de nombreux autres équipements, en un seul module.

REMARQUE : Le régulateur AquaLink Touch est conçu pour une installation intérieure uniquement. Le régulateur n'est pas protégé contre les intempéries et il n'est pas étanche.

Ce document fournit des instructions pour l'installation du régulateur AquaLink Touch de Jandy. **Ces instructions doivent être scrupuleusement respectées. Lisez-les en entier avant de mettre l'équipement en marche.**

2.1 Vue d'ensemble du système

Le régulateur AquaLink Touch peut être utilisé en parallèle avec un autre système de contrôle AquaLink RS, mais le micrologiciel du tableau d'alimentation doit être mis au niveau à la version Q ou ultérieure. Le régulateur AquaLink Touch est un écran tactile monté au mur ou manuel réglé avec une configuration initiale.

Le régulateur AquaLink Touch est un système évolutif qui peut être personnalisé des façons suivantes :

1. Activez manuellement le système en utilisant le menu DEVICES (dispositifs).
2. Programmez l'horaire d'activation ou de désactivation du système.
3. Utilisez les boutons OneTouch™ pour créer les paramètres que vous activerez avec une seule touche. Vous pouvez par exemple programmer le chauffage du spa à 101 °F (38° C), avec les lumières, les jets et les options d'eau allumés, et nommez ce programme Scène romantique.

L'AquaLink Touch vous est également livré avec un lecteur de carte mémoire flash qui vous permettra d'importer vos photos numériques préférées et de créer vos propres diaporamas.

2.2 Fonctions de base

Le régulateur AquaLink Touch fonctionne en touchant l'écran du bout des doigts ou en utilisant un stylet ou tout autre dispositif similaire.

Lorsque vous touchez l'écran, un son peut être programmé pour vous donner un retour auditif. Le réglage par défaut est ENABLED (activé). Voir Section 6.5.2.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout dégât à votre écran, touchez légèrement l'écran avec le doigt. N'utilisez aucun objet autre que votre doigt ou un stylet pour toucher l'écran. N'UTILISEZ PAS d'objets métalliques ou pointus qui pourraient rayer ou endommager l'écran à cristaux liquides et pourraient rendre nulle votre garantie.

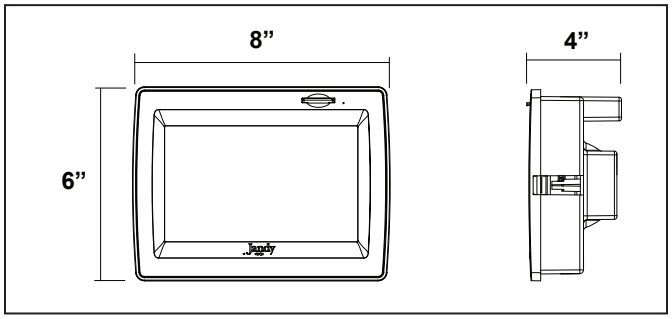


Figure 1. Régulateur AutoLink Touch mural monté en affleurement

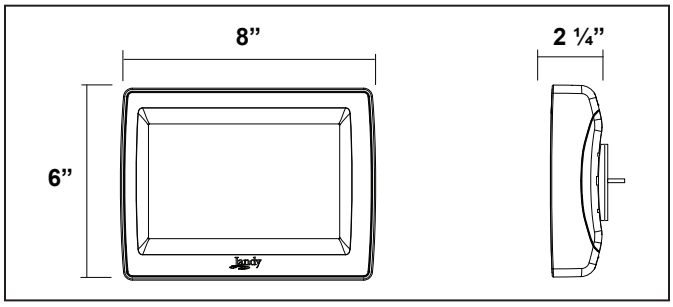


Figure 2. Régulateur AutoLink Touch mural monté en surface

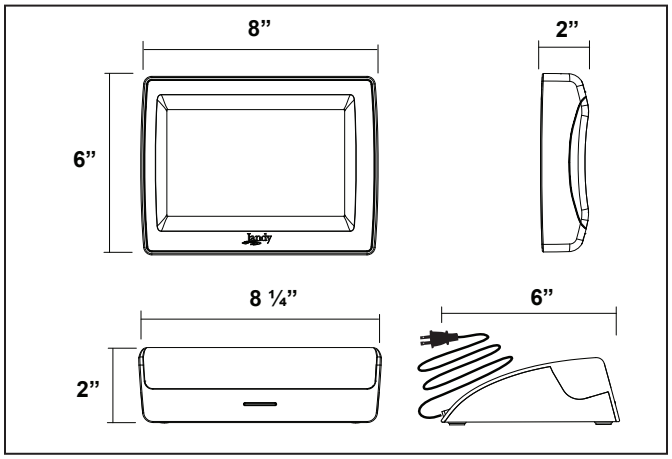


Figure 3. Régulateur sans fil avec chargeur

2.2.1 Mettre en MARCHE l'AquaLink Touch

Pour mettre en marche le régulateur AquaLink Touch sans fil, touchez l'écran ACL à n'importe quel endroit où pendant deux (2) secondes pour qu'il s'allume. Vous entendrez un bip. Dans le cas d'un régulateur AquaLink Touch câblé, un simple toucher momentané réveillera l'appareil qui était en veille.

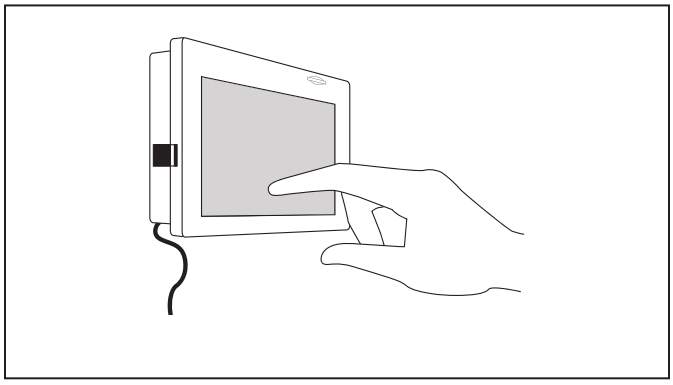


Figure 4. METTRE EN MARCHE l'AquaLink Touch

2.2.2 ÉTEINDRE l'AquaLink Touch

Pour éteindre l'AquaLink Touch, utilisez le bouton POWER en bas de la barre de navigation et la boîte de dialogue CONFIRM apparaîtra. Utilisez le bouton OK pour éteindre l'AquaLink Touch.

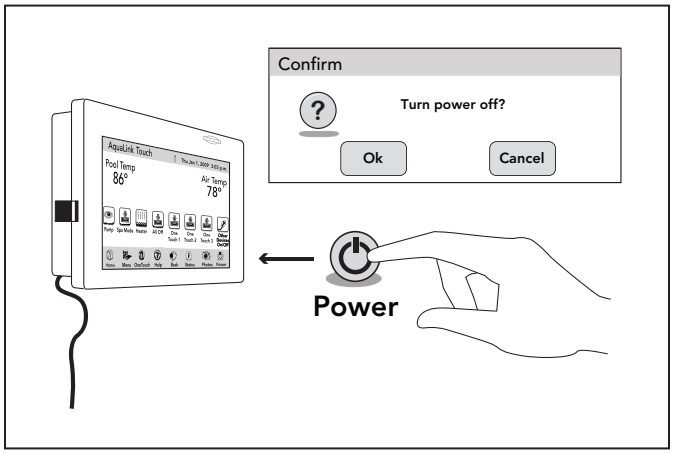


Figure 5. ÉTEINDRE l'AquaLink Touch

2.3 État de charge de la pile du régulateur sans fil

L'icône de la pile, ▮ située sur la partie du milieu supérieure de l'écran HOME (accueil), indique l'état de charge de la pile. Si les piles sont totalement ou suffisamment chargées, l'icône apparaîtra sur l'écran comme une pile chargée à 100 %, 75 %, 50 % ou 25 %. Si la pile doit être remplacée, l'icône clignotera en continu et apparaîtra comme ▯ et l'écran lancera un signal d'alerte.

2.4 Puissance du signal pour le régulateur sans fil

L'icône de puissance du signal ⩔, situé en haut du menu de l'écran d'accueil, indique la puissance du signal de l'émetteur-récepteur J-Box vers le régulateur AquaLink Touch. La puissance du signal est plus faible lorsque le régulateur AquaLink Touch est éloigné de l'émetteur-récepteur J-Box. Les obstacles tels que les murs ou d'autres équipements sans fil peuvent également affaiblir la puissance du signal s'ils se trouvent entre le régulateur AquaLink Touch et l'émetteur-récepteur J-Box.

2.5 Instructions d'entretien

L'écran à cristaux liquides et le panneau tactile sont des éléments fragiles susceptibles d'être rayés et endommagés. Ce type d'écran nécessite des précautions particulières lors du nettoyage. Veuillez suivre les indications ci-dessous lorsque vous nettoyez l'écran de l'AquaLink Touch :

1. Éteindre l'écran. Si l'écran est noir, il vous sera plus facile de voir les poussières ou les parties grasses.
2. Utilisez un chiffon sec et propre et essuyez l'écran très doucement. Le chiffon idéal est un tissu en microfibres du type utilisé pour nettoyer les lunettes.

⚠ ATTENTION

Évitez d'utiliser des serviettes en papier, des mouchoirs en papier ou votre chemise pour essuyer l'écran à cristaux liquides. Ces matériaux ne sont pas ultra-doux et pourraient endommager votre écran.

3. Si le chiffon n'a pas permis de retirer toutes les poussières ou toute la graisse, ne tentez pas de frottez plus fort pour les retirer.
4. Un grand nombre de fournisseurs proposent également des vaporisateurs ou des nettoyants spéciaux pour écrans à cristaux liquides. Vous pouvez également utiliser le nettoyant en vaporisateur avec un chiffon sec et propre.

⚠ ATTENTION

Évitez les produits d'entretien qui contiennent de l'ammoniac, de l'alcool, de l'acétone, du toluène, de l'acide éthylique ou du chlorométhane. Ces substances peuvent interagir avec les matériaux de l'écran à cristaux liquides et pourraient le jaunir ou occasionner d'autres dégâts.

5. Le boîtier en plastique qui entoure l'écran peut quant à lui être nettoyé avec n'importe quel nettoyant, tant que vous prenez garde de ne pas le mettre en contact avec l'écran lui-même. Ne vaporisez jamais le liquide directement sur l'écran à cristaux liquides; il pourrait couler à l'intérieur de l'écran et l'endommager.

Section 3. Installation de l'AquaLink Touch câblé

Le régulateur AquaLink Touch peut être utilisé en parallèle avec un autre système de contrôle AquaLink RS, mais le micrologiciel du tableau d'alimentation doit être mis au niveau à la version Q ou ultérieure.

3.1 Adaptateur CA pour AquaLink Touch câblé

L'ensemble adaptateur de l'AquaLink Touch câblé contient les éléments suivants :

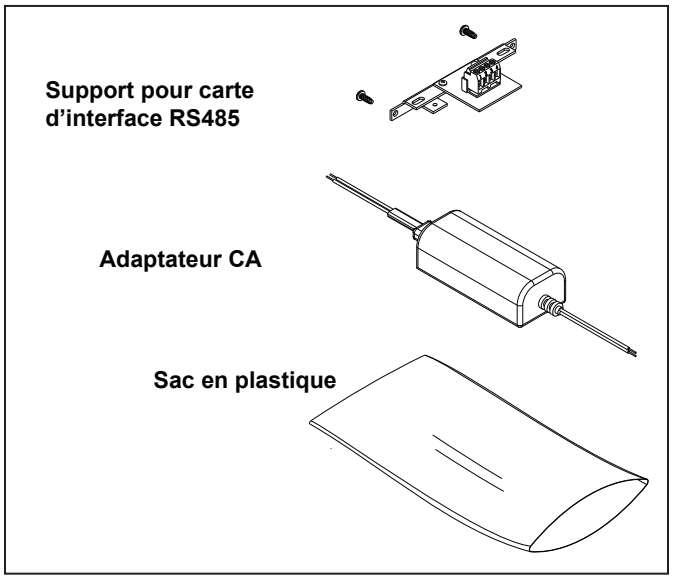


Figure 6. Adaptateur CA pour AquaLink Touch câblé

3.2 Installation de l'ensemble adaptateur CA de l'AquaLink Touch sur l'assemblage de la lunette

⚠ AVERTISSEMENT

Les tensions potentiellement élevées dans le tableau d'alimentation de l'AquaLink RS peuvent créer des risques électriques dangereux, pouvant causer la mort, des blessures sérieuses ou des dégâts matériels. Coupez l'électricité au niveau de l'alimentation principale de l'AquaLink® RS pour débrancher le tableau d'alimentation du système.

1. Coupez tout branchement vers l'alimentation.
2. Retirez les vis qui retiennent le panneau frontal. Retirez le panneau frontal.
3. Dévissez et retirez le circuit imprimé du tableau d'alimentation et la lunette du tableau d'alimentation.
4. Débranchez la prise du transformateur 24 VCA Aqualink RS de la borne 3 broches 24 VCA qui se trouve sur le circuit imprimé du tableau d'alimentation comme sur la Figure 8.
5. Tirez les câbles blanc et noir de l'adaptateur CA dans la zone haute tension à travers le trou de câblage.

REMARQUE : L'adaptateur CA et le transformateur du tableau d'alimentation partagent les mêmes bornes du disjoncteur. Voir la figure 7.

6. Dans la zone haute tension du tableau d'alimentation, branchez le câble blanc de l'adaptateur CA sur le neutre et le câble noir du disjoncteur sur le transformateur AquaLink RS.

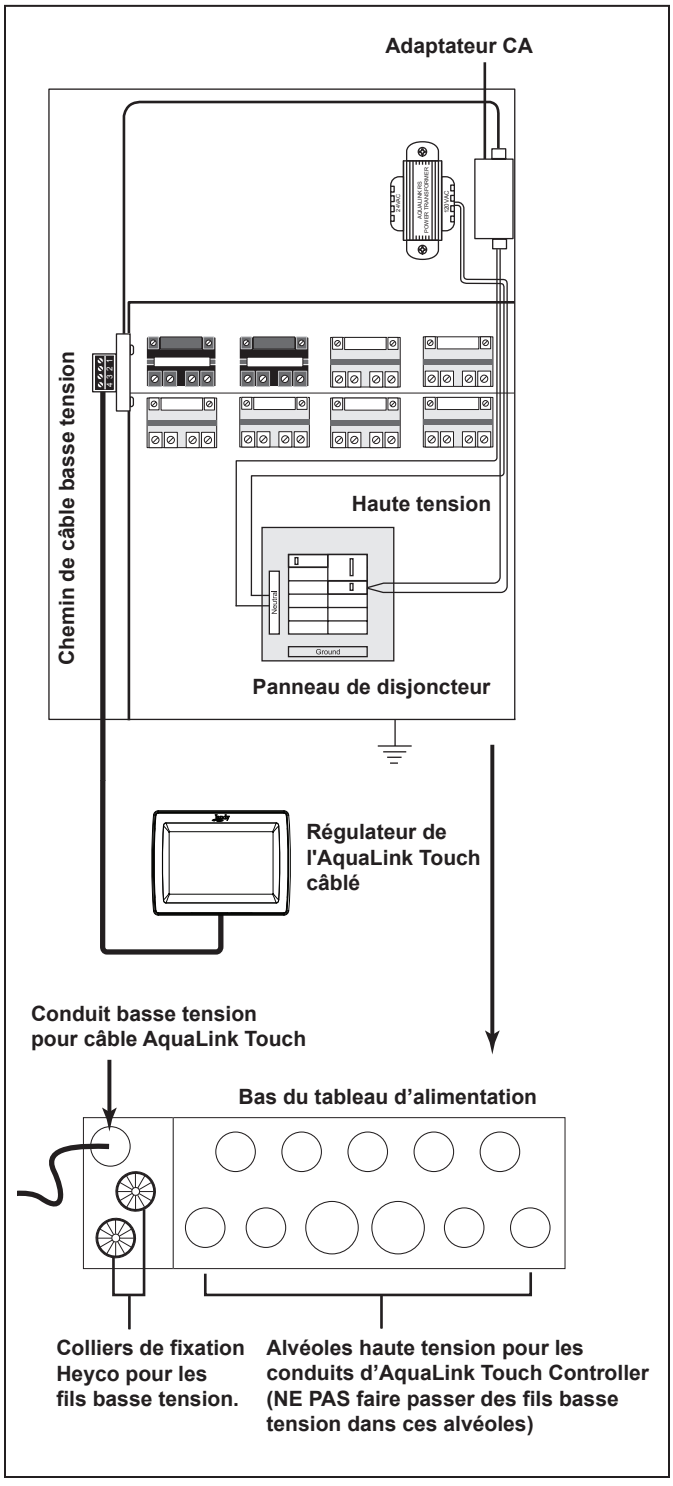

Adaptateur CA
Chemin de câble basse tension
Haute tension
Neutral
Ground
Panneau de disjoncteur
Régulateur de l'AquaLink Touch câblé
Conduit basse tension pour câble AquaLink Touch
Bas du tableau d'alimentation
Colliers de fixation Heyco pour les fils basse tension.
Alvéoles haute tension pour les conduits d'AquaLink Touch Controller (NE PAS faire passer des fils basse tension dans ces alvéoles)

Figure 7. Câblage dans la zone de haute tension du tableau d'alimentation

7. En utilisant la bande adhésive fixée au dos de l'adaptateur CA, fixez l'adaptateur CA au tableau d'alimentation.
8. Fixez le tableau de contrôle RS485 et le crochet de fixation sur le support de la carte fille dans la lunette en utilisant les deux (2) vis autotaraudeuses fournies avec l'ensemble. Voir Figure 8.
9. Retirez la prise rouge 4 broches du circuit imprimé du tableau d'alimentation et de la lunette et fixez chacun des quatre (4) câbles de couleur du câble du panneau d'interface RS485 aux broches correspondantes du terminal à 4 broches. Rebranchez la prise 4 broches au circuit imprimé du tableau d'alimentation et à la lunette.

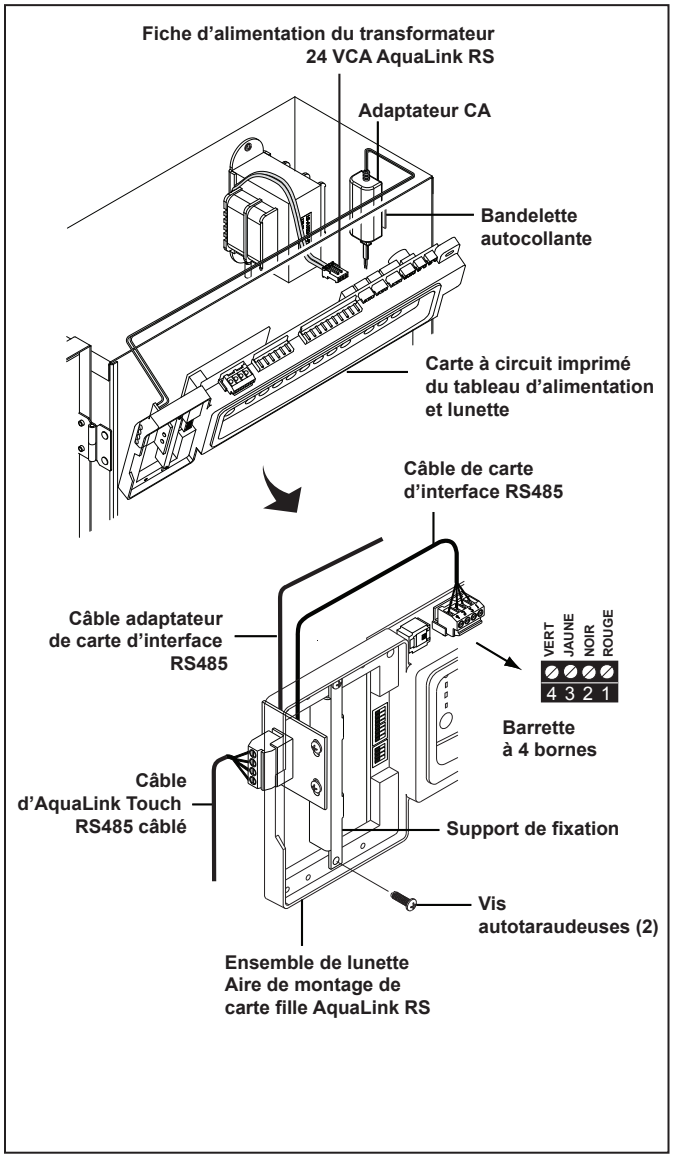

Fiche d'alimentation du transformateur 24 VCA AquaLink RS
Adaptateur CA
Bandelette autocollante
Carte à circuit imprimé du tableau d'alimentation et lunette
Câble de carte d'interface RS485
Câble adaptateur de carte d'interface RS485
VERT
JAUNE
NOIR
ROUGE
4 3 2 1
Barrette à 4 bornes
Câble d'AquaLink Touch RS485 câblé
Support de fixation
Vis autotaraudeuses (2)
Ensemble de lunette Aire de montage de carte fille AquaLink RS

Figure 8. Installation de la carte d'interface RS485

10. Retirez la prise rouge 4 broches du panneau d'interface RS485 et fixez les quatre (4) câbles de l'AquaLink Touch RS485 à la prise rouge 4 broches du terminal. Rebranchez la prise 4 broches au tableau d'interface RS485.
11. Rebranchez la prise d'alimentation du transformateur AquaLink RS 24 volts CA au terminal 3 broches 24 volts CA situé sur le circuit imprimé du tableau d'alimentation et la lunette.
12. Réinstallez le circuit imprimé du tableau d'alimentation et la lunette dans le boîtier du tableau d'alimentation en utilisant les vis que vous aviez auparavant retirées.

3.3 Installation de l'ensemble d'adaptateur câblé AquaLink Touch CA dans la canalisation basse tension.

Si la zone de connexion de la carte fille n'est pas disponible ou si toutes les connexions de la lunette sont utilisées, installez le panneau d'interface RS485 sur le circuit basse tension du tableau d'alimentation.

> **⚠ AVERTISSEMENT**
>
> Les tensions potentiellement élevées dans le tableau d'alimentation de l'AquaLink RS peuvent créer des risques électriques dangereux, pouvant causer la mort, des blessures sérieuses ou des dégâts matériels. Coupez l'électricité au niveau de l'alimentation principale de l'AquaLink® RS pour débrancher le tableau d'alimentation du système.

1. Coupez tout branchement vers l'alimentation.
2. Dévissez et retirez le circuit imprimé du tableau d'alimentation et la lunette du tableau d'alimentation.
3. Débranchez le transformateur 24 volts CA AquaLink RS du terminal 3 broches 24 volts CA qui se situe sur le circuit imprimé du tableau d'alimentation et la lunette, comme indiqué à la figure 8.
4. Tirez les câbles blanc et noir de l'adaptateur CA dans la zone haute tension à travers le trou de câblage.

REMARQUE : L'adaptateur CA et le transformateur du tableau d'alimentation partagent les mêmes bornes du disjoncteur. Voir la figure 7.

5. Dans la zone haute tension du tableau d'alimentation, branchez les câbles noir et blanc sur la source d'alimentation CA.
6. En utilisant la bande adhésive fixée au dos de l'adaptateur CA, fixez l'adaptateur sur le tableau d'alimentation.

7. Fixez le panneau d'interface RS485 et le support à l'intérieur du boîtier du tableau d'alimentation dans la canalisation basse tension. Voir figure 9.
8. Retirez la prise rouge 4 broches du circuit imprimé du tableau d'alimentation et de la lunette et fixez chacun des quatre (4) câbles de couleur du câble du panneau d'interface RS485 aux broches correspondantes du terminal à 4 broches. Rebranchez la prise 4 broches au circuit imprimé du tableau d'alimentation et à la lunette.
9. Retirez la prise rouge 4 broches du tableau d'alimentation et de la lunette RS485 et fixez les quatre (4) câbles de l'AquaLink Touch RS485 à la prise rouge 4 broches du terminal. Rebranchez la prise 4 broches au tableau d'alimentation et de la lunette RS485.
10. Rebranchez la prise d'alimentation du transformateur AquaLink RS 24 volts CA au terminal 3 broches 24 volts CA situé sur le circuit imprimé du tableau d'alimentation et la lunette.
11. Réinstallez le circuit imprimé du tableau d'alimentation et la lunette dans le boîtier du tableau d'alimentation en utilisant les vis que vous aviez auparavant retirées.

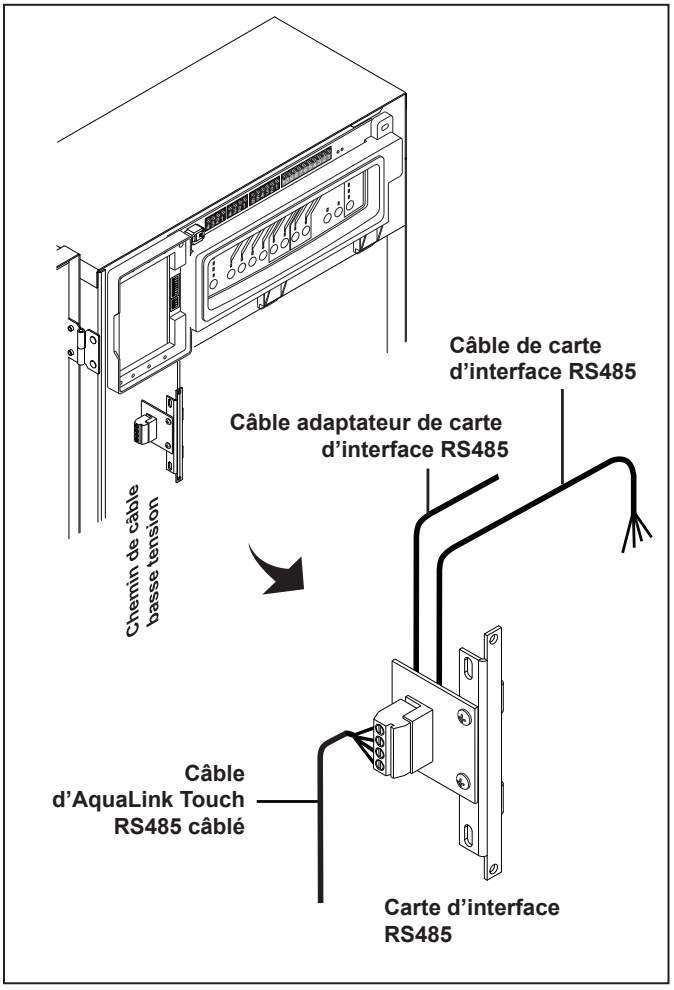

Câble de carte d'interface RS485
Câble adaptateur de carte d'interface RS485
Chemin de câble basse tension
Câble d'AquaLink Touch RS485 câblé
Carte d'interface RS485

Figure 9. Installation de la carte interface RS485 dans le chemin de câbles à basse tension.

3.4 Installation câblée en affleurement

⚠ AVERTISSEMENT

Les tensions potentiellement élevées dans le tableau d'alimentation de l'AquaLink RS peuvent créer des risques électriques dangereux, pouvant causer la mort, des blessures sérieuses ou des dégâts matériels. Coupez l'électricité au niveau de l'alimentation principale de l'AquaLink® RS pour débrancher le tableau d'alimentation du système.

Se reporter aux sections 3.2 et 3.3 pour l'installation de l'ensemble d'adaptateur CA au tableau d'alimentation.

1. Avec l'aide du propriétaire, trouvez le meilleur emplacement pour l'installation du tableau d'alimentation AquaLink Touch.

⚠ ATTENTION

Avant de découper un trou, assurez vous que vous disposez de l'espace nécessaire. Vérifiez qu'il n'existe pas de câbles cachés ou de supports de structures à l'intérieur du mur à l'endroit où le panneau doit être placé.

2. Placez le gabarit à l'endroit sélectionné. Mettez le gabarit à plat et tracez-en le tour avec un crayon. Découpez le trou en faisant attention à ne pas le faire trop grand.

REMARQUE : Si le gabarit n'est pas disponible, mesurer et découper une ouverture de 189 mm (7 po 7/16) de largeur par 143 mm (5 po 5/8) de hauteur.

3. Faites passer le câble 4 fils du tableau d'alimentation sur le mur.

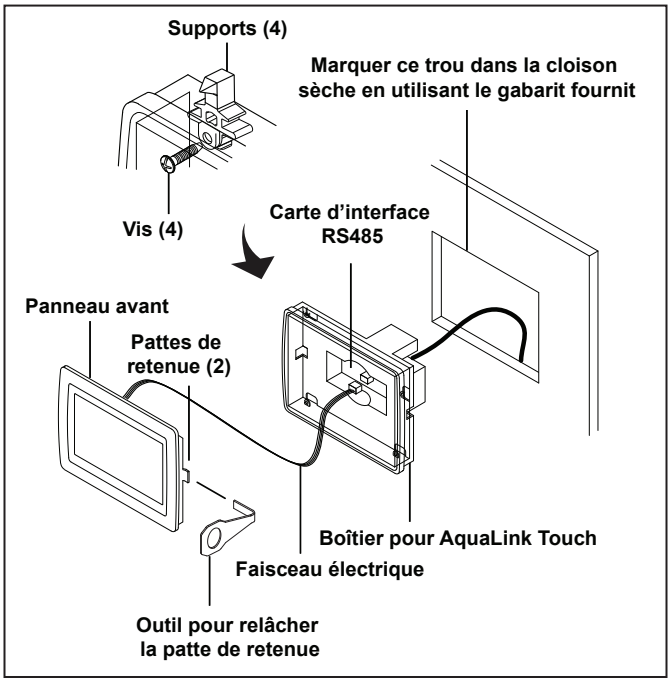

Supports (4)
Marquer ce trou dans la cloison sèche en utilisant le gabarit fournit
Vis (4)
Carte d'interface RS485
Panneau avant
Pattes de retenue (2)
Boîtier pour AquaLink Touch
Faisceau électrique
Outil pour relâcher la patte de retenue

Figure 10. Installation du contrôleur AquaLink Touch câblé à montage encastré

4. Pour retirer le panneau frontal avec écran ACL et le circuit imprimé du boîtier de l'AquaLink Touch, utilisez l'outil qui vous a été fourni pour appuyer doucement sur les languettes situées de chaque côté du panneau.

REMARQUE : Gardez l'outil de retrait des languettes pour pouvoir le réutiliser ultérieurement.

5. Débranchez le harnais de câbles du tableau d'interface du RS485 et tirez le panneau frontal hors du boîtier de l'AquaLink Touch.

6. Selon l'épaisseur de la cloison, choisissez quel côté du support doit être au devant. Pour une épaisseur de ½ po (1,2 cm) utilisez le petit crochet qui fait face à la cloison. Pour une épaisseur de 5/8 po (1,5 cm) utilisez le grand crochet qui fait face à la cloison. Voir Figure 11.

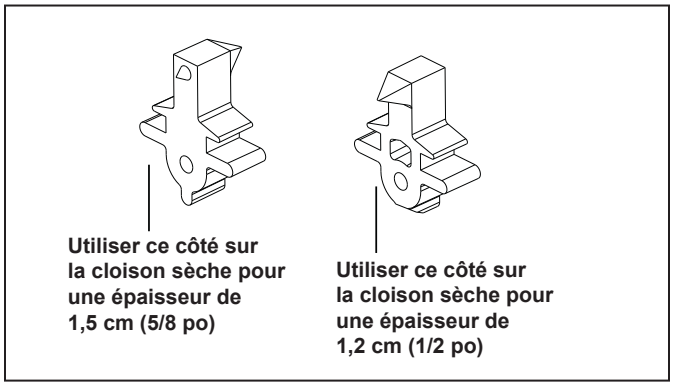

Utiliser ce côté sur la cloison sèche pour une épaisseur de 1,5 cm (5/8 po)
Utiliser ce côté sur la cloison sèche pour une épaisseur de 1,2 cm (1/2 po)

Figure 11. Installation des supports

7. Branchez le câble 4 fils au terminal rouge à 4 broches. Poussez le terminal 4 broches sur le panneau d'interface RS485 situé à l'arrière du boîtier de l'AquaLink Touch.

8. Comme indiqué à la figure 10, insérez les vis à travers les languettes et fixez les supports aux quatre (4) trous du boîtier de l'AquaLink Touch. Serrez les vis à la main.

9. Débranchez le harnais de câbles du tableau d'interface du RS485 et tirez le panneau frontal hors du boîtier de l'AquaLink Touch. Replacez le panneau frontal du LCD dans son boîtier.

3.5 Installation câblée sur cloison

⚠ AVERTISSEMENT

Les tensions potentiellement élevées dans le tableau d'alimentation de l'AquaLink RS peuvent créer des risques électriques dangereux, pouvant causer la mort, des blessures sérieuses ou des dégâts matériels. Coupez l'électricité au niveau de l'alimentation principale de l'AquaLink® RS pour débrancher le tableau d'alimentation du système.

Se reporter aux sections 3.2 et 3.3 pour l'installation de l'ensemble d'adaptateur CA au tableau d'alimentation.

1. Avec l'aide du propriétaire, trouvez le meilleur emplacement pour l'installation du panneau de commande AquaLink Touch.

2. Placez la fixation à l'endroit désiré. Marquez les trous pour le perçage.

3. Percez deux (2) trous pour les soutiens et un (1) trou de 4 cm (1 ½ po) pour le câble d'alimentation à 4 fils. Voir Figure 12.

4. Installez les deux (2) soutiens dans les trous du mur.

5. Sécurisez les fixations au mur avec les deux (2) vis auto taraudeuses fournies avec le kit.

6. Faites passer le câble 4 fils du tableau d'alimentation sur le mur.

7. Tirez le câble à 4 conducteurs par le trou dans le mur. Conduisez le câble à 4 conducteurs du centre de puissance électrique au panneau de commande interne.

8. Alignez les quatre (4) trous au dos de l'AquaLink Touch et mettez les en place en appuyant sur les quatre vis située sur la fixation.

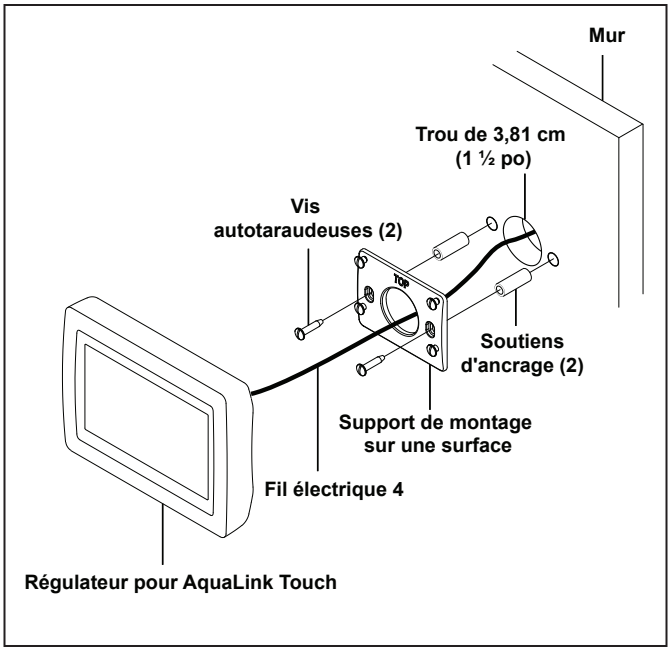


Figure 12. Installation du régulateur câblé AquaLink Touch sur une surface

Section 4. Installation de l'AquaLink Touch sans fil

4.1 Installation du câble de l'émetteur-récepteur J-Box

Considérations d'installation. Les émetteurs récepteurs transmettront à travers les murs et autour des coins. Les constructions en acier, les garages en aluminium, le fer forgé, les barrières anti-cyclones, le verre plombé, les fours à micro-ondes et autres articles ayant une fréquence de 900 MHz peuvent empêcher toute communication entre le panneau de commande sans fil d'AquaLink RS et le tableau d'alimentation électrique. **Les transmetteurs ne nécessitent pas de visibilité directe pour communiquer.**

Lorsqu'un écran tactile câblé ou sans fil et qu'un « AquaPalm » à distance sans fil sont installés sur le même système « AquaLink RS », ceci pourra provoquer une piètre communication de l'écran tactile ou un fonctionnement instable de la commande manuelle sans fil de l'appareil « AquaPalm ». Si ceci survient, veuillez noter le canal RF de l'« AquaPalm », remplacer l'émetteur-récepteur du boîtier J de l'« AquaPalm » avec la version 4.0 ou plus récente et réinitialiser le canal RF s'il y a lieu.

⚠ AVERTISSEMENT

Les tensions potentiellement élevées dans le tableau d'alimentation de l'AquaLink RS peuvent créer des risques électriques dangereux, pouvant causer la mort, des blessures sérieuses ou des dégâts matériels. Coupez l'électricité au niveau de l'alimentation principale de l'AquaLink® RS pour débrancher le tableau d'alimentation du système.

Ne faites jamais passer les fils de haute tension et la basse tension dans le même conduit.

1. Coupez tout branchement vers l'alimentation.
2. Montez l'émetteur-récepteur J-box à au moins six (6) pieds (1,8 m) du sol, à au moins huit (8) pieds (2,4 m) de tout moteur ou de tout souffleur d'air qui pourrait se trouver à proximité, et à au moins cinq (5) pieds (1,5 m) de tout autre émetteur-récepteur J-Box.
3. L'antenne de l'émetteur-récepteur J-Box doit être orientée vers le ciel.

REMARQUE : Pour améliorer les performances de l'émetteur-récepteur, montez la J-Box à plus de six (6) pieds (1,8 m) au-dessus du sol.

4. Ouvrez la porte du tableau d'alimentation et retirez le panneau vide.
5. Tirez le câble à travers l'entrée défoncée à l'aide de l'outil Heyco 1 et placez-le dans le compartiment basse tension.
6. Dénudez la gaine d'isolation du câble sur environ 6 po (15 cm).
7. Dénudez chaque câble sur 7 mm (¼ po) et branchez le connecteur rouge à quatre broches à la carte de circuits imprimés du tableau d'alimentation. Un kit multiplex (pièce détachée N° 6584) peut être nécessaire s'il y a plus de deux câbles se prolongeant jusqu'au connecteur rouge à 4 bornes sur le circuit imprimé.
8. Installez le panneau vide sur le tableau d'alimentation électrique et restituez le courant.

4.2 Installation du chargeur AquaLink Touch

1. Branchez le chargeur sur une prise murale.

REMARQUE : La prise du chargeur doit être installée près de la prise murale et facilement accessible.

2. Chargez pendant 24 heures avant de débrancher l'alimentation du chargeur électrique (le système est opérationnel tout en chargeant).

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que les piles fournies avec le système. Utilisez seulement le chargeur de piles fournis avec l'équipement. RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UNE PILE DE TYPE INCORRECT.

4.3 Modification du canal de fréquence

Voir la section 4.8.5, **Canal RF (seulement pour les appareils sans fil)**

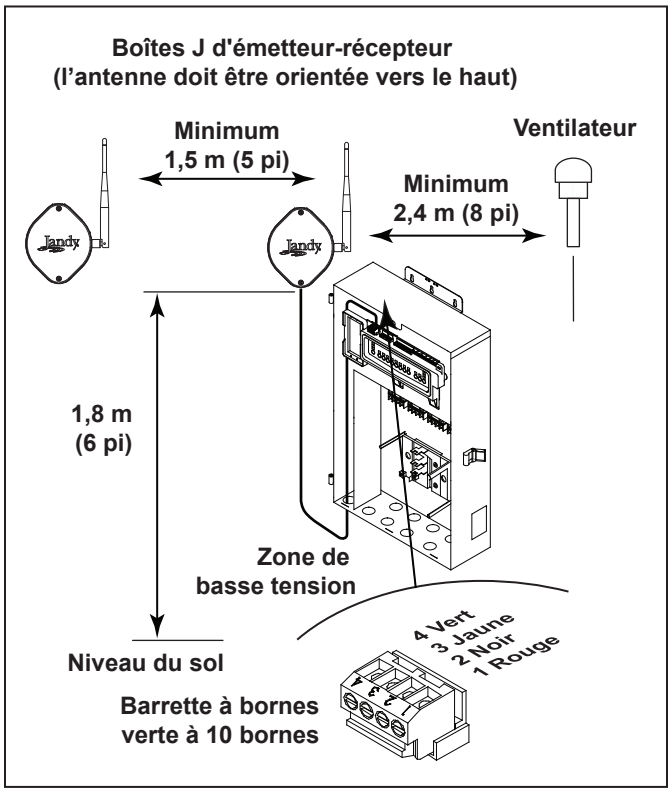


Figure 13. Installation de la boîte J Émetteur-récepteur pour l'extérieure

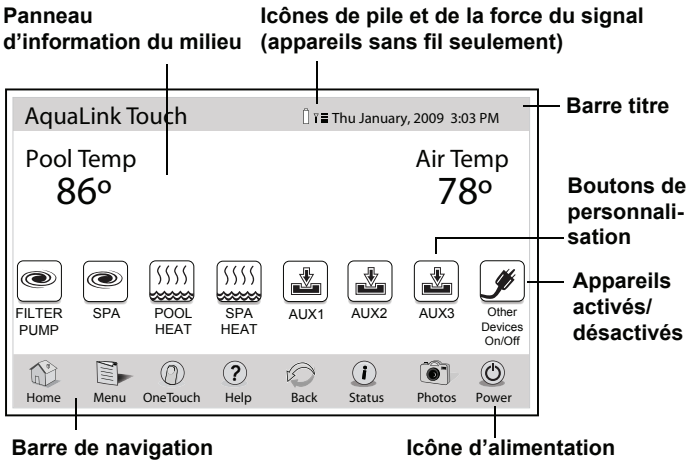
Section 5. Utilisation du menu de l'écran Accueil

5.1 Écran Accueil

Lorsque vous allumez le régulateur de l'AquaLink Touch, l'écran HOME (accueil) apparaît. La fonction principale de cet écran est d'être un écran de connexion et un point de départ pour chaque session et de donner accès à la barre de navigation principale. L'écran affiche l'heure, la date, la température actuelles, ainsi que certaines caractéristiques définies par l'utilisateur.

Comme indiqué sur la figure ci-dessous, l'écran de l'AquaLink Touch affiche les éléments suivants :

- La barre titre.
- Le panneau d'informations du milieu.
- La barre de navigation.



5.1.1 Barre titre

La barre titre affiche le titre de l'écran ainsi que la date et l'heure actuelles. Le titre du menu apparaît toujours dans la barre titre. Cette partie de l'écran est en lecture seulement et ne répond pas au toucher.

REMARQUE Dans le cas des régulateurs sans fil, un signal de charge de batterie et de signal apparaît dans la barre titre de l'écran HOME.

5.1.2 Panneau d'information du milieu

Le panneau d'informations central de l'écran HOME affiche la température, les éléments définis par l'utilisateur et l'accès à l'écran OTHER DEVICES ON/OFF (activation et désactivation des autres dispositifs).

5.1.3 Barre de navigation

La barre de navigation affiche les liens suivants :

HOME Permet de revenir à l'écran HOME (accueil)

MENU Affiche la configuration et la programmation de l'écran principal.

ONETOUCH Affiche les réglages d'atmosphère et de scènes.

HELP Affiche les informations sur les services et l'équipement.

BACK Revient à l'écran précédent.

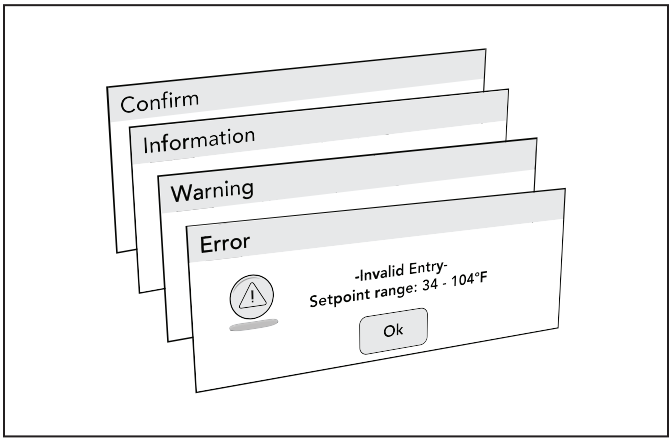
STATUS Affiche les informations sur l'équipement.

PHOTOS Affiche le programme et la configuration du diaporama.

POWER Éteint le régulateur.

5.2 Boîtes de dialogue

Certains écrans secondaires fournissent des informations complémentaires ou des alertes concernant l'opération en cours.



CONFIRM Demande à l'utilisateur de confirmer l'action.

INFORMATION Informe l'utilisateur sur les événements liés à l'activité en cours.

WARNING Alerte l'utilisateur d'un événement qui peut être la source d'un problème.

ERROR Alerte l'utilisateur d'une erreur.

Section 6. Utilisation de l'écran Menu

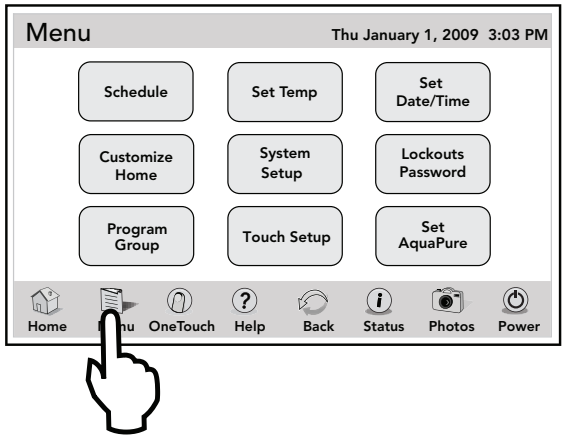
6.1 Écran Menu

L'écran MENU donne accès aux liens principaux permettant de programmer, configurer, régler et personnaliser votre système de piscine et du spa.

6.1.1 Pour afficher l'écran Menu

HOME > MENU

À partir de l'écran HOME (accueil), utilisez le bouton MENU pour afficher l'écran du MENU principal.



6.2 Programmation

L'écran SCHEDULE (programmation) permet de programmer les heures d'activation (ON) ou de désactivation (OFF) de n'importe lequel des circuits (équipements) contrôlés par l'AquaLink RS. Vous pouvez programmer l'équipement pour qu'il se mette en marche ou soit désactivé chaque jour, les fins de semaine, les jours ouvrables ou pendant une journée spécifique de la semaine. Chaque unité d'équipement peut être programmée pour se mettre en marche et arrêter plusieurs fois au cours d'une journée.

6.2.1 Ajout de dispositifs à la liste des circuits

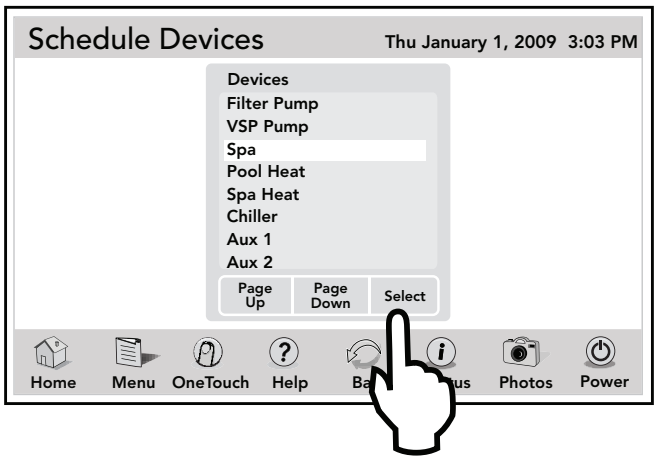
L'ajout de dispositifs à la liste des circuits sur l'écran SCHEDULE (programmation) se fait en deux étapes. Sélectionnez d'abord et ajoutez le dispositif à la liste de circuits, puis programmez-le comme vous le désirez.

Première étape : sélection du nouvel équipement

MENU > SCHEDULE > SCHEDULE DEVICES

À partir de l'écran SCHEDULE (programmation), utilisez le bouton ADD (ajouter) qui se trouve dans la liste de programmation pour afficher l'écran ci-dessous.

À partir de l'écran SCHEDULE DEVICES (programmation des dispositifs) de la liste DEVICES (dispositifs), sélectionnez l'équipement désiré. Utilisez ensuite le bouton SELECT pour sauvegarder votre sélection et vous retournerez automatiquement à l'écran SCHEDULE.



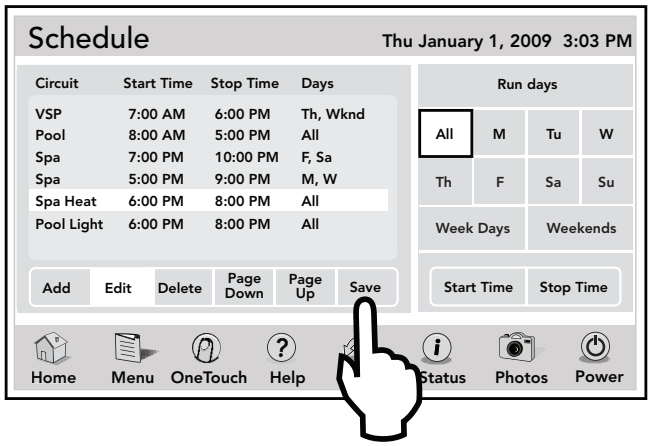
Utilisez PAGE UP/DOWN pour faire défiler la liste des dispositifs.

REMARQUE : Un seul équipement peut être sélectionné à la fois.

Deuxième étape : programmation d'un nouveau dispositif

Sur l'écran SCHEDULE (programmation), l'équipement ajouté apparaît et est mis en évidence en surligné dans la liste des circuits. Le bouton EDIT est également mis en évidence.

Saisissez le jour pour ce nouveau dispositif. Appuyez sur SAVE (sauvegarder) lorsque vous avez terminé. Répétez cette procédure pour ajouter de nouveaux dispositifs à la liste des circuits.

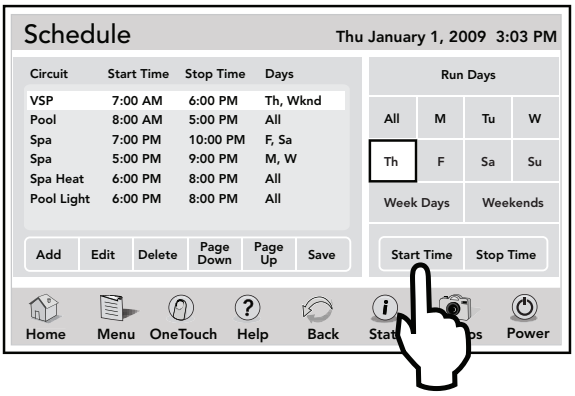


6.2.2 Horaires d'activation et de désactivation

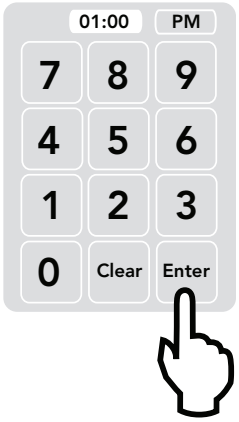
MENU > SCHEDULE

À partir de l'écran SCHEDULE, dans la liste de programmation des circuits, sélectionnez l'équipement qui doit être programmé. Appuyez sur le bouton EDIT.

À partir de la boîte de dialogue RUN DAYS, sélectionnez le jour désiré et utilisez le bouton START TIME pour afficher l'écran du clavier numérique.


Schedule
Thu January 1, 2009 3:03 PM
Circuit Start Time Stop Time Days
VSP 7:00 AM 6:00 PM Th, Wknd
Pool 8:00 AM 5:00 PM All
Spa 7:00 PM 10:00 PM F, Sa
Spa 5:00 PM 9:00 PM M, W
Spa Heat 6:00 PM 8:00 PM All
Pool Light 6:00 PM 8:00 PM All
Run Days
All M Tu W
Th F Sa Su
Week Days Weekends
Add Edit Delete Page Down Page Up Save
Start Time Stop Time
Home Menu OneTouch Help Back Power

Saisissez l'heure désirée. Utilisez le bouton AM/PM pour sélectionner matin (AM) ou après-midi (PM). Appuyez sur ENTER lorsque vous avez terminé.



6.3 Programmation de la date et de l'heure

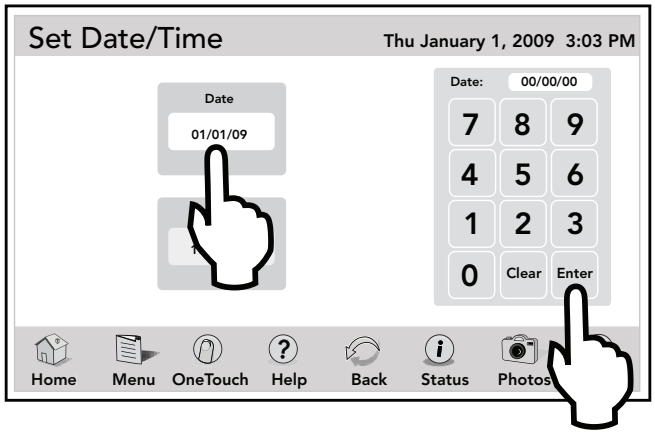
L'écran DATE/TIME vous permet de saisir la date et l'heure courantes. L'heure et la date correctes sont une garantie de que la programmation fonctionnera correctement.

6.3.1 Date

MENU > SET DATE/TIME

À partir de l'écran MENU, utilisez le bouton SET DATE/TIME pour afficher l'écran SET DATE/TIME.

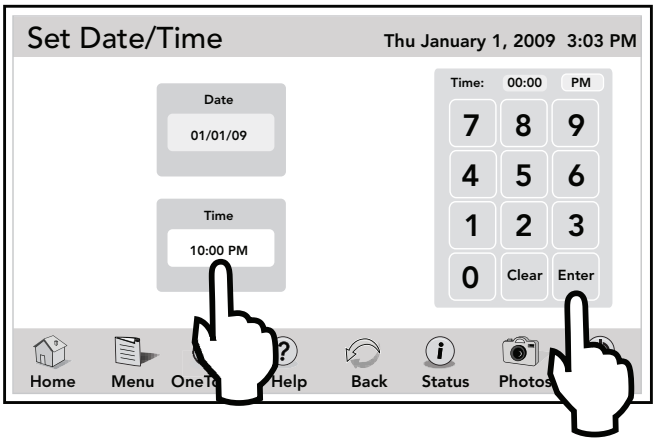
Sur cet écran, appuyez sur DATE. Saisissez une date en utilisant le format Mois-Jour-Année. Appuyez sur ENTER pour sauvegarder la nouvelle date.



6.3.2 Heure

MENU > SET DATE/TIME

À partir de l'écran SET DATE/TIME, appuyez sur TIME. Saisissez la nouvelle heure. Utilisez le bouton AM/PM pour sélectionner matin (AM) ou après-midi (PM). Appuyez sur ENTER lorsque vous avez terminé.

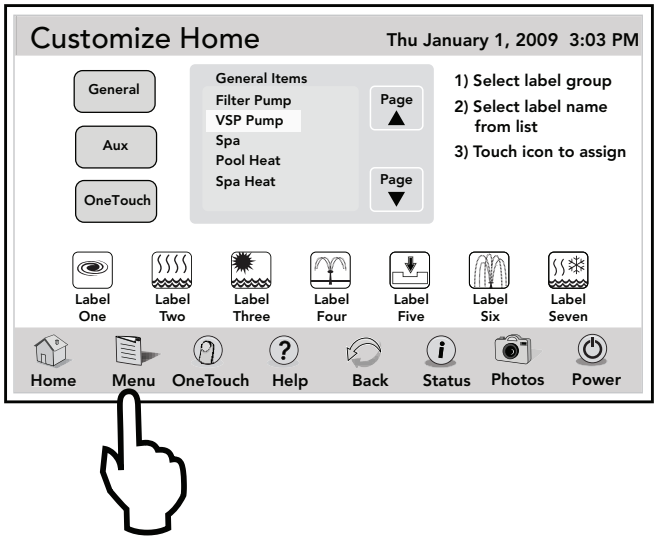


6.4 Personnalisation de l'accueil

L'écran CUSTOMIZE HOME (personnaliser l'accueil) est utilisé pour lier les icônes de l'écran HOME aux éléments généraux, aux auxiliaires et aux règlages OneTouch™.

MENU > CUSTOMIZE HOME

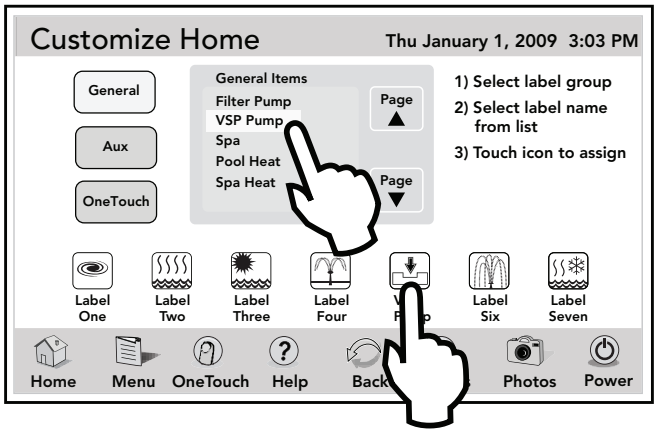
À partir de l'écran MENU, utilisez le bouton CUSTOMIZE HOME (personnaliser l'accueil) pour afficher l'écran CUSTOMIZE HOME.



6.4.1 Personnalisation des éléments généraux, des auxiliaires et des éléments OneTouch™

Sélectionnez les boutons GENERAL, AUX ou ONETOUCH. Sélectionnez l'élément désiré à partir de la liste. Appuyez sur une icône dans la liste du bas. L'étiquette de l'icône doit correspondre à l'article assigné.

Utilisez les flèches UP/DOWN (vers le haut/vers le bas) pour faire défiler la liste.

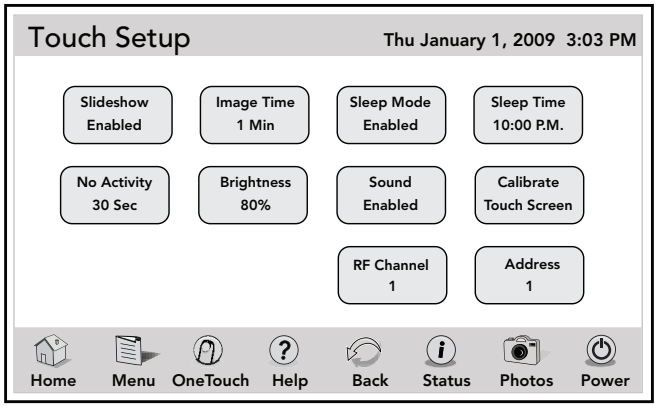


6.5 Écran Touch Setup

L'écran TOUCH SETUP (configuration du Touch) permet d'afficher l'écran de contrôle Touch qui doit être configuré.

MENU > TOUCH SETUP

À partir de l'écran MENU, utilisez le bouton TOUCH SETUP pour afficher l'écran TOUCH SETUP.



Notez que le régulateur sans fil de l'AquaLink Touch affiche un bouton supplémentaire RF CHANNEL (canal RF).

6.5.1 Luminosité

L'écran de l'AquaLink Touch est conçu pour pouvoir être utilisé dans différentes conditions d'éclairage. La luminosité de l'écran peut facilement être réglée.

À partir de l'écran TOUCH SETUP, appuyez sur le bouton BRIGHTNESS (luminosité) et l'écran s'éclaircira par incréments de 10 %. Le réglage par défaut pour cette fonction est 80 %.

REMARQUE : Lorsque vous avez atteint une luminosité de 100 %. L'écran retournera à une luminosité de 10 % si vous continuez à appuyer sur le bouton BRIGHTNESS.

6.5.2 Son

Le son est une tonalité unique émise lorsque vous appuyez sur les boutons de l'écran de l'AquaLink Touch.

- Activé par défaut.

Si vous voulez désactiver le son, appuyez sur le bouton SOUND (son) de l'écran TOUCH SETUP.

6.5.3 Calibrage de l'AquaLink Touch

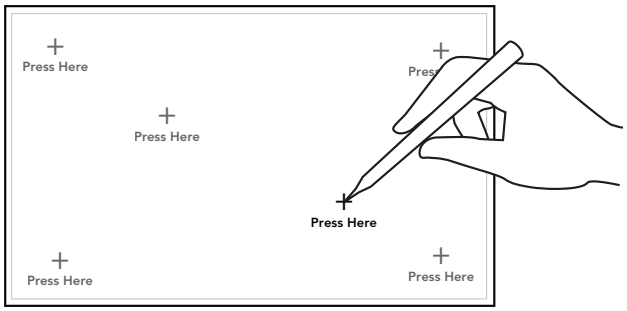
Le régulateur AquaLink Touch est un équipement à touches tactiles qui doit être calibré lorsque les liens ne répondent pas lorsque vous appuyez sur les touches ou lorsque la zone tactile des boutons n'est pas en place.

L'objectif de cette procédure est d'apprendre au panneau tactile à localiser précisément les boutons et les menus. Pour calibrer l'écran de l'AquaLink Touch, vous aurez besoin d'un stylet ou d'un objet similaire pour plus de précision. Vous ne pouvez pas utiliser vos doigts pour calibrer l'AquaLink Touch.

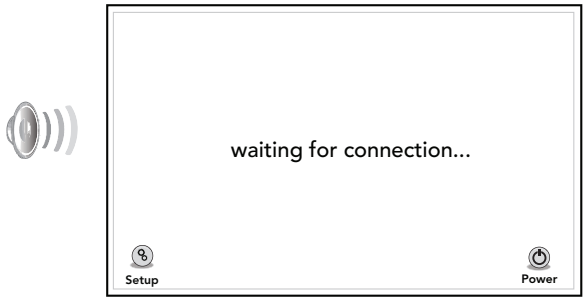
⚠ ATTENTION

Afin d'éviter de rayer ou d'endommager l'écran à cristaux liquides, N'UTILISEZ PAS d'objets métalliques ou pointus pour faire fonctionner l'écran.

À partir de l'écran MENU, appuyez sur le bouton CALIBRATE TOUCHSCREEN. Un dialogue de confirmation apparaît. Appuyez sur OK pour confirmer et l'écran CALIBRATION (calibrage) apparaît.



En utilisant un stylet, faites en sorte de toucher le CENTRE des icônes en croix lorsqu'ils apparaissent sur l'écran. Lorsque le calibrage a réussi, vous entendrez un fort bip, l'écran affichera alors le message « waiting for connection » (attente de connexion) et l'écran HOME (accueil) apparaîtra.

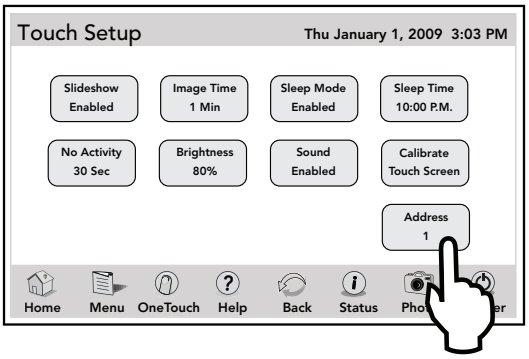


Si vous n'arrivez pas à calibrer l'écran lors de votre premier essai, recommencez la procédure jusqu'à ce qu'elle réussisse.

6.5.4 Adresse

On peut connecter jusqu'à quatre (4) régulateurs AquaLink Touch par système, mais chaque appareil doit posséder une adresse unique.

À partir de l'écran TOUCH SETUP, utilisez le bouton ADDRESS pour changer l'adresse.

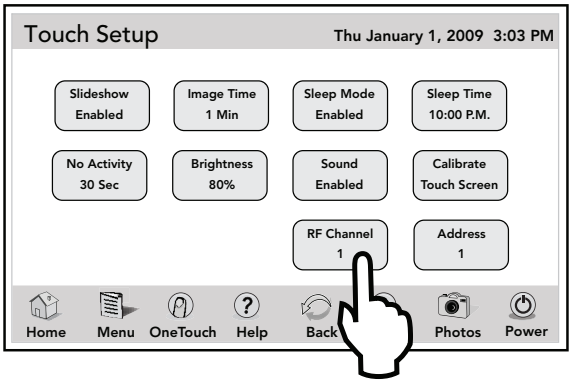


6.5.5 Canal RF (Pour les appareils sans fil uniquement)

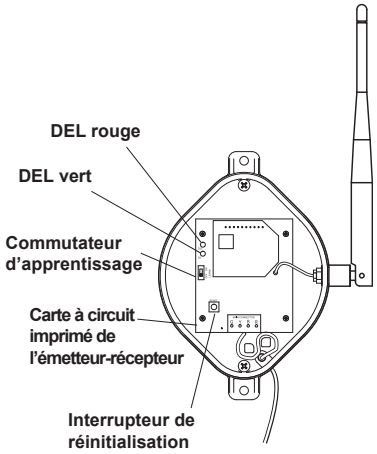
Si votre système AquaLink® RS active ou désactive des éléments à des heures non programmées, un autre système AquaLink Touch est peut-être à proximité et utilise la même fréquence ou un canal de fréquence similaire.

Pour éviter ce genre de phénomène non désiré, le canal de votre système AquaLink Touch peut être modifié.

Le contrôle manuel à distance et l'émetteur-récepteur J-Box AquaLink Touch doivent être réglés sur le même canal RF.



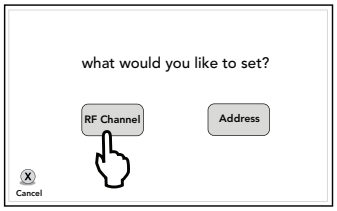
1. Au niveau de la J-Box, retirez le couvercle pour exposer la carte numérique.



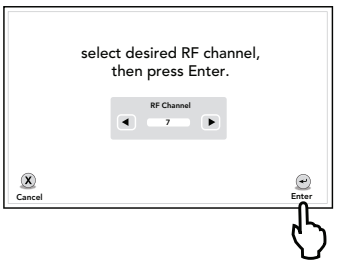
2. Au niveau de la J-Box, glissez le commutateur LEARN à la position ON. S'il ne le fait pas déjà, l'écran de l'AquaLink Touch affichera le message « waiting for connection »… (en attente de connexion) après une durée maximum de 10 secondes.

Sur l'écran « waiting for connection »…
de l'AquaLink Touch, appuyez sur SETUP. L'écran fait apparaître le message « what would you like to set? » (Que voulez-vous régler ?).

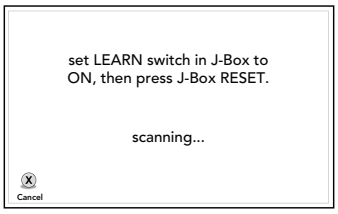
3. Sélectionnez RF Channel (canal RF).



4. L'écran de l'AquaLink Touch affiche « select desired RF channel, then Press ENTER » (Sélectionnez le canal RF désiré et appuyez sur ENTER.) En utilisant les flèches, sélectionnez le canal désiré puis appuyez sur ENTER.



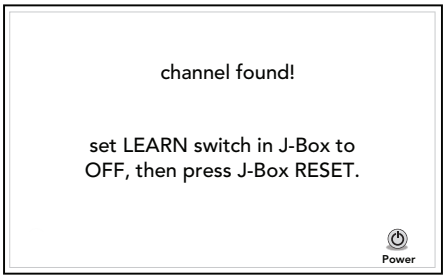
5. L'écran de l'AquaLink Touch affiche le message « set LEARN switch in J-Box to ON », appuyez alors sur le bouton RESET de la J-Box.



6. S'il n'est pas déjà sur ON (activé), mettez le commutateur de la J-Box sur ON, puis appuyez sur le bouton RESET de la J-Box.

7. Au niveau de l'émetteur-récepteur de la J-Box, les DEL rouge et vert clignotent en alternance pendant que la J-Box cherche le bon canal.

8. Lorsque le bon canal est trouvé, les DEL de la J-Box clignotent simultanément et l'écran de l'AquaLink Touch affiche le message « Channel found! » (canal trouvé) réglez le commutateur LEARN (apprendre) de la J-Box sur OFF, puis appuyez sur J-Box RESET.



9. Au niveau de l'émetteur-récepteur, remettez le commutateur LEARN sur OFF (désactivé) et appuyez sur le bouton RESET.

10. Après quelques instants, l'AquaLink Touch revient à l'écran « waiting for connection »…, puis à l'écran d'accueil lorsque la connexion a réussi.

6.5.6 Fonctionnement des DEL du J-Box de l'AquaLink Touch

Mode de fonctionnement normal

Fonction	Indication DEL
Réinitialiser	Les deux en continu pendant 2 secondes
RS-485 Détecté	Les deux clignotent simultanément pendant 2 secondes
Attente de l'antenne AquaLink Toch	La DEL vert clignote lentement
Communication RS/ AquaLink Touch	Clignotement aléatoire des deux DEL

Mode Channel Learn (Acquisition canal)

Fonction	Indication DEL
Recherche du canal pour l'AquaLink Touch	Clignotement en alternance des DEL rouge et vert
Canal AquaLink Touch acquis	Les deux DEL clignotent simultanément

Section 7. Résolution des problèmes

7.1 Guide de dépannage rapide de l'AquaLink Touch

Utilisez les informations du tableau de dépannage suivant en tant que suggestions.

SYMPTÔME	Problème	Solution possible
Les commutateurs de neutralisation du tableau d'alimentation fonctionnent quand ils sont en mode Service ou en mode Temporisation, mais le régulateur AquaLink Touch est alors complètement éteint (aucun affichage).	Pas d'alimentation au régulateur AquaLink Touch.	Câblé : Vérifiez les deux (2) câbles extérieurs (rouge et vert) des quatre (4) câbles d'alimentation du tableau d'alimentation. La tension minimale d'entrée est 9 V CC. Sans fil : Reposez l'AquaLink Touch sur le chargeur pour recharger la batterie. Vérifiez que le chargeur est bien branché à l'alimentation.
Le rétroéclairage de la télécommande de l'AquaLink Touch est activé et l'écran de démarrage est affiché. Les interrupteurs prioritaires du tableau d'alimentation fonctionnent comme ils devraient fonctionner.	Le régulateur de l'AquaLink Touch ne communique pas avec la carte du tableau d'alimentation.	Câblé : Vérifiez le câblage vers l'AquaLink Touch (tous les conducteurs). Sans fil : Vérifiez le câblage vers l'émetteur-récepteur J-Box (tous les conducteurs). Sans fil : Modifiez le canal RF. Câblé et sans fil : Dans les installations AquaLink Touch multiples, vérifiez que chaque appareil est bien programmé sur une adresse unique.
Le rétroéclairage du régulateur AquaLink Touch est allumé et le message « waiting for connection… » s'affiche, mais les commutateurs de neutralisation ne fonctionnent pas.	1. Carte de l'unité centrale endommagée ou incorrectement installée. 2. Mauvaise carte d'unité centrale. 3. Carte du centre de puissance électrique endommagée.	1. Vérifiez l'alignement de la carte de l'unité centrale. 2. Vérifiez que la carte d'unité centrale est bien d'une version égale ou ultérieure à la version Q. 3. Si la carte de l'unité centrale est correctement installée, remplacez la carte à circuit imprimé du tableau d'alimentation.
Certains boutons ne fonctionnent pas à partir du panneau de commande, ni à partir des commutateurs prioritaires du tableau d'alimentation.	La carte de l'unité centrale installée sur l'alimentation du circuit imprimé n'est pas le bon.	Vérifiez que la version de la carte d'unité centrale correspond à la version Q ou ultérieure.
Verrouillage du système. AquaLink Touch est bloqué sur l'écran attente de connexion	Microprocesseur verrouillé.	Coupez l'alimentation électrique du système. Attendez une (1) minute avant de rallumer.
Les programmes ne s'exécutent pas au bon moment.	AquaLink RS n'affiche pas la bonne heure ni la bonne date.	Saisissez la bonne heure et la bonne date sur le régulateur AquaLink Touch.
La communication a été interrompue.	Interférence du signal.	Le régulateur AquaLink Touch cesse de communiquer lorsque l'interférence (telle qu'un dispositif de 900 mégahertz) empêche une bonne transmission du signal. Lorsque la communication est interrompue, le régulateur AquaLink Touch se bloquera sur l'écran de démarrage jusqu'à ce qu'un lien correct soit de nouveau réalisé, normalement après quelques secondes.

H0334000 Rev E

Jandy®

CONFORMS TO ANSI/UL STD. 60950-1
CERTIFIED TO CAN/CSA STD. C22.2 NO. 60950-1

Zodiac Pool Systems, Inc.
6000 Condor Drive • Moorpark, CA USA 93021 • 800.822.7933 • Fax 877.327.4103
© 2010 Zodiac Pool Systems, Inc. 1008

Jandy®

Manual de instalación

AquaLink Touch™

Controlador alámbrico/inalámbrico

(Para uso con el sistema AquaLink® RS
Firmware revisión Q o posterior)

SOLO PARA USO INTERIOR

⚠ ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD - Este producto se debe ser instalado y mantenido por un contratista que sea autorizado y calificado en el equipo de la piscina por la jurisdicción en la cual el producto será instalado donde existen requisitos estatales o locales. En el caso que ningun requisito del estado o local exista, el instalador o el personal de mantenimiento debe ser un profesional con suficiente experiencia en la instalación y el mantenimiento de equipo de piscina para poder seguir todas las instrucciones de este manual exactamente. Antes de instalar este producto, lea y siga todos los avisos e instrucciones que acompañen este producto. La falta de seguir avisos e instrucciones puede dar lugar a daños materiales, a daños corporales, o a muerte. La incorrecta instalación y/o la operación anularán la garantía.

La incorrecta instalación y/o la operación pueden crear el peligro eléctrico indeseado que puede causar lesión, daños materiales, o muerte.

ATENCION

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produscan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a radio o televisión, lo cual puede ser determinada al apagadar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- **Reorientar o reubicar la antena receptora.**
- **Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.**
- **Conecte el equipo a una toma eléctrica en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.**
- **Consulte al distribuidor o a un técnico de radio / televisión para obtener ayuda.**

Las modificaciones realizadas a este equipo, que no estén autorizados por el fabricante, puede invalidar la autoridad del usuario para operar este equipo.

H0325400 Rev E

FICHA CON LA INFORMACION DEL EQUIPO

FECHA DE INSTALACION _____

INFORMACION SOBRE EL INSTALADOR _____

LECTURA INICIAL DEL MEDIDOR DE PRESION (CON EL FILTRO LIMPIO) _____

MODELO DE BOMBA _____ **CABALLOS DE POTENCIA** _____

MODELO DEL FILTRO _____ **NUMERO DE SERIE** _____

MODELO DEL PANEL DE CONTROL _____ **NUMERO DE SERIE** _____

NOTAS: _____

_____

_____

Indice

NOTA Algunas de las funciones que se describen en este manual NO corresponden a todos los modelos del AquaLink RS.

Sección 1. Instrucciones Importantes de seguridad 44

Sección 2. Descripción del Controlador AquaLink Touch..... 46

2.1 Descripción general del sistema 46
2.2 Funciones Básicas.....46
2.2.1 Encendiendo el AquaLink Touch 47
2.2.2 Apagando el AquaLink Touch.....47
2.3 Estado de la bateria para controladores inalámbricos.....47
2.4 Potencia de la señal del controlador inalámbrico.....47
2.5 Información de mantenimiento.....47

Sección 3. Instalación del AquaLink Touch™ alámbrico 48

3.1 Juego del Adaptador AC del AquaLink Touch alámbrico 48
3.2 Instalación del juego del adaptador AC del AquaLink Touch alámbrico en el conjunto del bisel.....48
3.3 Instalación del juego del adaptador AC del AquaLink Touch alámbrico en el conducto de bajo voltaje.....49
3.4 Instalación alámbrica de montaje al ras.....50
3.5 Instalación alámbrica de montaje superficial ..51

Sección 4. Instalación inalámbrica del AquaLink Touch..... 52

4.1 Instalación del cableado de la caja de conexión del AquaLink Touch 52
4.2 Instalación del cargador.....52
4.3 Cambio del canal de frecuencia.....52

Sección 5. Usando el menú dela pantalla inicial 53

5.1 Pantalla inicial 53
5.1.1 Barra de título.....53
5.1.2 El panel medio de información.....53
5.1.3 Barra de navegación 53
5.2 Cajas de diálogos 53

Sección 6. Usando la pantalla de menú..... 54

6.1 La pantalla de menú 54
6.1.1 Para mostrar la pantalla de menú 54
6.2 Horario 54
6.2.1 Adición de dispositivos a la lista de circuito.....54
6.2.2 Apagados y encendidos.....55
6.3 Para configurar fecha/hora 55
6.3.1 Fecha 55
6.3.2 Tiempo 55
6.4 Personalizar el inicio 56
6.4.1 Personalizar artículos.....56
6.5 Configuración del AquaLink Touch.....56
6.5.1 Brillo 56
6.5.2 Sonido 56
6.5.3 Calibrando el AquaLink Touch.....57
6.5.4 Dirección 57
6.5.5 Canal RF (Sólo para unidades inalámbricas).....57
6.5.6 Operación del LED en la caja de conexiones del AquaLink Touch.....58

Sección 7. Solución de problemas..... 59

7.1 Guia de solución de problemas del AquaLink Touch 59

Sección 1. Instrucciones Importantes de seguridad

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Todos los trabajos eléctricos deben ser realizadas por un electricista con licencia y en conformidad a todos los códigos nacionales, estatales, y locales. Cuando instale y utilice este equipo eléctrico, las precauciones básicas de seguridad deben seguirse, incluyendo las siguientes:

⚠ PELIGRO

Para reducir el riesgo de lesiones, no quite la cubierta de la succión de su spa o jacuzzi. Nunca opere un spa o jacuzzi, si los accesorios de succión están rotos o desaparecidos. Nunca sustituya un accesorio de succión con una clasificación inferior a la tasa de flujo marcada en el montaje de los equipos.

⚠ ADVERTENCIA

La inmersión prolongada en agua caliente puede provocar hipertermia. La hipertermia ocurre cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel de varios grados por encima de la temperatura normal del cuerpo de 98,6 ° F (37 ° C). Los síntomas de hipertermia incluyen mareo, vértigo, somnolencia, letargo, y un aumento de la temperatura interna del cuerpo. Los efectos de la hipertermia incluyen: 1) Desconocimiento de un peligro inminente 2) Falta de percibir el calor 3) Si no se reconoce la necesidad de salir del spa 4) Incapacidad física para salir del spa 5) Daño fetal en mujeres embarazadas 6) Pérdida del conocimiento que resulta en un peligro de ahogarse

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones --

a) El agua en un spa nunca debe exceder de 104°F (40°C). La temperatura del agua entre 100°F (38°C) y 104°F (40°C) se consideran seguras para un adulto saludable. Las temperaturas de agua más bajas se recomiendan para niños pequeños y cuando el uso del spa excede de 10 minutos.

b) Dado que la temperatura del agua excesivas tienen un alto potencial de causar daños al feto durante los primeros meses de embarazo, mujeres embarazadas o posiblemente embarazadas deben limitar la temperatura del agua termal a 100°F (38°C).

c) Antes de entrar en un spa o jacuzzi, el usuario debe medir la temperatura del agua con un termómetro preciso ya que la tolerancia de la temperatura del agua varía en dispositivos de regulación.

d) El uso de alcohol, drogas o medicamentos antes o durante el spa o el uso puede llevar a la inconsciencia con la posibilidad de ahogarse.

e) Las personas obesas y las personas con antecedentes de enfermedad cardiaca, alta o baja presión arterial, problemas del sistema circulatorio o de diabetes deben consultar a un médico antes de usar un spa.

f) Las personas que utilizan medicamentos deben consultar a un médico antes de usar un spa o jacuzzi, ya que algunos medicamentos pueden provocar somnolencia, mientras que otros medicamentos pueden afectar el ritmo cardíaco, presión sanguínea y la circulación.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO - Instale el centro de control por lo menos cinco (5) pies (1,52 m) de la pared interior de la piscina y / o tina de agua caliente mediante tuberías no metálicas. Instalaciones de Canadá debe estar por lo menos tres (3) metros del agua. Los niños no deben utilizar spas o jacuzzis sin supervisión adulta.

No utilice spas o jacuzzis a menos que todos las protecciones de succión se instalan para evitar que el cuerpo y el atrapamiento de cabello.

Las personas que utilizan medicamentos y/o que tengan una historia clínica adversa debe consultar a un médico antes de usar un spa o jacuzzi.

⚠ ADVERTENCIA

Las personas con enfermedades infecciosas no deberían utilizar un spa o jacuzzi.

Para evitar lesiones, tenga cuidado al entrar o salir del spa o jacuzzi.

No use drogas o alcohol antes o durante el uso de un spa o jacuzzi para evitar la pérdida de conocimiento y posible ahogamiento.

Las mujeres embarazadas o posiblemente embarazadas deben consultar a un médico antes de usar un spa o jacuzzi.

La temperatura del agua en exceso de 100°F (38°C) puede ser nocivo para su salud.

Antes de entrar en un spa o jacuzzi medir la temperatura del agua con un termómetro preciso.

No utilice un spa o jacuzzi inmediatamente después de ejercicio extenuante.

La inmersión prolongada en un spa o jacuzzi puede ser nocivo para su salud.

No permitir que cualquier aparato eléctrico (como una luz, teléfono, radio o televisión) dentro de los 1,52 m (5 pies), de un spa o jacuzzi.

El uso de alcohol, drogas o medicamentos pueden aumentar el riesgo de hipertermia fatal en jacuzzi y spas.

La temperatura del agua en exceso de 100°F (38°C) puede ser peligrosa para su salud.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones asegurarse de que utiliza este sistema de control para controlar sólo calentadores empaquetados de piscina y spa que se han integradas con operación y controles de alto límite para limitar la temperatura del agua para aplicaciones para la piscina / spa. Este dispositivo no debe ser usado como un control de límite de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Una barra terminal marcada "tierra" es proveida en el centro de control. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica que pueden causar lesiones graves o la muerte, conecte esta barra terminal a la terminal a tierra de su servicio eléctrico o panel de suministro eléctrico con un conductor de cobre continuo con aislamiento verde y que es equivalente en tamaño a los conductores del circuito de alimentación de este equipo, pero no menor que no. 12 AWG (3,3 mm2). Además, un segundo conector de cable debe estar a tierra con un alambre de cobre no. 8 AWG (8,4 mm2) a las escaleras metálicas, tuberías de agua, o de otro metal dentro de los cinco (5) pies (1,52 m), de la piscina / spa. En Canadá, el cable de conexión a tierra debe ser mínimo 6 AWG (13,3 mm2).

⚠ PRECAUCION

Un interruptor de circuito accidentales a tierra debe ser proporcionados si este dispositivo se utiliza para el control de iluminación subacuática. Los conductores en la parte de interruptor de circuito accidentales a tierra no ocupan conductos, cajas, o recintos que contengan otros conductores a menos que los conductores adicionales también están protegidos por un interruptor de circuito accidentales a tierra. Consulte los códigos locales para obtener detalles completos.

Atención instalador: Instale y provea drenaje al compartimiento para componentes electricos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Sección 2. Descripción del Controlador AquaLink Touch

Bienvenidos, y gracias por comprar el Controlador AquaLink Touch!

El controlador de AquaLink Touch es un panel de alta tecnologia configurable y sensible al tacto. Moderno y elegante ideal para el control de piscina, spa, rociadores, cloradores de sal y mucho más equipo - todo en un paquete compacto.

NOTA El controlador de AquaLink Touch es para uso interior (a cubierta). El controlador no es a prueba de agua para el exterior.

Este documento proporciona instrucciones para instalar el Controlador AquaLink Touch. **Las instrucciones deben seguirse exactamente. Lea las instrucciones antes de operar el equipo.**

2.1 Descripción general del sistema

El controlador AquaLink Touch se puede utilizar además de un sistema de control existente RS AquaLink, sin embargo, el firmware, en el centro de poder debe ser actualizado a la revisión Q o posteriores. El controlador de AquaLink Touch es deu montaje en la pared o de manode pantalla táctil a color que está pre-configurado con una configuración básica.

El controlador de AquaLink Touch es un sistema escalable que puede ser personalizado para integrar soluciones de automatización en el hogar de la cualquiera de las siguientes maneras:

1. Activa el equipo de forma manual a través del menú de dispositivos (DEVICE).
2. Programa el equipo para encenderlo y apagarlo en momentos específicos.
3. Usa los botónes de OneTouch™ para crear de configuraciones escenicas con sólo "tocar un" botón. Por ejemplo, usted puede programar el calentador de spa a que caliente a 101 grados, enceder la luz de spa, enceder los chorritos, encender adornos acuaticos, y luego nombrar el resultado una Escena Romántica.

Además, la carcasa del AquaLink Touch viene con una ranura donde puedes insertar una tarjeta de memoria de donde puedes importar tus fotos digitales favoritas para crear tu propia presentación de imagenes personalizada.

2.2 Funciones Básicas

El controlador AquaLink Touch funciona al tocar la pantalla con la yema del dedo o al usar un lápiz óptico o algún dispositivo similar.

Cuando se toca la pantalla, un sonido opcional "keyclick" ofrece una respuesta acústica. La configuración predeterminada para este sonido es activo (ENABLED). Vea Sección 6.5.2

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar daños a la pantalla, toque ligeramente la pantalla con la yema del dedo. No use ningún otro tipo de objetos que no sea el dedo o un lápiz para tocar la pantalla. NO use metal o dispositivos duros que pueden rayar o dañar la pantalla LCD y, posiblemente, puedan anular la garantía.

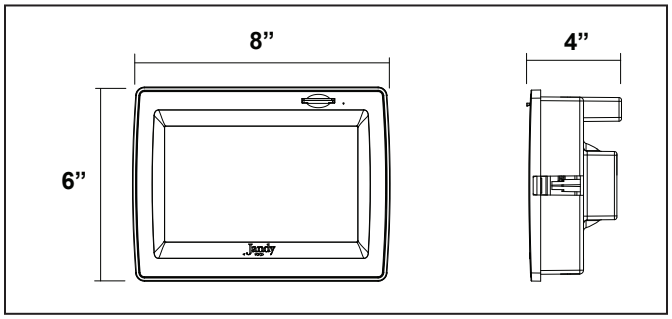


Figura 1. Controlador AquaLink Touch de montaje al ras

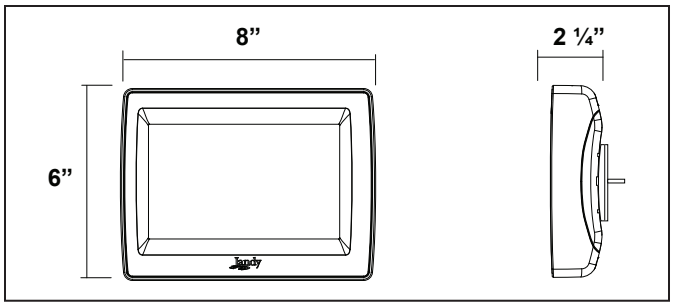


Figura 2. Controlador AquaLink Touch de montaje a superficie

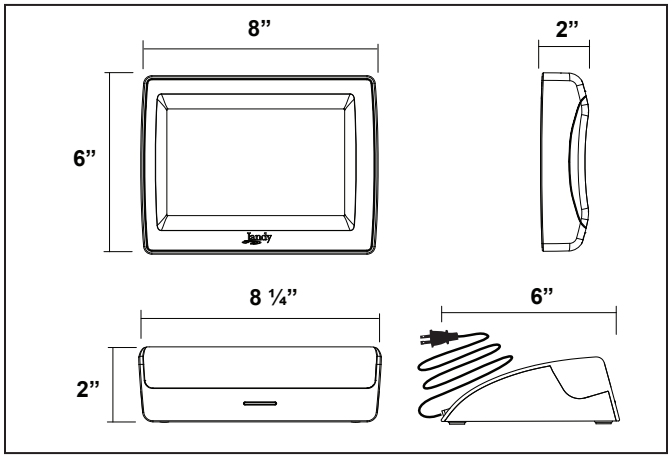


Figura 3. Controlador inalámbrico con base de carga

2.2.1 Encendiendo el AquaLink Touch

Para activar el controlador inalámbrico AquaLink Touch, toque en cualquier lugar de la pantalla LCD por dos (2) segundos y la pantalla se iluminará. Usted escuchará un pitido. Para un controlador Alámbrico AquaLink Touch, un toque momentáneo despertará una unidad que se ha ido a dormir.

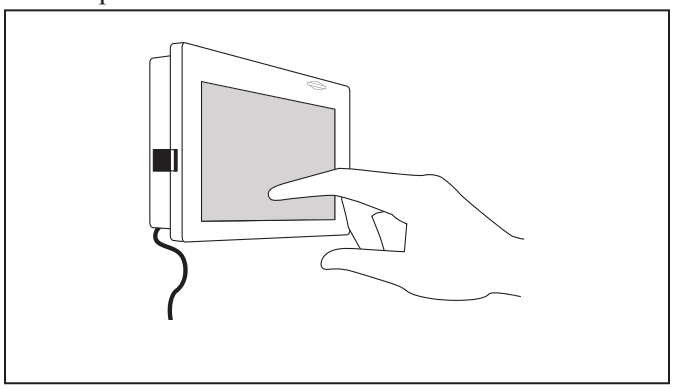


Figura 4. Encendiendo AquaLink Touch

2.2.2 Apagando el AquaLink Touch

Para desactivar el controlador AquaLink Touch, toque el botón de POWER (encendido) en la barra inferior de navegación y aparecerá un cuadro de diálogo CONFIRM (confirmar). Toque el botón OK para apagar el AquaLink Touch.

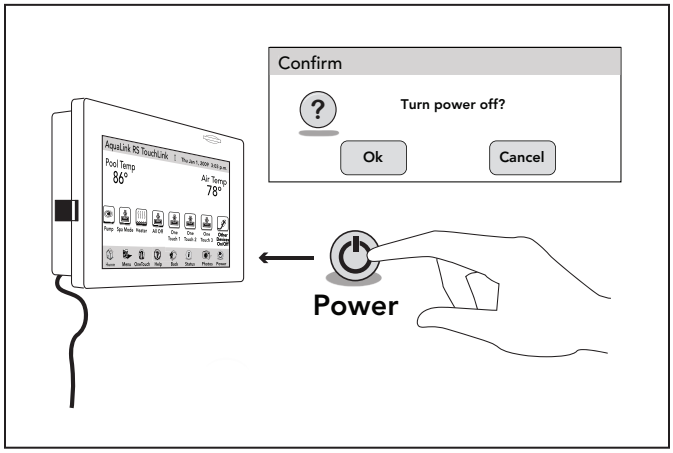


Figura 5. Apagando el AquaLink Touch

2.3 Estado de la bateria para controladores inalámbricos

El icono de batería situado en la parte superior media del HOME menú (Inicial), indica el estado de la batería. Si las pilas tienen carga completa o suficiente, el icono aparecerá en la pantalla al 100%, 75%, 50%, o 25% de su capacidad. Si la batería necesita ser cargada, el icono parpadea constantemente y aparecen como la pantalla y sonará una señal de advertencia.

2.4 Potencia de la señal del controlador inalámbrico

El icono de potencia de la señal , situada en la parte superior de la pantalla del menú inicial, indica la intensidad de la señal disponible en la caja de conexión al controlador. La intensidad de la señal se ve afectada (disminuye) cuando el controlador AquaLink Touch se mueve más lejos de la caja de conexión del transceptor. Además, las obstrucciones, como paredes u otros productos inalámbricos, pueden disminuir la intensidad de la señal si este se encuentra entre el controlador y la caja de conexión.

2.5 Información de mantenimiento

La pantalla LCD y el panel táctil son componentes sensibles que pueden ser fácilmente rayados y dañados. Este tipo de pantalla requiere un cuidado especial al limpiar. Siga los siguientes pasos para limpiar en forma segura la pantalla del AquaLink Touch:

1. Apague la pantalla. Si la pantalla está oscura, será más fácil ver las áreas que están sucias o con aceite.
2. Utilice un paño suave y seco y frote muy suavemente la pantalla. Una gran opción sería el tipo de paño de microfibra para limpiar lentes.

⚠ ADVERTENCIA

No use toallas de papel, papel de seda, o algo así como la camisa para limpiar la pantalla LCD. Materiales que no son ultra suaves pueden fácilmente rayar la pantalla.

3. Si el paño seco no removio completamente la suciedad o el aceite, no presione fuertemente para limpiar. Presionando directamente en la pantalla LCD puede a menudo quemar los píxeles.
4. Muchas empresas también venden pequeñas botellas de rociadores especiales para limpiar pantallas LCD. Los rociadores también puede ser utilizados aplicacandolo a un paño suave y seco.

⚠ ADVERTENCIA

Evite los productos de limpieza que contienen amoniaco, alcohol etílico, acetona, tolueno, ácido etílico, o cloruro de metilo. Estos químicos pueden reaccionar con los materiales de la pantalla LCD, pueden amarillar la pantalla o causar otros daños.

5. La caja de plástico que rodea a la pantalla LCD se puede limpiar con cualquier limpiador multiusos. Nunca rocie líquido directamente sobre la pantalla, este podría meterse dentro de la pantalla y causar daños.

Sección 3. Instalación del AquaLink Touch™ alámbrico

El controlador AquaLink Touch se puede utilizar en addición a un sistema AquaLink RS ya existente, sin embargo, el firmware en el centro de control debe ser actualizado a la revisión Q o posterior.

3.1 Juego del Adaptador AC del AquaLink Touch alámbrico

El Juego de repuestos del adaptador del AquaLink Touch alámbrico contiene los siguientes articulos:

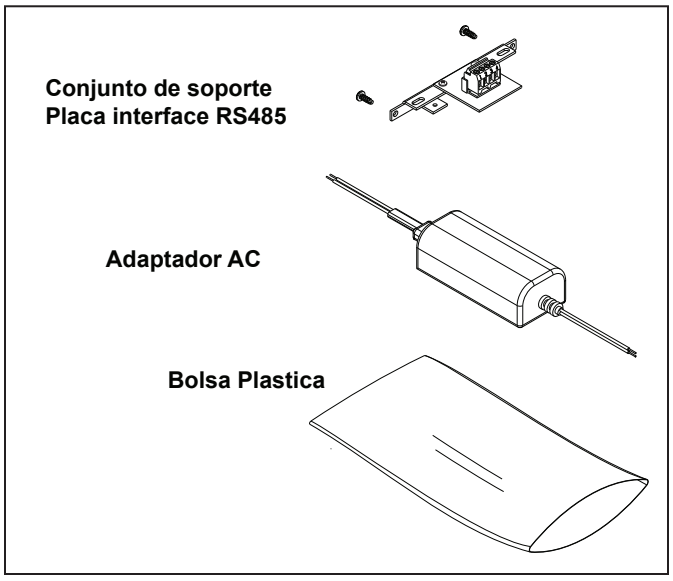


Figura 6. Juego de repuestos del Adaptador AC del AquaLink Touch alámbrico

3.2 Instalación del juego del adaptador AC del AquaLink Touch alámbrico en el conjunto del bisel

⚠ ADVERTENCAI

Potencialmente la alta tensión en el centro de control AquaLink RS puede crear peligros eléctricos, que pueden causar muerte, lesiones graves o daños materiales. Apague la energía electrica en el circuito principal que alimenta el centro de control AquaLink RS para desconectar el centro de control del sistema.

1. Apage la energía eléctrica del centro de control.
2. Remueva los tornillos que sujetan el panel frontal. Remueva el panel frontal.
3. Desenrosque y remueva el PCB y el conjunto del bisel del centro de control.
4. Desconecte el enchufe 24 VAC del transformador AquaLink RS de la terminal de 3 clavijas de 24 VAC dentro del centro de control, como se muestra en la Figura 8.
5. Jale los alambres blanco y negro del adaptador AC dentro del área de alta tensión por el conducto de alambre.

NOTA El adaptador AC y el transformador de centro de control compartirán los terminales del panel de interruptores. Ver Figura 7.

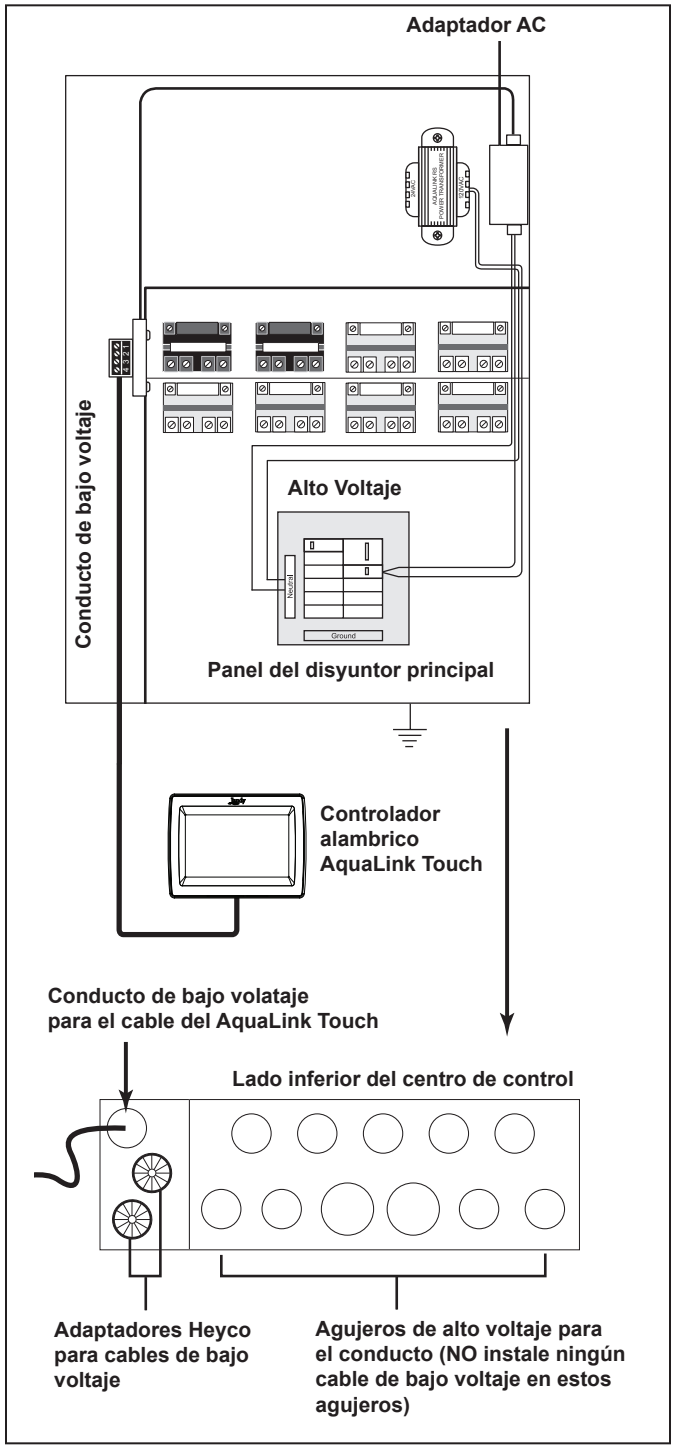

Adaptador AC
Conducto de bajo voltaje
Alto Voltaje
Neutral
Ground
Panel del disyuntor principal
Controlador alambrico AquaLink Touch
Conducto de bajo volataje para el cable del AquaLink Touch
Lado inferior del centro de control
Adaptadores Heyco para cables de bajo voltaje
Agujeros de alto voltaje para el conducto (NO instale ningún cable de bajo voltaje en estos agujeros)

Figura 7. Cableado en el area de alta tensión del centro de control

6. En el area de alta tensión del centro de control, conecte el alambre del adaptador AC a la barra neutral y el alambre negro del circuito de interruptores con el transformador del AquaLink RS.
7. Usando la cinta adhesiva colocada en la parte posterior del adaptador AC, sujete el adaptador AC al centro de control.
8. Sujete la placa interfaz RS485 y la abrazadera de montaje en el area de la tarjeta de montaje en el conjunto del bisel con los dos (2) tornillos proveidos en la juego. Vea Figura 8.
9. Remueva la barra roja de 4 clavijas de la PCB (placa de circuito impreso) del centro de control y del conjunto del bisel y sujete cada uno de los cuatro (4) alambres de color del cable de la placa del interfaz RS485 a los colores correspondientes de la barra terminal de 4 clavijas. Reconnecte la barra terminal de 4 clavijas al PCB (placa de circuito impreso) del centro de control y al conjunto del bisel.

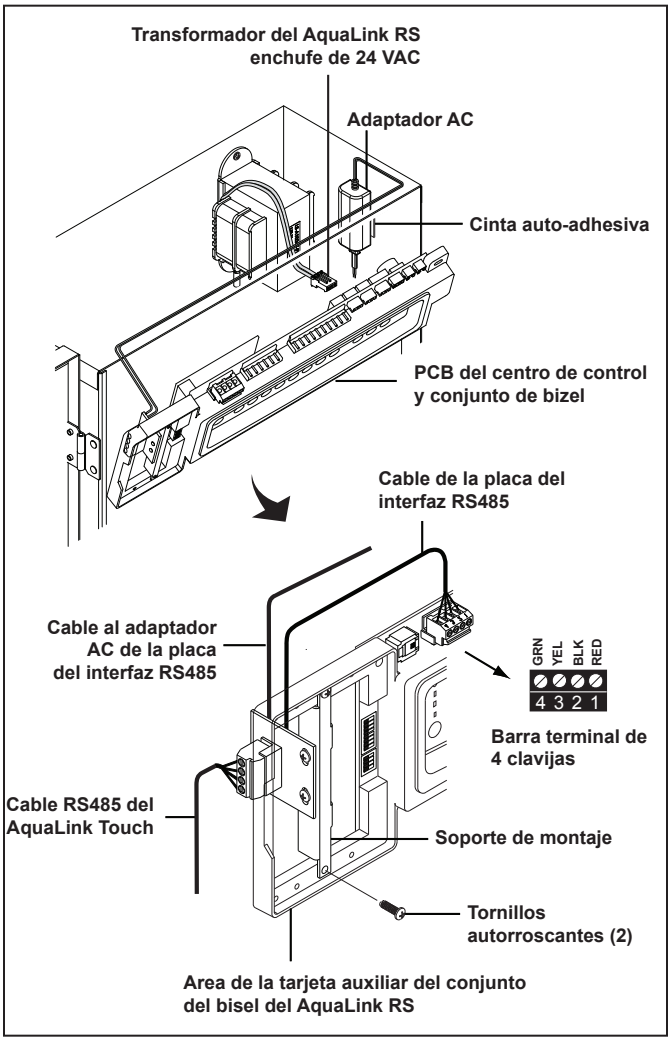

Transformador del AquaLink RS enchufe de 24 VAC
Adaptador AC
Cinta auto-adhesiva
PCB del centro de control y conjunto de bizel
Cable de la placa del interfaz RS485
Cable al adaptador AC de la placa del interfaz RS485
GRN
YEL
BLK
RED
4 3 2 1
Barra terminal de 4 clavijas
Cable RS485 del AquaLink Touch
Soporte de montaje
Tornillos autorroscantes (2)
Area de la tarjeta auxiliar del conjunto del bisel del AquaLink RS

Figura 8. Instalación del conjunto de la placa Interfaz RS485

10. Remueva la barra roja de 4 clavijas de la placa interfaz RS485 y sujete el cable del AquaLink Touch RS485 a la barra terminal de 4 clavijas. Reconnecte la barra termianl de 4 clavijas a la placa del interfaz RS485.
11. Reconnecte el enchufe de 24 VAC del transformador AquaLink RS a la terminal de 24 VAC de 3 clavijas en el PCB del centro de control y el conjunto del bisel.
12. Reinstale el PCB (placa de circuito impreso) del centro de control y el conjunto del bisel en la caja del centro de control usando los tornillos previamente removidos.

3.3 Instalación del juego del adaptador AC del AquaLink Touch alámbrico en el conducto de bajo voltaje

Si el area de la tarjeta no esta disponible o si las ranuras en el conjunto del bisel estan usadas, instale la placa del interfaz RS485 en el conducto de bajo voltaje del centro de control.

⚠ ADVERTENCAI

Potencialmente la alta tensión en el centro de control AquaLink RS puede crear peligros eléctricos, que pueden causar muerte, lesiones graves o daños materiales. Apague la energía electrica en el circuito principal que alimenta el centro de control AquaLink RS para desconectar el centro de control del sistema.

1. Apague la energía eléctrica centro de control.
2. Desenrosque y remueva el PCB (placa de circuito impreso) y el conjunto del bisel del centro de control.
3. Desconecte el enchufe 24 VAC del transformador AquaLink RS de la terminal de 3 clavijas de 24 VAC dentro del centro de control, como se muestra en la Figura 8.
4. Saque los alambres blanco y negro del adaptador AC dentro del área de alta tensión por el conducto de alambre.

NOTA El adaptador AC y el transformador de centro de control compartirán los terminales del panel de interruptores. Ver Figura 7.

5. En el area de alto voltaje del centro de control, connecte el alambre blanco y negro a la alimentación de energia AC.
6. Usando la cinta adhesiva colocada en la parte posterior del adaptador AC, sujete el adaptador AC al centro de control.

7. Asegure la placa interfaz RS485 y la abrazadera de montaje en el interior del centro de control en el conducto de bajo voltaje. Vea Figura 9.
8. Remueva la barra roja de 4 clavijas de la PCB (placa de circuito impreso) del centro de control y del conjunto del bisel y sujete cada uno de los cuatro (4) alambres de color del cable de la placa del interfaz RS485 a los colores correspondientes de la barra terminal de 4 clavijas. Reconnecte la barra terminal de 4 clavijas al PCB del centro de control y al conjunto del bisel.
9. Remueva la barra roja de 4 clavijas de la placa interfaz RS485 y sujete el cable del AquaLink Touch RS485 a la barra terminal de 4 clavijas. Reconnecte la barra terminal de 4 clavijas a la placa del interfaz RS485.
10. Reconnecte el enchufe de 24 VAC del transformador AquaLink RS a la terminal de 24 VAC de 3 clavijas en el PCB del centro de control y el conjunto del bisel.
11. Reinstale el PCB del centro de control y el conjunto del bisel en la caja del centro de control usando los tornillos previamente removidos.

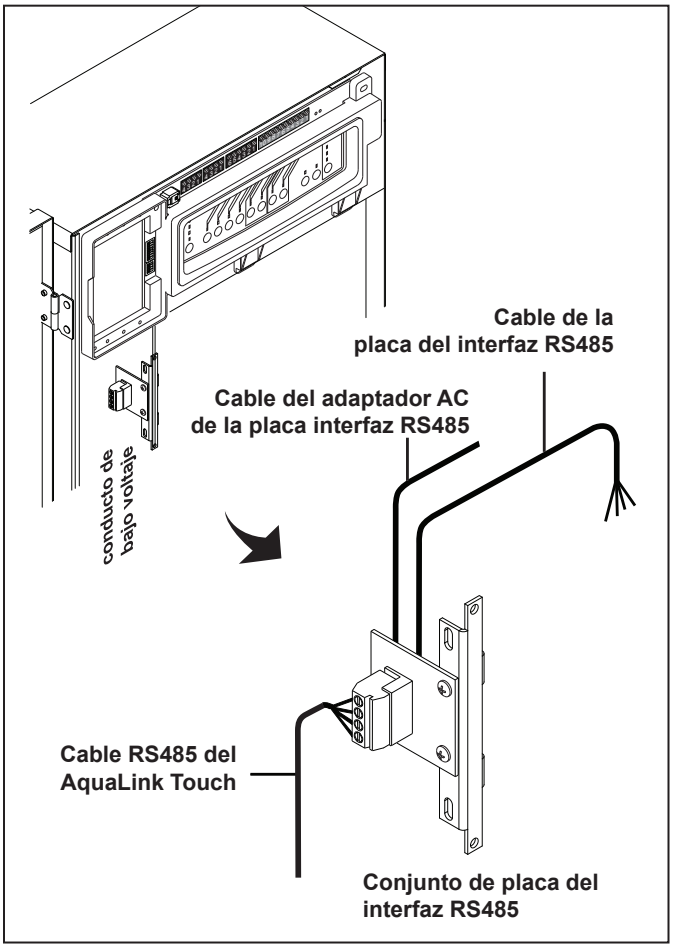

Cable de la placa del interfaz RS485
Cable del adaptador AC de la placa interfaz RS485
conducto de bajo voltaje
Cable RS485 del AquaLink Touch
Conjunto de placa del interfaz RS485

Figura 9. Instalación de la placa Interfaz RS485 en el del voltaje bajo

3.4 Instalación alámbrica de montaje al ras

⚠ ADVERTENCIA

Potencialmente la alta tensión en el centro de control AquaLink RS puede crear peligros eléctricos, que pueden causar muerte, lesiones graves o daños materiales. Apague la energía electrica en el circuito principal que alimenta el centro de control AquaLink RS para desconectar el centro de control del sistema.

Vea la sección 3.2 y 3.3 para instalar el juego del adaptador AC en el centro de control.

1. Con la ayuda del dueño de casa, encuentre el mejor lugar para el controlador AquaLink Touch.

⚠ PRECAUCION

Antes de hacer los agujeros, deje suficiente espacio. Verifique por alambres escondidos o estructura s detras de la pared donde el panel sera colocado.

2. Coloque la plantilla en el lugar escojido. Nivele la plantilla y traze alrededor con un lapiz. Corte el agujero cuidando que no se agrande mucho.

NOTA Si la plantilla no esta disponible, mida y perfore un agujero de 189 mm (7-7/16”) de ancho por 143 mm (5-5/8”) de alto.

3. Recorra el cable cuatrifilar del centro de poder hacia la pared.

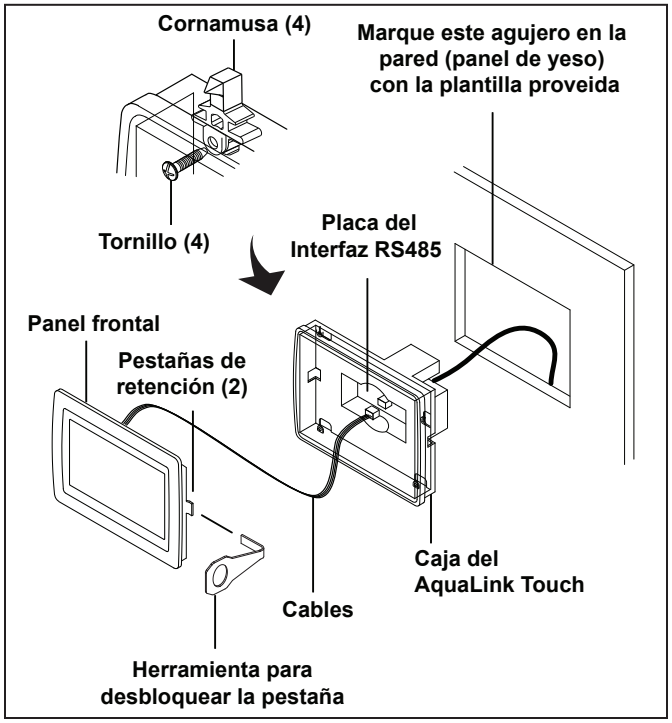

Cornamusa (4)
Marque este agujero en la pared (panel de yeso) con la plantilla proveida
Tornillo (4)
Placa del Interfaz RS485
Panel frontal
Pestañas de retención (2)
Caja del AquaLink Touch
Cables
Herramienta para desbloquear la pestaña

Figura 10. Instalación alámbrica de montaje al ras del controlador del AquaLink Touch

4. Pare remover el panel frontal LCD y el PCB de la caja del AquaLink Touch™, use la herramienta proveida y presione suavemente las pestañas de retención colocada a cada lado del panel.

NOTA Retenga la herramienta de desbloqueo de pestañas para uso futuro.

5. Desconecte los cables de la placa interfaz RS485 y saque el panel frontal de la caja de AquaLink Touch.
6. Dependiendo de la grosura de los paneles de yeso (drywall), determine en que lado de las cornamusas se estaran mostrando. Para 1/2" (1,2 cm) use el pequeño gancho hacia los paneles de yeso. Para 5/8" (1,5 cm) use el gancho más grande hacia el panel de yeso. Vea Figura 11.

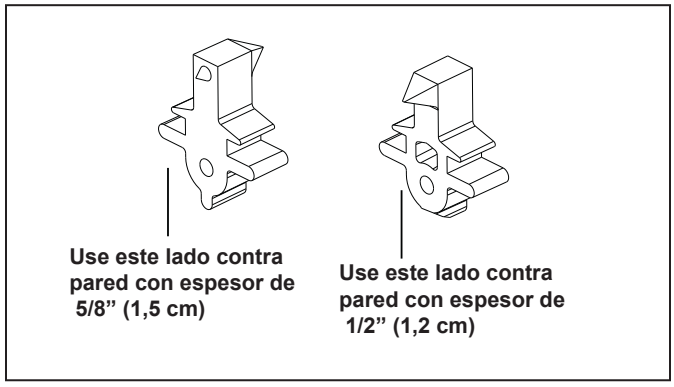


Figura 11. Instalación del controlador de montaje al ras

7. Conecte el cable cuatrifilar hacia la barra terminal roja de 4 clavijas. Empuje la barra terminal de 4 clavijas sobre la placa interfaz RS485 en la parte posterior de la caja del AquaLink Touch.
8. Como se muestra en la Figura 10, inserte los tornillos y coloque las cornamusas en los cuatro (4) agujeros de la caja del AquaLink Touch. Apriete manualmente los tornillos.
9. Coloque la caja del AquaLink Touch en la pared y connecte los alambres del panel frontal a la placa interfaz RS485. Coloque el panel frontal del LCD en la caja.

3.5 Instalación alámbrica de montaje superficial

⚠ ADVERTENCAI

Potencialmente la alta tensión en el centro de control AquaLink RS puede crear peligros eléctricos, que pueden causar muerte, lesiones graves o daños materiales. Apague la energía electrica en el circuito principal que alimenta el centro de control AquaLink RS para desconectar el centro de control del sistema.

Vea sección 3.2 y 3.3 para installar la el juego repuesto del adaptador AC en el centro de control.

1. Con la ayuda de dueño del casa, encuentre el mejor lugar para el controlador AquaLink Touch.
2. Coloque el soporte de montaje superficial en el lugar escojido. Marque los agujeros para perforación del soporte.
3. Perfore dos (2) agujeros para las anclas y un agujero de 1½" (4 cm) para el cable cuatrifilar. Vea Figura 12.
4. Instale las dos (2) anclas en los agujeros de la pared.
5. Sujete el soporte de montaje a la pared con los dos (2) tornillos proveidos en el juego de repuestos.
6. Recorra el cable cuatrifilar del centro de control al controlador AquaLink Touch.
7. Coloque el cable cuatrifilar en el interior del agujero en la pared. Conecte el cable cuatrifilar a la barra terminal roja de 4 clavijas colocada en la parte posterior de la carcasa del AquaLink Touch.
8. Alinear los cuatro (4) agujeros de la parte posterior de la carcasa del controlador y empujelo dentro de los cuatro (4) tornillos de retención del soporte.

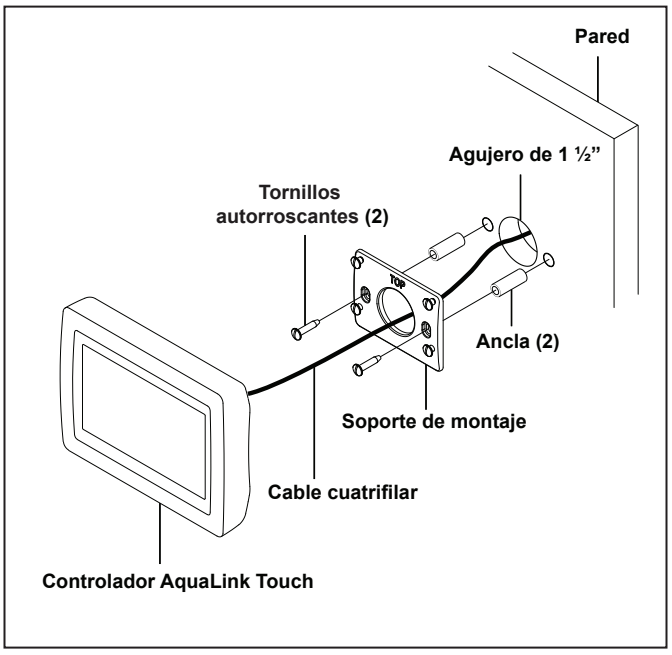


Figure 12. Instalación del controlador alámbrico a montaje superficial

Sección 4. Instalación inalámbrica del AquaLink Touch

4.1 Instalación del cableado de la caja de conexión del AquaLink Touch

Consideraciones sobre la instalación. Los transceptores transmitirán a través de paredes y esquinas. Armazones de acero, revestimiento de aluminio, hierro forjado, las cercas de ciclón, de vidrio con plomo, y otros artículos de 900 MHz puede inhibir o evitar la comunicación entre el control AquaLink® RS AquaLink Touch inalámbrico y el centro de control. **Los transceptores no requieren línea de vista para comunicarse.**

Cuando ambos controles del AquaLink Touch el alambrico o el inalámbrico y el AquaPalm inalámbrico son instalados en un mismo sistema del AquaLink RS, mala comunicación del AquaLink Touch o funcionamiento erractico del AquaPalm inalámbrico de mano pueden resultar. Si esto ocurre, tenga en cuenta el canal de RF del AquaPalm, cambie el transceptor del de la caja de conexión del AquaPalm con la versión 4.0 o posterior, y restablesca el canal RF en caso necesario.

⚠ ADVERTENCAI

Potencialmente la alta tensión en el centro de control AquaLink RS puede crear peligros eléctricos, que pueden causar muerte, lesiones graves o daños materiales. Apague la energía electrica en el circuito principal que alimenta el centro de control AquaLink RS para desconectar el centro de control del sistema.

Nunca haga funcionar de alta tensión y baja tensión en el mismo conducto.

1. Apague toda la energía del centro de control.
2. Monte la caja de conexión al aire libre, al menos seis (6) pies (1,8 m) por encima del suelo por lo menos ocho (8) pies (2,4 m) de cualquier motor o sopladores de aire que pueden estar en la vecindad, y por lo menos cinco (5) pies (1,5 m) de distancia de otras cajas de conexión de transceptores.
3. La antena de la caja de conexión del transceptor debe apuntar hacia el cielo.

NOTE Para mejorar el rendimiento del transceptor, monte la caja de conexión no más de seis (6) pies (1,8 m) por encima del suelo.

4. Abra la puerta al centro de control y remueva el panel muerto.
5. Tire del cable a través de los agujeros de los adaptadores de Heyco y en el compartimento de baja tensión. Vea la Figura 13.
6. Remueva la funda aislante del cable de aproximadamente 6 "(15 cm).
7. Remueva el aislante de cada cable de ¼" (6 mm) y conecte el conector rojo de 4 clavijas con el centro de control de PCB. Un juego múltiplex (número 6584) puede ser necesario si hay más de dos (2) cables que van a un conector rojo de 4 clavijas en el PCB.
8. Instale el panel muerto al centro de control y restaure toda la energía.

4.2 Instalación del cargador

1. Enchufe el cargador en el toma corriente de la pared.

NOTA El enchufe del cargador debe ser instalado próximo al toma corriente de la pared y de facil acceso.

2. Carge el control inalámbrico por 24 horas antes de removerlo de la fuente de energía/cargador (el sistema es operacional cuando se esta cargando).

⚠ ADVERTENCAI

Sólo utilice la batería suministrada con el equipo. Sólo use el cargador de batería suministrada con el equipo. RIESGO DE EXPLOSION SI LA BATERÍA ES SUSTITUIDO POR UN TIPO INCORRECTO.

4.3 Cambio del canal de frecuencia

Vea Sección 6.5.5, **"Canal RF (Sólo para unidades inalámbricas)".**

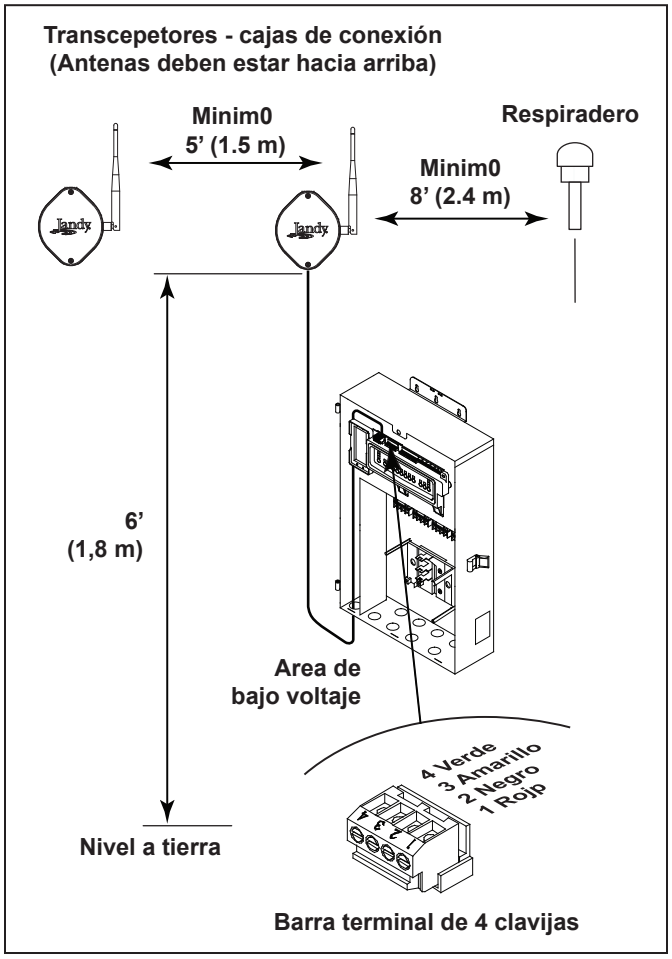


Figura 13. Instalación de la caja de conexión del transceptor al aire libre

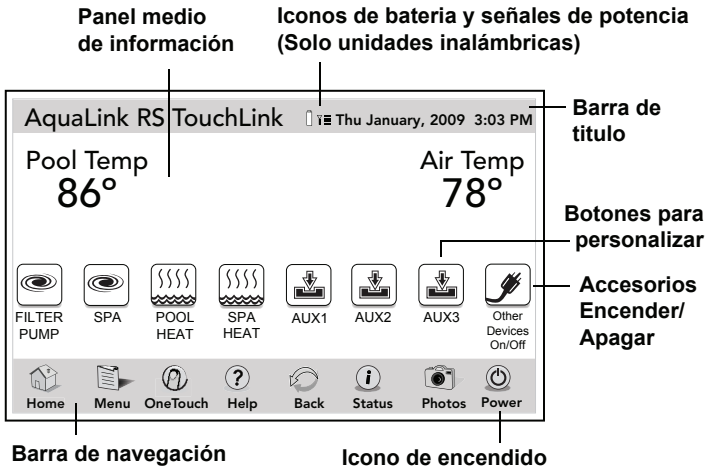
Sección 5. Usando el menú dela pantalla inicial

5.1 Pantalla inicial

Inicialmente, cuando el controlador AquaLink Touch se enciende, la pantalla inicial aparece. Esta pantalla funciona principalmente como pantalla de inicio y punto de partida para cada período de sesiones, facilitando el acceso a la barra de navegación principal. Esta pantalla muestra la hora actual, fecha, la temperatura, y algunas características definidas por el usuario.

Como se muestra en la figura siguiente, la pantalla inicial del AquaLink Touch muestra el siguiente esquema:

- La barra de título.
- El panel medio de información.
- La barra de navegación.



5.1.1 Barra de título

La barra de título muestra el título de la pantalla y la fecha/hora actual. El título del menú actual en uso siempre se mostrará en la barra de título. Esta porción de la pantalla es una barra sólo para lectura y no responde al tacto.

NOTA Para controles inalámbricos, el estado de la batería y la fuerza de la señal se muestran en la barra de título.

5.1.2 El panel medio de información

El panel medio de información muestra la temperatura en la pantalla de inicio, las características definidas por el usuario y el acceso a la pantalla para encender y apagar otros dispositivos (OTHER DEVICES ON/OFF).

5.1.3 Barra de navegación

La barra de navegación muestra los siguientes enlaces:

HOME Inicio - Retorna al usuario a la pantalla de inicio.

MENU Menu - Muestra la configuración del menú principal y la programación.

ONETOUCH Muestra pre-configuración de modalidad y escenas.

HELP Ayuda - Muestra información de servicio y del equipo.

BACK Regresar - Retorna al usuario a la previa pantalla.

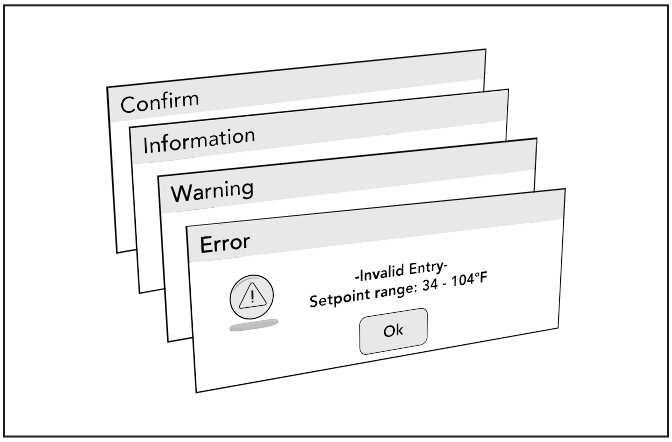
STATUS Estado - Muestra información acerca del equipo.

PHOTOS Fotos - Muestra el programa de configuración y presentación de fotos e imagenes.

POWER Energía - Apaga el controlador.

5.2 Cajas de diálogos

Estas son ventanas secundarias que proporcionan información adicional o alertas de una operación en curso.



CONFIRM Confirmación - Pregunta si el usuario quiere proceder con una acción.

INFORMATION Información - Informa al usuario de los eventos queestán relacionados con la actividad en curso del usuario.

WARNING Advertencia - Alerta al usuario de condiciones que pueden causar un problema.

ERROR Error - Alerta al usuario de un error.

Sección 6. Usando la pantalla de menú

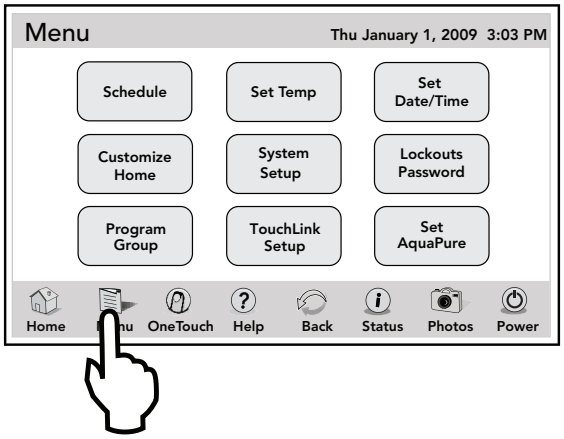
6.1 La pantalla de menú

La pantalla de menú proporciona acceso a los enlaces principales de programación, horario, y personalización del sistema de piscina/spa.

6.1.1 Para mostrar la pantalla de menú

HOME > MENU

Desde la pantalla HOME, pulse el botón MENU para mostrar la pantalla de menú.



6.2 Horario

La pantalla SCHEDULE (horario) permite programar el encedido y apagado para cualquier circuito (equipos), controlado por el AquaLink. El circuito puede ser programado para activar o desactivar todos los días, fines de semana, días de semana, o un día específico de la semana. Cada pieza del equipo puede ser programado para múltiples encedidos y apagados cada día.

6.2.1 Adición de dispositivos a la lista de Circuito

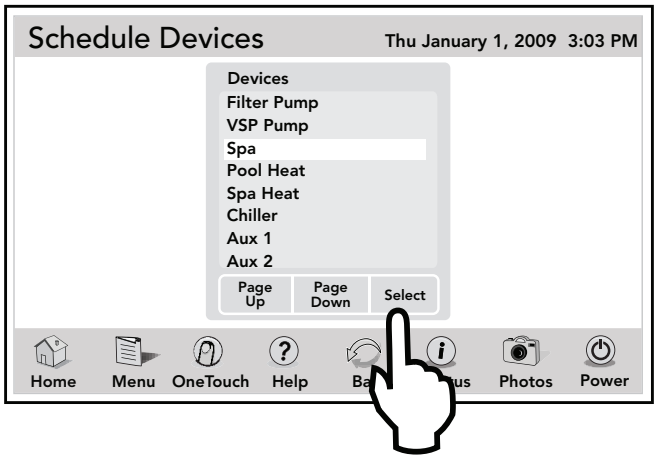
Adición de nuevos dispositivos a la lista de circuitos en la pantalla SCHEDULE (horario) es un procedimiento de dos pasos. En primer lugar, seleccione y añada el dispositivo a la lista de circuito y luego se programa como desee.

Primer paso - Selección del nuevo dispositivo

MENU > SCHEDULE > SCHEDULE DEVICES

En la pantalla de SCHEDULE (horario), en la lista de programación de circuito, toque el botón ADD (agregar) para mostrar la pantalla de abajo.

En la pantalla SCHEDULE DEVICES (horario de dispositivos), en la lista de dispositivos, toque el equipo deseado. Luego, toque el botón de SELECT (selección) para guardar su selección y volverá automáticamente a la pantalla del SCHEDULE (horario).



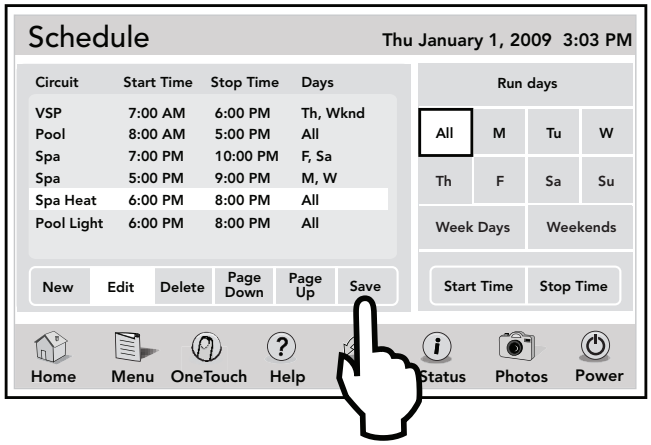
Use PAGE UP/DOWN (página arriba/abajo) para desplazarse por la lista de dispositivos.

NOTA Sólo una pieza de equipo puede ser seleccionado a la vez.

Segundo Paso - Programación del nuevo dispositivo

En la pantalla de SCHEDULE (horario), el equipo agregado se mostrará y resaltara en la lista de circuitos. Además, el EDIT (editar) estará resaltada.

Añada el día para el nuevo dispositivo. Toque SAVE (guarde) cuando haya terminado. Repita este procedimiento para añadir más dispositivos a la lista de circuitos.

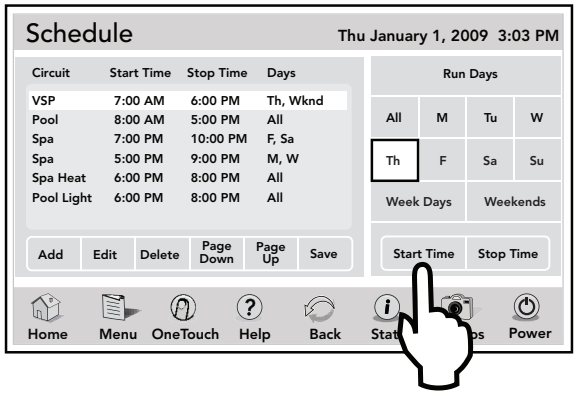


6.2.2 Apagados y encendidos

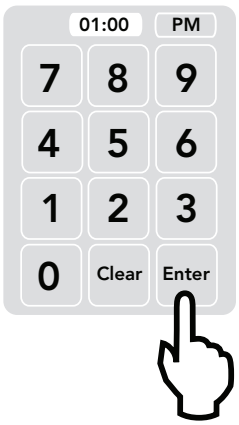
MENU > SCHEDULE

En la pantalla del SCHEDULE (horario), en la lista de programación de circuito, pulse el equipo que se desea regular. Pulse el botón EDIT (editar).

En el cuadro de RUN DAYS (días programados), toque el día deseado, toque el botón START TIME (hora de inicio) para mostrar la pantalla del teclado numérico.



Añada el tiempo deseado. Alterne el botón AM/PM para seleccionar su elección. Toque ENTER cuando haya terminado.



6.3 Para configurar fecha/hora

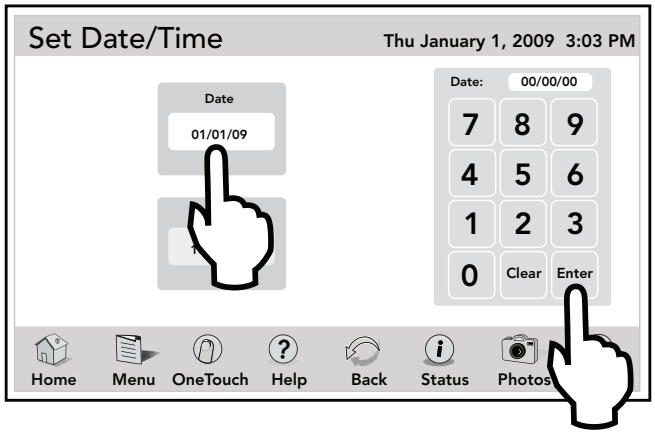
La pantalla de DATE/TIME (fecha/hora) permite añadir la fecha y hora actuales. La fecha y hora correcta asegura que los programas funcionen correctamente.

6.3.1 Fecha

MENU > SET DATE/TIME

Desde la pantalla de MENU (menú), toque el botón SET DATE/TIME (configurar fecha/hora) para mostrar la pantalla de SET DATE/TIME.

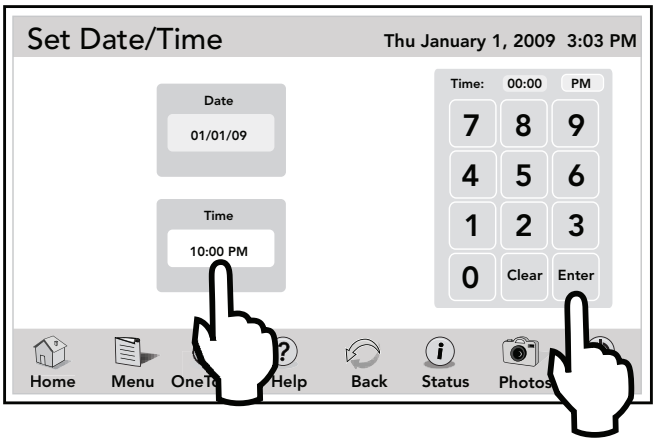
En esta pantalla, toque el botón de DATE (fecha). Escriba una fecha en el Mes-Día-Año de formato. Toque ENTER para guardar la nueva fecha.



6.3.2 Tiempo

MENU > SET DATE/TIME

Desde la pantalla SET DATE/TIME (configurar fecha/hora), toque el botón TIME (hora). Introduzca los nuevos tiempos. Alterna el botón AM/PM para seleccionar su elección. Toque ENTER cuando haya terminado.

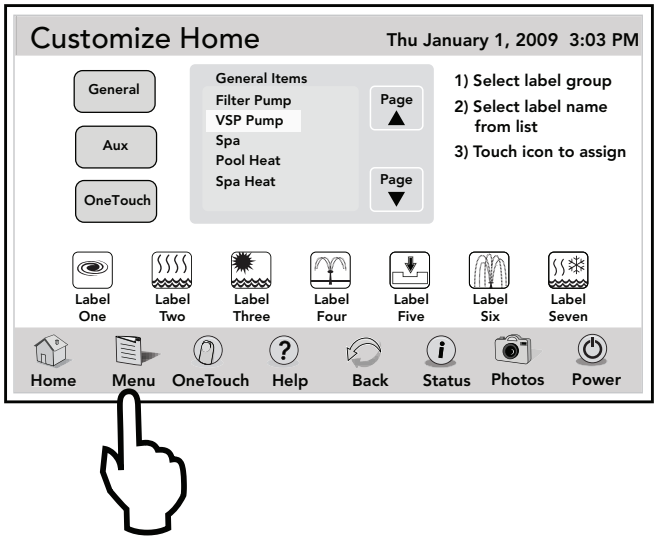


6.4 Personalizar el inicio

La pantalla CUSTOMIZE HOME (personalizar inicio) se utiliza para vincular los iconos de la pantalla de HOME (inicio) para articulos generales, auxiliares, y la configuración de OneTouch ™.

MENU > CUSTOMIZE HOME

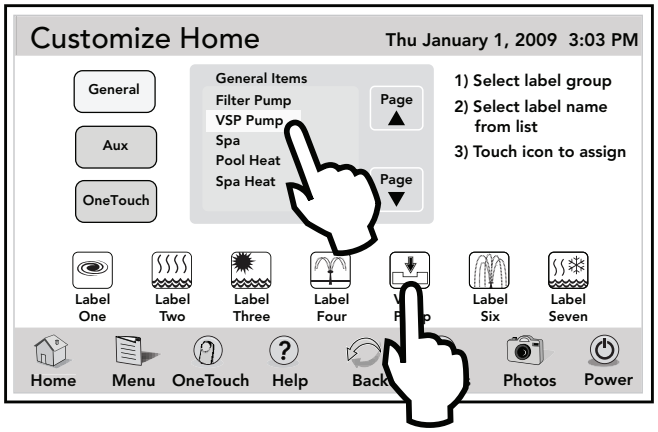
Desde la pantalla de MENU (menú), toque el botón CUSTOMIZE HOME para mostrar la pantalla CUSTOMIZE HOME.



6.4.1 Personalizar artículos

Resalte GENERAL, AUX o el botón ONETOUCH. Seleccione el elemento deseado de la lista de artículos. Toque un icono de la lista inferior. La etiqueta del icono debe reflejar el articulo asignado.

Utilice los botónes UP/DOWN (arriba/abajo) para desplazarse por la lista.

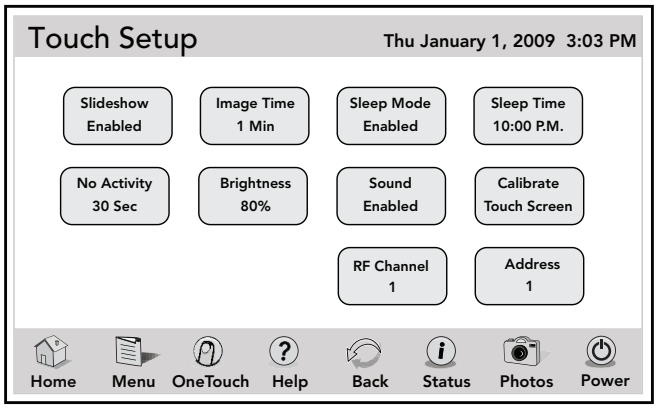


6.5 Configuración del AquaLink Touch

La pantalla TOUCH SETUP (configuración) permite mostrar las características de la pantalla del controlador que se configurará.

MENU > TOUCH SETUP

Desde la pantalla de MENU (menú), toque el botón TOUCH SETUP para mostrar la pantalla de configuración.



Tenga en cuenta que el controlador inalámbrico AquaLink Touch muestra un botón adicional el cual es RF CHANNEL (canal RF).

6.5.1 Brillo

La pantalla del AquaLink Touch está diseñado para ser encendido de manera que puede utilizarse en diferentes condiciones de iluminación. El brillo de la pantalla se puede ajustar fácilmente.

Desde la pantalla TOUCH SETUP (configuración), toque el botón BRIGHTNESS (brillo), y la pantalla se iluminará en incrementos de 10%. El valor predeterminado para esta función es de 80%.

NOTA Después de alcanzar el 100% de brillo, la pantalla se oscurece de nuevo a 10% si el botón del brillo se toca de nuevo.

6.5.2 Sonido

El sonido es un solo tono, generalmente suena al tocar los botónes de la pantalla del AquaLink Touch.

- PREDETERMINADO - Enabled (habilitado).

Si desea desactivar el sonido, toque el botón SOUND (sonido) en la pantalla TOUCH SETUP (configuración).

6.5.3 Calibrando el AquaLink Touch

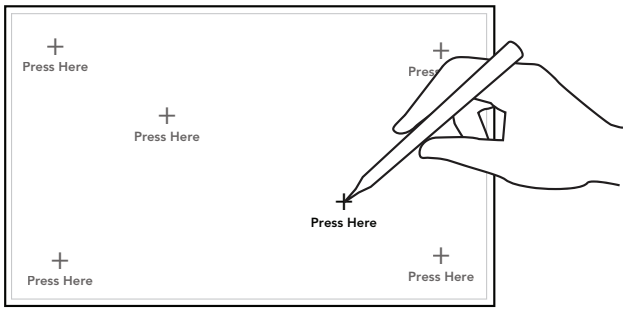
El controlador AquaLink Touch es un dispositivo sensible al tacto y deben ser calibrados cuando los vínculos no responden al tacto, o cuando el área sensible al tacto de los botónes están fuera de lugar.

El propósito de este procedimiento es el de enseñar al panel táctil sensible a reconocer la localización precisa de los botónes y menús. Para calibrar la pantalla del AquaLink Touch, se necesita un lápiz óptico o un dispositivo similar con precisión a punto. Usted no puede usar su dedo para calibrar la pantalla del AquaLink Touch.

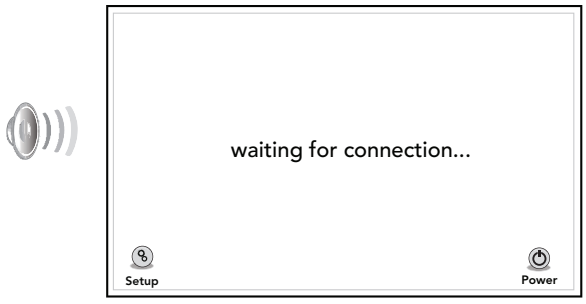
⚠ ADVERTENCIA

NO USE metal or dispositivos duros que pueden rayar o dañar la pantalla LCD.

Desde la pantalla TOUCH SETUP (configuracion), toque el botón CALIBRATE TOUCHSCREEN (calibración). Un cuadro diálogo CONFIRM (confirmar) aparecerá, toque el botón OK (aceptar) para continuar y la pantalla CALIBRATION (calibración) que se muestra a continuación aparecerá.



Usando un lápiz óptico, asegúrese de que toque el CENTRO de la cruz de los iconos que aparecen en la pantalla. Cuando la calibración es correcta, se escuchará un sonido fuerte, la pantalla mostrará un mensaje "waiting for connection..." ("Esperando conexión ..."), y luego la pantalla HOME (inicio) aparecerá.

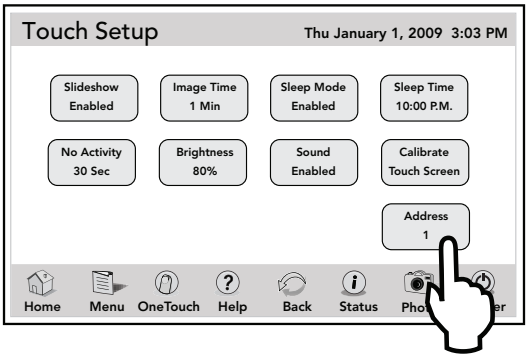


Si usted no puede calibrar la pantalla en su primer intento, simplemente siga el procedimiento hasta que la calibración se realize correctamente.

6.5.4 Dirección

Hasta cuatro (4) controladores AquaLink Touch pueden ser conectados a un sistema, pero cada dispositivo debe ser configurado con dirección única.

Desde la pantalla TOUCH SETUP, alterne el botón ADDRESS (dirección) para cambiar la dirección.

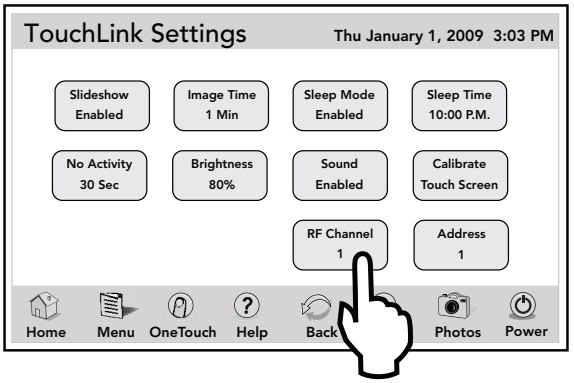


6.5.5 Canal RF (Sólo para unidades inalámbricas)

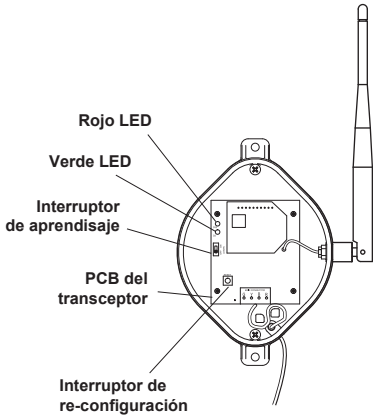
Si su sistema remoto AquaLink Touch está encendiendo o apagando equipo en horarios no designados, posiblemente otro sistema AquaLink Touch podria estar muy cerca usando un mismo o similar canal de frecuencia.

Para evitar operaciones no deseadas, el canal de su sistema AquaLink Touch puede ser cambiado.

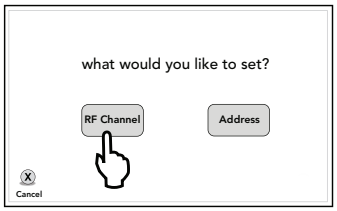
El sistema remoto de mano del AquaLink Touch y el transceptor de caja de conexión debe ser configurado en el mismo canal RF.



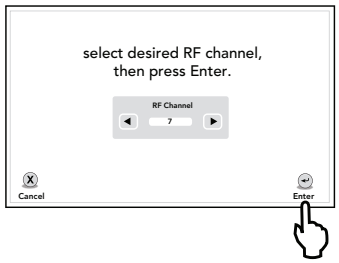
1. En la caja de conexión, retire la cubierta para exponer el PCB.



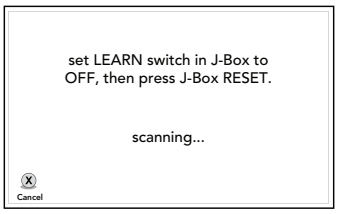
2. En la caja de conexión, deslice el interruptor LEARN (aprender) para encenderlo. Si no lo está haciendo ya, la pantalla del AquaLink Touch mostrará el mensaje “waiting for connection…” ("Esperando conexión ...") la pantalla después de un máximo de 10 segundos.
3. Desde la la pantalla del Touch AquaLink “waiting for connection…” ("Esperando conexión ...") , toque el botón SETUP (configuración). La pantalla muestra “what would you like to set?” ("¿qué le gustaría crear?").
4. Seleccione “RF Channel” ("canal RF").



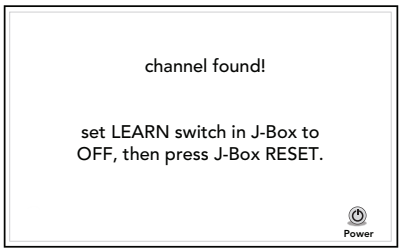
5. La pantalla del AquaLink Touch “select desired RF channel, then press ENTER." ("Selecciona el canal de RF, a continuación, presione ENTER.)". Usando los botónes de flecha, seleccione el canal deseado y a continuación, toque ENTER.



6. La pantalla del AquaLink Touch muestra “set LEARN switch in J-Box to ON, then press J-Box RESET.” ("configure el interruptor LEARN en la caja de conexión a la posición de encendido, y luego el pulse el J-Box RESET)



7. Si no esta configurado a ON (encendido), configure el interruptor LEARN (aprender) en la caja de conexión a ON (encendido), luego pulse el botón RESET (reconfiguracion) en la caja de conexión.
8. En la caja de conexión, los LEDs rojos y verdes parapadean de forma alternativa, mientras que la caja de conexión busca el canal correcto.
9. Cuando se encuentra el canal correcto, las LED de la caja de conexión parapadean simultáneamente, y la pantalla del AquaLink Touch muestra “channel found! set LEARN switch in J-Box to OFF, then press J-Box RESET." (canal encontrado! configure el interruptor LEARN en la caja de conexión a OFF (apagado), despues pulse J-Box RESET (reconfiguración)."



10. En la caja de conexión, regrese el interruptor LEARN a posición OFF (apagado) y pulse el interruptor RESET (reconfiguración) en la caja de conexión.
11. Después de un corto período de tiempo, el AquaLink Touch volverá a la pantalla “waiting for connection…” (espere conexión ...), luego volvelrá a la pantalla de inicio cuando se conecta con éxito.

6.5.6 Operación del LED en la caja de conexiones del AquaLink Touch

Modo Normal de Operaciones

Función	Indicación LED
Reconfiguración	Ambos continuan por dos (2) segundos
Detecta RS-485	Ambos parpadean simultaneamente por dos (2) segundos
Esperando señal del AquaLink Touch	LED verde parpadea lentamente
Communicación del RS/ AquaLink Touch	Ambos LEDS parpadean al azar

Modo Canal de Aprendizaje

Función	Indicación LED
Busca el canal del AquaLink Touch	Parpadeo alterno de roja y verde
Canal aprendido del AquaLink Touch	Ambos parpadean simultaneamente

Sección 7. Solución de problemas

7.1 Guia de solución de problemas del AquaLink Touch

Utilice la información de solución de problemas en la siguiente tabla de sugerencias.

Síntoma	Problema	Posible Solución
En centro de control los interruptores de anulación operan cuando esta en servicio o modo Time Out, pero el controlador de AquaLink Touch esta completamente muerto (no aparece).	No hay energía electrica al controlador AquaLink Touch.	Alámbrico: Veriofique dos (2) alambres exteriores (rojo y verde) del conductor cuatrifilar del centro de poder. El mínimo de voltaje de entrada deseado es 9VDC. Inalámbrico: Regrese el AquaLink Touch a la base para comenzar la recarga de la batería. Asegúrese de que el soporte está conectado a un enchufe de pared.
La contraluz del controlador AquaLink Touch está encendida y la pantalla de inicio se muestra. Los interruptores de anulación del centro de control funcionan como debieran.	El controlador AquaLink Touch no se comunica con la placa PCB del centro de control.	Alámbrico: Verifique el cableado para el Touch AquaLink (todos los conductores). Inalámbrico: Verifique el cableado de la caja de conexión del transceptor (todos los conductores). Inalámbrico: Cambie el canal de RF. Alámbrico e Inalámbrico: En multiples instalaciones de AquaLink Touch, verifique que cada unidad este configurada con una dirección única.
La contraluz del controlador AquaLink Touch está encendida y la pantalla muestra "waiting for connection..." ("esperando conexión"), pero los interruptores de anulación del centro de control no funcionan como debieran.	1. Placa de CPU esta dañada o indebidamente intallada. 2. Incorrecta placa de CPU. 3. Placa PCD del centro de control esta dañada.	1. Verifique el alineamiento de la placa del CPU. 2. Aseguresé que la placa del CPU sea revisión Q o posterior. 3. Si la placa del CPU esta instalada correctamente, reemplace el PCB.
Algunos de los botónes del controlador no operan, ni de los interruptores de anulacióon del centro de control.	Incorrecta placa del CPU instalada en el centro de control.	Aseguresé que la placa del CPU sea revisión Q o posterior.
El sistema esta bloqueado. La pantalla del AquaLink Touch esta congelado con "waiting for connection" ("esperando conexión").	El microprocesador del centro de control esta bloqueado.	Apage el systema. Espere un (1) minuto y encienda el sistema nuevamente.
Programas no trabajan en el tiempo correcto.	El AquaLink Touch no muestra el tiempo y fecha correcta.	En el controlador AquaLink Touch, configure el tiempo y fecha correcta.
Se pierde communicación.	Interferencia de señal.	El controlador inalámbrico AquaLink Touch dejará de comunicarse en cualquier momento de interferencia (como un dispositivo de 900 MHz) que impida una transmisión de señal válida. Cuando la comunicación se pierde el controlador de AquaLink Touch se mantendra en la pantalla "waiting for connection..." ("esperando conexión ...") hasta que un buen enlace sea de nuevo alcanzado, por lo general en unos pocos segundos.

H0325400 Rev E

Jandy®

ETL LISTED
CONFORMS TO
UL STD 1563
CERTIFIED TO
CAN/CSA C22.2 NO. 218.1

Zodiac Pool Systems, Inc.
6000 Condor Drive • Moorpark, CA USA 93021 • 800.822.7933 • Fax 877.327.4103
Litho in U.S.A. © Zodiac Pool Systems, Inc. 1008